

R. Professori delle Scienze

BREVE STORIA
A FAVORE
DELLA CHIESA CATTOLICA
DEL PRIMO INCOMINCIAMENTO
E DEL PROGRESSO
DELLA RELIGIONE PROTESTANTE
IN INGHILTERRA

*Secondo i più accreditati Scrittori di
quella Setta col Testo Inglese a
confronto per Interrogazioni
e Risposte*

TRADOTTA
DAL P. FRANCESCO M. SOLDINI C.

PROFESSORE DI FILOSOFIA E DI TEOLOGIA
ACCADEMICO FIORENTINO E DELLA
SOCIETA' COLOMBARIA.



IN SIENA 1790.
Dai Torchj PAZZINI CARLI

Con Lic. d' Sup.

*Hæc dicit Dominus: state super vias, &
videte, & interrogate de semitis an-
tiquis quæ sit via bona, & ambulate
in ea: & inyenietis refrigerium ani-
mabus vestris.*

Hierem. Cap. VI. v. 16.

42

4 636 7



AL NOBILISS. UOMO

ANTON-MARIA
BORGOGNINI

PATRIZIO SENESE

LA DI CUI . ECCELSA . PRECLARA
INDOLE . E PENETRAZIONE . DI
VIVACE . INGEGNO . LA CULTURA
PER LE BELLE . LETTERE . PER
LE FILOSOFICHE . DISCIPLINE . PER
LA DOTTRINA . FILOLOGICA . LA
GENTILEZZA . E LA FORBITURA
DEL COSTUME . CAVALLERESCO
NEL SOCIALE . CONVITTO . LO
RACCOMANDANO . ALL' ALMA
REPUBBLICA . DEI MAGNANIMI . ED
OPEROSI . TALENTI . ALLA DRITTA
SPERANZA . DELLA PATRIA . ALLA
DELIZIA . DEGLI . AMICI . ALLA
LEGGIADRIA . DEGLI . ERUDITI
CONGRESSI . ED ALLO SPLENDORE
DELL' ELETTO . SUO CETO . LO
SCRITTORE . DELLA SUSSEGUENTE
VERSIONE . IN ETERNITA' . DI
NOME . IN DECISIVA . CHIARITA'
D' ALTA . ESTIMAZIONE . E DI
CONFERMATA . AMICIZIA . LA
DONA . DEDICA . E CONSACRA .

AL NOBILISS. UOMO

ANTON-MARIA BORGOGNINI

PATRISTICO SEVERE

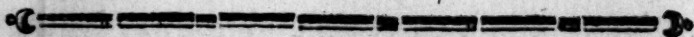
LA BRUTA. ECCETERA. PRECLARA
INDOLE. E FINEZZA. LA CULTURA
VIVACE. INGENUO. LA CULTURA
PER LE BELLE LETTERE. PER
LE FILOSOFICHE. DISCIPLINE. PER
LA DOSSINA. FILOSOFICA. LA
GENTILEZZA. E LA FORBITUDINE
DEL COSTUME. E CAVALLERESCO
NEL SOCIALE. CONVITTO. LO
RACCOMANDANO. ALL' ALMA
REPUBBLICA. DI MAGNANIMO. ED
ORRORI. TANTO. ALLA DITTA
SOLMANA. DELLA PATRIA. ALLA
DOLCE. DEGLI AMICI. ALLA
LEGGIADRA. DELLA. FRUITI
CONGRUO. ED ALLO SPENDORE
DELL' RETTO. SUO CETO. LO
SCRITTORE. DELLA SUCCESSIONE
VERGINE. DI TERNITA. DI
MORTE. IN FINESSA. CHIARITA
D' ALTA. CANTINAZIONE. E DI
CONFERMATO. AMICIZIA. LA
DONA. DELLA. E CONSCIA.

A SHORT HISTORY
OF THE FIRST BEGINNING
AND PROGRESS
OF THE
PROTESTANT RELIGION.

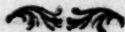
*Ut non simus parvuli fluctuantes, &
circumferamur omni vento doctrinae, in
nequitia hominum, ad circumventionem
erroris.*

Ad Ephes. Cap. 4.

A SHORT HISTORY
OF THE FIRST BEGINNING
AND PROGRESS
OF THE
PROTESTANT RELIGION.



A SHORT HISTORY
OF THE FIRST BEGINNING
AND PROGRESS
OF THE
PROTESTANT RELIGION.



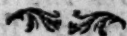
CHAPTER I.

Of the state of Religion in Christendom before the rise of Protestancy. Of Martin Luther, and his followers; of their first taking the name of Protestants; and of the success of their Doctrine.

Q. What was the state of Religion in Christendom before the year of our Lord 1500.?

A. The establish'd Church, as well in England, as throughout all the rest of Christendom, was at that time the Roman Catholick. This is a matter of fact, which cannot be call'd in question; and therefore I need not lose my time in quoting Authors, that bear witness to it. Only I shall take notice, for as much as concerns England in particular, that all Kind of Monuments convince us, that our Ancestors were Papists. This appears evident from the Names of our Churches dedicated to Catholick Saints; from the ruins of the Religious Houses every where remaining;
from

BREVE STORIA
DEL PRIMO INCOMINCIAMENTO
E DEL PROGRESSO
DELLA
RELIGIONE PROTESTANTE.



CAPITOLO I.

Dello stato della Religione nel Cristianesimo prima del sorgimento del Protestantismo. Di Martin Lutero, e suoi seguaci; del loro primo prendere il nome di Protestanti; e del successo della loro Dottrina.

Int. **Q**ual fu lo stato della Religione nel Cristianesimo prima dell'anno di nostro Signore 1500.?

Risp. La Chiesa stabilita tanto in Inghilterra, quanto per tutto il restante del Cristianesimo era a quel tempo la Cattolica Romana. Questa è materia di fatto, la quale non può esser messa in dubbio; e perciò non occorre che perda il tempo in allegare Autori, che fanno attestato di questo. Solamente io accennerò, per quello che riguarda l'Inghilterra in particolare, che ogni genere di Monumenti ci convincono che i nostri Antenati erano Papisti. Questo apparisce chiaro da' nomi delle nostre Chiese dedicate a' Santi Cattolici; dalle rovine delle Case Religiose, che sono rimaste dappertutto; da' nomi

from the very Names of our streets *Pat-
ter-Noster-Rovv*, *Ave-Mares Lane*, *Black-
Friars*, *White Friars*, &c. from the Na-
me of Mass still kept in the Denomina-
tions of our Holidays; as *Christ-mass*,
Candle-mass, *Michael-mass*, &c. not to
speak of the names of *Ash=Wednesday*,
Palm-Sunday, *Ember-days*, *Rogation days*,
Lady-Day, all left amongst us by our Fo-
refathers, as tokens of their Religion.

*Q. But vvere there not some at that time
who dissented from the Church of Rome?*

A. Yes there vvere some fevv Vaudois
(so call'd from *Waldo*, a Merchant of
Lyons, in the 12th Century) in the Val-
lies of Piedmont; some *Lollards*, or disci-
ples of *Wicklef* in England; and some of
the follovers of *John Hufs* in Boemia.

Q. And vvere not these Protestants?

*A. They protested in some things aga-
inst the Church of Rome: but vvere not
of the same Religion vvith Protestants now
a-days, from vvhom they differed in ma-
ny Articles. It may be said, says
D. Heylin, speaking of the doctrine of
the Vaudois (1) but that amongst some good
Wheat there vvere many Tares. And I
look, says he, on these Men as Founders
of the Protestant Church, or of the same
Church vvith them. As for *Wicklef* and
Hufs, they both said Mass to their dying
Day, and therefore could be no Prote-
stants. And as for the *Lollards*, D. Fid-
des in his life of *Wolfey* (2) blames Mr.
Fox for ranking them amongst his Mar-
tyrs; because they vvere involved in great
errors, and even such as vvere of pernicious*

(1) *Cosmog.* 5th Edit. pag 193.

(1) *Chap.* 5.

5

*flessi delle nostre strade la Piazzetta del Pater
noster, il Vicolo dell'Ave Maria, Frati Neri
(Domenicani) Frati Bianchi (Carmelitani) ec.;
dal nome della Messa, conservato eziandio nel-
le denominazioni delle nostre Feste; come il
Natale, la Candelaja, S. Michele ec.; per non
parlare de' nomi del Mercoledì delle Ceneri,
della Domenica delle Palme, delle Quattro-
Tempora, delle Rogazioni, dell'Assunta,
tutti lasciati fra noi da' nostri Antenati, co-
me contrassegni della loro Religione.*

*Int. Ma non v'era alcuno a quel tempo,
che discordasse dalla Chiesa di Roma?*

*Risp. Sì; vi furono alcuni pochi Valde-
si (così chiamati da un certo Waldo Mer-
cante di Lione nel duodecimo secolo) nelle
Valli del Piemonte; alcuni Lollardi, o di-
scepoli di Wicleffo nell'Inghilterra; ed alcu-
ni seguaci di Giovanni Hufs nella Boemia.*

Int. E non erano questi Protestanti?

*Risp. Protestavano in alcune cose contro
la Chiesa di Roma; ma non erano della me-
desima Religione co' Protestanti de' nostri
giorni, da quali discordavano in molti Arti-
coli. Non si può negare, dice il D. Hey-
lin, parlando della dottrina de' Valdesi, che
„ non vi fosse frà del buon grano molta zi-
„ zania: Ed io considero, dice Egli, quest'
„ Uomini come Fondatori della Chiesa Pro-
„ testante, o della stessa Chiesa con es-
„ si „ In quanto poi a Wicleffo, e ad Hufs,
ambidue dissero la Messa finchè vissero, e
perciò non potevano essere Protestanti. Ed
in quanto a' Lollardj, il D. Fiddes nella
sua Vita di Wolseo biasima il Sig. Fox,
per avergli arruolati fra' suoi Martiri, per-
chè erano involti in grand'errori; ed anzi
in tali, che furono di pernicioso conseguen-
za allo stato. E nello stesso Capitolo ci fa
sapere, che gl' Uffiti di Boemia non differi-*

cious consequence to the state. And in the same Chapter (1) he lets us know that the *Hussites* of Bohemia differed not much from the established Doctrine or Worship of the Roman Catholics.

Q. Who was then the first Preacher of the Protestant Religion?

A. Martin Luther, an Augustin Friar of Wittemberg in Saxony.

Q. When, and upon what occasion, did Luther begin to fall out with the Pope and the Church of Rome?

A. In the year 1517. upon occasion of certain Indulgences, the Preaching of which was committed to the Dominican Friars, preferably to those of *Luther's* Order, who had been accustomed to be employed upon such occasions. However, for some time after this he professed himself ready to submit to the Pope's determination; till finding his doctrine condemn'd at Rome in the year 1520. he no longer kept any measures with that See.

Q. What encouragement did Luther meet with in this undertaking?

A. At first, he tells us (2) he was all alone; and therefore proceeded more timorously; but by degrees many came into his way of thinking. The first Persons of any note that openly espoused his quarrel, were *Andrew Carlstadtus* Archdeacon of Wittemberg, and *Philip Melancthon*, Greek Professor in that University: But his chief support was the Elector of Saxony, his Sovereign.

Q. Who were the first and chief Persons who wrote against Luther?

A. In Germany, *Eckius*, *Cochleus*, and
Fu-

(1) Num. 2. pag. 34.

(2) Præfat. Operum Wittemberg.

vano molto dalla Dottrina o Culto stabilito de' Cattolici Romani.

Int. Chi fu dunque il primo Predicatore della Religione Protestante?

Risp. Martino Lutero Frate Agostiniano di Wittemberg in Sassonia.

Int. Quando, e in che occasione cominciò ad aver che dire col Papa, e colla Chiesa di Roma?

Risp. Nell' anno 1517. in occasione di certe indulgenze, la Pubblicazione delle quali fu commessa a' Frati Domenicani, a preferenza di quegli dell' Ordine di Lutero, i quali erano stati avvezzi ad essere impiegati in tali affari. Comunque sia, qualche tempo dopo si dichiarò pronto a sottoporsi alle determinazioni del Papa; finchè trovando la sua dottrina condannata in Roma nell' anno 1520., non conservò più a lungo moderazione con quella Sede.

Int. Qual incoraggiamento incontrò in quest' intrapresa Lutero?

Risp. Al principio, ci dice, che era solo solo, e perciò procedeva con più timore; ma a poco a poco molti entrarono nel suo modo di pensare. Le prime Persone di qualche stima, che apertamente si sposarono della sua querela, furono Andrea Carlostro, Arcidiacono di Wittemberg, e Filippo Melanctone Professore di lettere Greche in quell' Università: Ma il suo principal sostegno fu l' Elettore di Sassonia suo Sovrano.

Int. Quali furono le prime e principali Persone, che scrissero contro Lutero?

Risp. In Germania Echio, Cocleo, e Fabbro, tre dotti Teologi; In Italia Silvestro di Prierio Generale de' Domenicani: In
Fran-

Faber, three learned Divines; in Italy, *Silvester de Prierio* the General of the Dominicans; in France, and Flanders, the Divines of Paris, and Louvain, in their respective Censures; in England, Bishop *Fisher*, Sir *Thomas Moore*, and King *Henry VIII.* vvho vvrote a Book of the seven sacraments against *Luther's* Babylonish Captivity; vvhich Book procured to this Prince the Title, vvhat his successors have retained ever since, tho' they have forsaken that Faith, vvich he then defended.

Q. What vvvas the Argument vvith vvhich Luther found himself most press'd, and vvhich gaveto his conscience the greatest difficulty?

A. The Authority and Practice of the vvhole Church of God, vvhich for so many ages had establish'd that Popery, vvhich impugn'd. „ With hovv many medicines „ says he, in the Preface to his Book for abolishing private Masses (1) „ vvith vvhat „ strong, and evident Texts of Scripture, „ have I scarce yet settled my ovvn conscience, to dare, being but one single „ Man, to contradict the Pope, and believe him Antichrist, the Bishops his „ Apostles, and the Universities his stewvs? „ Hovv often has my trembling Heart „ reprehended me, objecting their strongest and only Argument: *Are you the „ only man of sense in the World? Are „ so many all in the vvrong? Have so many ages pass'd in ignorance? What, if „ you should be the Person that is mistaken, and lead so many others into error, „ to be damn'd vvhit you to all' Eternity?*

Q. What said Luther to the Authority of

(1) *Tom. 2. Wittemb. fol. 244.*

9
Francia ed in Fiandra, i Teologi di Parigi, e di Lovanio nelle loro rispettive Censure: In Inghilterra il Vescovo Fisher, il Cav. Tommaso Moro, ed il Re Arrigo VIII., il quale scrisse un libro de' sette Sacramenti contro la Schiavitù Babilonica di Lutero: il qual libro procacciò a questo Principe in quell'occasione il Titolo di Difensore della Fede, che da lì in poi i suoi successori hanno ritenuto; quantunque abbiano abbandonata quella Fede, la quale Egli allora difendeva.

Int. Qual fu l'Argomento da cui Lutero si trovò più stretto; ed il quale dava alla sua coscienza la maggior difficoltà?

Risp. L'Autorità, e la Pratica di tutta la Chiesa di Dio, la quale per tanti secoli aveva autorizzato quel Papato, che impugnava. „ Con quante medicine „ dic' Egli nella Prefazione al suo libro, per abolire le Messe private „ con quali forti ed evidenti passi di Scrittura ho io appena sedata la „ mia propria coscienza, per aver l'ardimento, essendo solo, di contraddire al Papa e crederlo l'Anticristo; i Vescovi suoi „ Apostoli, e le Università sue dipendenti? Quanto spesso il mio tremante cuore „ m'ha rimproverato, mettendomi davanti il loro più forte, ed unico Argomento: „ Siete voi l'unico saggio nel Mondo? Sono „ tanti e tutti in errore? Sono trascorsi „ tanti secoli nell'ignoranza? Che! se mai „ voi foste la Persona, che sia in inganno; „ e che induciate tant' altri in errore per „ essere condannati con voi per tutta l'Eternità?

Int. Che disse Lutero all'autorità degli antichi Padri, quale gli mettevano davanti i suoi avversarj?

Risp.

of the ancient Fathers vvhich his aduersaries objected to him?

A. He said, they vvvere all blind (1) and that he cared not a rush, if a thousand Augustins or a thousand Cyprians stood against him (2). And that he concerned not himself vvith vvhat Ambrose, Augustin, the Councils or Practise of ages said: That he knew their opinions so vvell as to declare against them (3).

Q. Is it true that Luther had a conference vvith Satan about the Mass?

A. It is certainly true: Since Luther himself has given us an account of it at large, in his Book *de Missa privata & Unctione Sacerdotum* (4).

Q. What vvvas the result of this conference?

A. The Devil's arguments convinced Luther that the Mass vvvas an abomination, vvich from that time forvvard he ceas'd not to cry dovvvn both by vvord, and vvriting.

Q. Did not Luther marry soon after his revolt from the Church of Rome?

A. Yes in the year 1525. he married Catharine Boren, a profess'd Nun, vvho had found means not long before to escape out of her Convent: In vvwhich as he follovved the example of *Carlostadius*, vvho had married a little vvwhile before; so he vvvas imitated by all, or almost all the first Preachers of the Protestant Religion, vvho vvvere not vvilling to labour in the Gospel vvithout helpmates.

Q. By

(1) *Lib. de Serv. Arbit. Tom. 2 fol. 480.*

(2) *Lib. contra Reg. Angliæ Tom. 2. fol. 344.*

(3) *Ibid. fol. 347.*

(4) *Tom. 7. fol. 228. &c.*

Risp. Egli disse „ che quelli erano tutti „ ciechi, e che non gl' importava un frullo, „ se mille Agostini, e mille Cipriani gli „ fossero contro „: e che „ non l'interessava „ che che dicessero Ambrogio, Agostino, „ i Concilj o il Costume de' secoli: che Egli „ capiva tanto le loro opinioni, da dichiararsi „ rarsi contro di loro.

Int. E' vero che Lutero ebbe una conferenza con Satanasso intorno alla Messa?

Risp. E' certamente vero: Poichè Lutero stesso ci ha dato un ragguaglio di ciò in abbondanza nel suo Libro: Della Messa privata e dell' Unzione de' Sacerdoti.

Int. Qual fu il risultato di questa Conferenza?

Risp. Gli Argomenti del Diavolo convinsero Lutero, che la Messa era un'abominazione; la quale da quel tempo in poi non cessò mai di gettare a terra, tanto colle parole; che cogli scritti.

Int. Si maritò Lutero poco dopo la sua ribellione dalla Chiesa di Roma?

Risp. Sì: nell' anno 1525 Egli sposò Caterina Boren, Monaca professa, la quale aveva trovato il modo non molto prima di scappare dal suo Convento: Nella qual cosa, siccome Egli seguiva l' esempio di Carlottadio, il quale s'era maritato poco prima; così Egli fu imitato da tutti, o quasi tutti i primi Predicanti della Religione Protestante; i quali non avevano voglia d' affaticarsi nel predicare il Vangelo senza compagne.

Int.

Q. By what name did Luther's disciples first call themselves?

A. The name they first took was that of Evangelics, or Gospellers; till in the year 1529. they took the name of Protestants.

Q. Upon what occasion did the followers of Luther take the name of Protestants?

A. Upon occasion of the Decree publish'd against them in the Diet (or Parliament) which was held that year at Spire upon the Rhine. Against this Decree six Princes of the Empire, and fourteen Cities enter'd their Protest, and from this Protest took the name of Protestants. See *Sleidan* (1), and *Luke Osiander* (2).

Q. In what Countries did Luther's Doctrine first gain footing?

A. In the North of Germany in the Kingdoms of Denmark and Svveden, and in some parts of Poland.

Q. When was Lutheranism first established in Denmark?

A. In the time of King *Frederik I.* who having deprived his Nephew *Christiern II.* of his Kingdom, began to reign in the year 1522. and by Ministry of *Buganage*, a Lutheran Divine of Pomerania, brought in the Lutheran doctrine in to his Dominions: He removed all the Bishops (not one of which could be persuaded to the change of Religion) and substituted others in their places in number as before, but much abridged of their revenues, and a great part of their power. See *D. Heylin* (3).

Q. When,

(1) Lib. 6.

(2) Lib. 2. cap. 9.

(3) *Cosmog.* pag. 106.

Int. Con qual nome si chiamarono da principio i discepoli di Lutero?

Risp. Il nome che presero da principio fu d' Evangelici, o leggitori del Vangelo, fino all' anno 1529. quando presero il nome di Protestanti.

Int. In qual occasione i seguaci di Lutero presero il nome di Protestanti?

Risp. Nell' occasione d' un Decreto pubblicato contro di loro nella Dieta (o Parlamento) che fu tenuto quell' anno a Spira sul Reno. Contro questo Decreto sei Principi dell' Impero, e quattordici Città mandarono la loro Protesta, e da questa Protesta presero il nome di Protestanti. Vedi lo Sleidano, e Luca Osiandro.

Int. In quali paesi la dottrina di Lutero prese piede?

Risp. Nel Nord della Germania, ne' Regni della Danimarca, e della Svezia, ed in alcune parti della Pollonia.

Int. Quando fu stabilito il Luteranismo nella Danimarca la prima volta?

Risp. Nel tempo del Re Federigo I. il quale, avendo privato il suo Nipote Cristiano II. del suo Regno, cominciò a governare nell' anno 1522., e coll' ajuro di Buganagio Teologo Luterano della Pomerania, introdusse ne' suoi Domini la dottrina Luterana. Egli rimosse tutti i Vescovi (neppure uno de' quali potè essere indotto a cambiar Religione), e sostituì altri in luogo essi nel numero come prima, ma molto tarpati delle loro entrate, ed in gran parte del loro potere. Vedi il D. Heylin.

Q. When, and by whom was Luther's doctrine first settled in Sweden?

A. In the time and by authority of *Gustavus Ericus* (vvho having expelled King *Christiern* began to reign in the year 1523.) solicited thereunto, says *D. Heylin* (1) „ by one *Peter Nevicius*, a Lutheran Divine; but chiesfly moved (as others say) by a desire to appropriate to himself the goods of the Church. And this appears to have had some strong influence upon him in it, that he presently seized upon vvhat he pleased, and made a lavv that Bishops should enjoy no more than the King thought fit „.

Q. When did Luther's doctrine first enter into Poland?

A. *Dantzick*, says *D. Heylin* (2) „ vvvas the first Tovvn in the Kingdom of Poland, vvich gave entrance to the doctrines of *Luther*, in the year 1525., but in so tumultuos a manner, that they, that favoured his opinion deposed the Old Common Council Men, and created nev v ones of their ovvn; profaned the Churches, robb'd them of their ornaments, and shamefully abused the Priests and religious Persons, abolished the Mass, and altered all things at their pleasure. But by the coming of the King they grevv somevvhat quieter, leaving one Convent of Black Friars, and tvvo of Nuns, vvho still enjoy the exercise of their Religion „. The like tumultuous Reformations made by the mob vvvere not unfrequent in these times in many other Cities.

Q. Who

(1) *Cosmog pag. 120.*

(2) *Cosmog. pag. 148.*

15

Int. Quando, e per qual mezzo fu la prima volta stabilita nella Svezia la dottrina di Lutero?

Risp. Nel tempo, e per autorità di Gustavo Erico (il quale avendo scacciato il Re Cristierno cominciò a regnare nell'anno 1523.) incitato a ciò, dice il D. Heylin „ da un certo Pietro Nexicio, Teologo Luterano; ma principalmente mosso, come altri dicono, dal desiderio di appropriarsi i beni della Chiesa. E questo apparisce di avere avuto grand' influsso in ciò fare, perchè Egli subito confiscò quel che gli piacque, e promulgò una legge, che i Vescovi non dovessero godere di più di quello, che il Re pensava proprio „.

Int. Quando cominciò ad entrare in Polonia la dottrina di Lutero?

Risp. Danzica, dice il D. Heylin „ fu la prima Città nel Regno di Polonia, la quale desse l'ingresso alla dottrina di Lutero nell'anno 1525. ma in una così tumultuosa maniera, che quelli che favorirono le sue opinioni deposero gli antichi Senatori, e ne crearono de' nuovi loro proprij; profanarono le Chiese, le spogliarono de' loro ornamenti, e strapazzarono vergognosamente i Preti ed i Religiosi; abolirono la Messa, ed alterarono tutte le cose a loro capriccio. Ma alla venuta del Re s'acquietarono qualche poco, lasciando un Convento di Domenicani, e due di Monache, i quali godono tutt' ora l'esercizio della loro Religione „. Simili tumultuose Riforme fatte dal popolaccio non furono poco frequenti in quei tempi in molte altre Città.

Q. Who was the chief Stickler amongst the Princes of Germany for Luther and his doctrine?

A. Philip Landgrave of Hesse; to vvhom Luther vvvas so complaisant as to allowv him to have tvvo vvives at once. This licence vvvas granted in the year 1539., and subscribed by Luther, Melancthon, Bucer, and five other Divines. The matter of fact is out of all dispute; and all the vvritings and Deeds that related to it have been publish'd to the World by Charles Lewis Elector Palatine, and by Prince Ernestus of Hesse, descendant of the aforesaid Philip.

CHAPTER II.

Of Luther's quarrel with *Carlostadius*, and of the divisions that ensued thereupon amongst Protestants: of *Zuinglius*, *Oecolampadius*, and *Calvin*: of other Sects of Protestants, and of the fruits of these divisions.

Q. What was the first and greatest stop to the Reformation begun by Luther?

A. If we believe D. Helin (1) the differences vvvhich commenced among the reformed Churches, vvvere the first and greatest stop to the Reformation from proceeding farther. „ Many men, not improbably, says the Doctor, thinking there „ must be some vvant of truth in the „ foundation of that building, vvvhich had „ such

(1) Cosmog. Lib. II. pag. 27.

Int. Chi fu il principal Difensore di Lutero, e sua dottrina fra' Principi della Germania?

Risp. Filippo Landgravio d' Assia, a cui Lutero fu sì indulgente, fino ad accordargli d' avere due mogli ad una volta. Questa licenza fu concessa nell' anno 1539., e sottoscritta da Lutero, da Melantone, da Bucero, e da cinque altri Teologi. La materia di fatto è fuor d' ogni dubbio; e tutti gli scritti e gli Atti, i quali hanno a questo relazione sono stati pubblicati al Mondo da Carlo Luigi Elettore Palatino, e dal Principe Ernesto d' Assia discendente dal sopra mentovato Filippo.

CAPITOLO II.

Della contesa di Lutero con Carlostadio, e delle divisioni, che sopra di ciò insorsero fra' Protestanti: Di Zuinglio, di Ecolampadio, e di Calvino: D' altre Sette di Protestanti, e degli effetti di queste divisioni.

Int. Qual fu il primo, e maggiore ritorno al regno alla Riforma cominciata da Lutero?

Risp. Se noi crediamo al D. Heylin, le differenze, che cominciarono fra le Chiese Riformate, furono il primo, e il più grande ostacolo all' avanzamento della Riforma. „ Molti uomini, dice il Dottore, non im- „ probabilmente pensando, che vi dovesse „ essere qualche mancanza di verità nel „ fondamento di quella fabbrica, la quale „ aveva tali larghe, ed aperte brecce nell' „ edificio &c.

„ such vvide, and open breaches in the
 „ superstructures &c.

Q. What vvas the first origin of those differences?

A. They first began by a falling out between *Luther* and *Carlostadius*, vyho, as vve have taken notice, vvas the first man of any note that openly embraced *Luther's* Tenets. This man during *Luther's* absence, vvho vvas obliged for a vvhile to abscond, for fear of the Emperor *Charles V.* in the year 1521. had, vvithout consulting *Luther*, pull'd dovvn all the images in the Church of Wittemberg, abolish'd the elevation of the Host in the Mass, and restored the Communion in both kinds. *Luther* vvas not satisfied vvith these Proceedings; pehraps because attempted vvithout his participation. So far is certain, that at his return from his Patmos (for so he called the Place vvhere he vvas hid) he loudly declared against them; in somuch that in one of his sermons preached upon this occasion (a) vvithout naming *Carlostadius* he threaten'd the Authors of these Changes, that if they vvvent on in this manner, „ he vvould fairly tack about, „ and recall all that he had vvrit or said, „ and leave them all in the lurch. Take „ this for a vvarning. Pray, vvhat harm „ vvould the Popish Mass do you?

Q. But did Luther's quarrel vvith Carlostadius stop here?

A. No. These vvvere but the first bickerings between them: The vvar vvas not proclaim'd till the 22d of August 1524, and that in the following Manner. *Luther* had preached that day a sermon at Jena in Saxony, in presence of

Car-

(a) *Tom. 7. fol. 275. 2.*

Int. Qual fu la prima origine di queste differenze?

Risp. *Elleno da principio cominciarono da un contrasto fra Lutero e Carlostadio, il quale, come abbiamo osservato, fu il primo uomo di credito, che abbracciasse apertamente i sentimenti di Lutero. Quest' uomo nel tempo della lontananza di Lutero, (il quale fu obbligato per qualche tempo a nascondersi per timore dell' Imperator Carlo V. nell' anno 1521.) aveva, senza darne parte a Lutero, gettate a terra tutte le Imagini nella Chiesa di Vittemberga, aveva abolita l' elevarzione dell' Ostia nella Messa, e restituita la Comunione dell' una e dell' altra specie. Lutero non fu soddisfatto di queste procedure; perchè forse l'intraprese senza avergliene partecipate. Almeno è certo, che al suo ritorno da Patmos (imperocchè così egli chiamava il luogo, dov' era stato nascosto) egli altamente protestò contro; a segno tale, che in uno de' suoi Sermoni detto su questo soggetto, senza nominare Carlostadio, minacciò gli Autori di questi cambiamenti; protestando che se andavano avanti in questa maniera, egli avrebbe apertamente girato di bordo, e ritrattato tuttociò che aveva scritto o detto; e gli avrebbe lasciati nell' intrigo. Prendete questo per un avviso. Di grazia che danno vi farebbe la Messa Papistica?*

Int. Ma si fermò qui la contesa di Lutero con Carlostadio?

Risp. No. Queste non furono che le prime bezzicature fra loro: La guerra non fu dichiarata fino al 22. d' Agosto 1524, e ciò nella seguente maniera. Lutero aveva recitato quel giorno un sermone a Gena in

Carlostadius, vvhom he accused of having stirred up the people to sedition at Orlemonde. *Carlostadius* after the sermon vvas ended, came tho the Inn vvhere *Luther* lodg'd, vvwhich vvas the *Black Bear* in *Jenna*; and there, after some other discourse, signified to him, that he could not endure that opinion of his of real presence of the Body an Blood of *Christ* in the blessed Sacrament. *Luther* vvith a scornful air set him at defiance, and promised him a florin of gold (vvwhich he drevv out of his purse) if he vvould undertake to vvrite a book against the doctrine of the real presence, vvwhich he maintained; *Carlostadius*, after some demur, accepted of the offer, and pocketed the money; upon vvwhich they shook hands, and confirmed the challenge by a Bumper, according to the fashion of that country. And thus vvas the vvar declared, vvwhich, vvithout any interruption, has continued betvvveen the tyvo great parties of the Protestants; viz the Lutherans and Sacramentarians; ever since. See *Hospinians* second Part. (1)

Q. What followv'd after this first declaration of vvar?

A. *Carlostadius* soon found Saxony too hot for him; but in Svvtzerland he met vvith tyvo notable Patrons in the Persons of *Zuinglius*, and *OEccolampadius*: These took up the cudgels in his quarrel, and drevv after them almost one half of the Reformation.

Q. Who vvas this *Zuinglius*?

A. *Ulrich Zuinglius*. vvas a Priest of Zurich in Svvtzerland, vvho begun there to preach against Indulgences in the year 1519., tyvo years after *Luther* had begun

at

(1) Ad annum 1524. fol. 31.

Sassonia alla presenza di Carlostadio, quale Egli accusava d'aver eccitato il popolo ad una sedizione in Orlemonda. Carlostadio, dopo che fu terminata la predica, andò alla Locanda, ove Lutero alloggiava; la quale era l'Orsa Nera in Gena; ed ivi, dopo alcuni altri discorsi, gli fece intendere, che non poteva soffrire quella sua opinione della presenza reale del corpo, e Sangue di Cristo nel Santissimo Sacramento. Lutero con un'aria sprezzante lo provocò, e gli promise un forin d'oro, che cavò dalla sua borsa, se Egli volesse intraprendere a scrivere un libro contro la dottrina della presenza reale, quale egli sosteneva: Carlostadio dopo qualche considerazione accettò l'offerta, ed intascò il danaro; sopra di che si presero per la mano, e confermarono la disida con un gatto pieno di vino, secondo la costumanza di quel Paese; ed in questa guisa fu dichiarata la guerra, la quale senz'alcuno interrompimento ha continuato da quell'in poi fra i due gran Partiti de' Protestanti; cioè i Luterani, ed i Sagramentarij. Vedi la seconda Parte dell'Ospiniano.

Int. Che accadde dopo questa prima dichiarazione di guerra?

Risp. Carlostadio trovò ben tosto la Sassonia in tutto e per tutto disposta per lui; negli Svizzeri poi s'incontrò con due segnalati Patroni nelle Persone di Zuinglio, e d'Ecolampadio: Questi presero l'armi in suo favore, e tirarono dietro a se, quasi la metà della Riforma.

Int. Chi fu questo Zuinglio?

Risp. Ulrico Zuinglio fu un Prete di Zurigo negli Svizzeri, il quale cominciò ivi a predicare contro le Indulgenze nell'anno 1519. due anni dopo che Lutero aveva cominciato a Vittemberga. E nell'anno 1522.

in

at Wittemberg. And in the year 1522, in conjunction vvith some other Priests that had embraced his Party, presented a request to the Commonvvealth of the Svvit-zers for Wives: declaring that he and his had not the Gift of continence, and that the Deeds of the Flesh had render'd them infamous, to the great scandal of the Faithful. See *Zuinglius's Works* (1). See also the epistle vvritten that year to the Bishop of Costance, subscribed by *Zuinglius*, *Leo Judah*, *Erasmus*, *Fabricius*, and eight other Ministers (2).

Q. *Who vvas OEcolampadius?*

A. A Brigitin Monk of Basil in Svvtzerland, vvho exchanged his Religious Habit and Vovvs for a young Wife, and commenced chief Preacher of the Reformation in that City.

Q. *What said Luther to these Opposers of his doctrine?*

A. He vvrote several Books against them, vvherein he treats them as Fanaticks, Hereticks, Blasphemers, Persons possessed by Satan; and sinning against the Holy Ghost &c. See his Book (3) his greater and lesser Confession, his Theses against the Louvain Divines, &c.

Q. *Did these differences proceed so far as to come to an utter breach of comunion?*

A. Yes; *Luther*, in his lesser Confession, after having declared that he looks upon *Zuinglius*, *OEcolampadius*, *Carlostadius*, and all their adherents, as hereticks, enemies of *Christ*, and blasphemers, protests that
he

(1) *Tam. I. fol. 115. & 119.*

(2) *Fol. 120. &c.*

(3) *Contra Fanaticos Sacramentariorum Spiritus.*

23

in compagnia d'alcuni altri Preti, i quali avevano abbracciato il suo Partito, presentò alla Supplica alla Repubblica degli Svizzeri per aver le mogli, dichiarando che egli, ed i suoi non avevano il dono della continenza, e che l'Opere della Carne gli avevano resi infami, con gran scandolo de' Fedeli. Vedi l'Opere di Zuinglio. Vedi eziandio la lettera scritta quell'anno al Vescovo di Costanza, sottoscritta da Zuinglio, da Leone Giuda, da Erasmo, da Fabrizio, e da otto altri Ministri.

Int. Chi fu Ecolampadio?

Ris. Fu un Monaco Brigidiano di Basilea negli Svizzeri, il quale cambiò il suo Abito Religioso, ed i Voti per una giovane Moglie, e cominciò a farsi Capo Predicante della Riforma in quella Città.

Int. Che disse Lutero a questi Oppositori della sua dottrina?

Ris. Egli scrisse varj Libri contro di loro, dove gli tratta da Fanatici, da Eretici, Bestemmiatori, Persone possedute da Satanasso, e da Peccatori contro lo Spirito Santo ec. Vedi il suo Libro, la sua maggiore e minore Confessione, le sue Tesi contro i Teologi di Lovanio, ec.

Int. Andarono a tal segno avanti queste differenze, fino a produrre una totale rottura di Comunione?

Ris. Sì; Lutero nella sua minor Confessione, dopo d'esser si dichiarato che egli risguarda Zuinglio, Ecolampadio, Carlostadio, e tutt' i loro aderenti, come eretici, nemici di Cristo, e bestemmiatori, protesta, che egli non vuole neppure ammettere alla sua conversazione alcuno di questi Mangiapani, e Bevitori di vino; com' Egli gli chiama; non ricever lettere, libri, salutari, o scrit-

he vvill not so much as admit of the company of any of these Bread-eaters, and Wine-drinkers, as he calls them, nor receive letters, books, salutations, or vvritings from them; nor so much as admit their very names into the closet of his soul, or even vouchsafe to hear or see them. He adds, that no one can pray for them, because they sin unto Death: That he vvould carry this testimony along vvith him to the Judgment-seat of *Christ*; that vvith his vvhole soul he had condemned and avoided them &c. See *Hospinian*. (1)

Hence D. *Heylin* in his *Cosmography* (2) vvrites thus: „ Whilst the Lutherans vvere „ thus playing their game (*He speaks of the Confession of Augsburg, the League of Smalkalden &c.*) „ there started up ano- „ ther Party, begun at first by *Zuinglius* „ amongst the Svitzers ... these not com- „ municating counsels, vvent tvvo different „ vvays, especially in the points of Con- „ substantiation, and the real presence; not „ reconciled in their times, nor like to „ be agreed upon amongst their followers. „ For *Calvin*, rising into the esteem, and „ place of *Zuinglius*, added some Tenets of „ his ovvn to the former doctrines touching „ Predestination, Free-vvil &c. by vvich „ the differences vvere vviden'd, and breach „ made irreparable. The cause being fol- „ lov'd on both sides vvith great impatien- „ ce, as if they did not strive so much „ for truth as victory „ So far the Doctor.

Q. *Who vvvas this Calvin?*

A. He vvvas a Frenchman, born at No-
yon in Piccardy, vvho maintaining the do-
ctrine of *Zuinglius*, and *Oecolampadius*
vvith

(1) P. 2. pag. 2. 186. 187.

(2) Lib. 2. pag. 36. Quint. Ed.

scritti da loro; neppure ammettere i loro stessi nomi nel segreto dell'anima sua, oppure degnarsi di sentirgli o vederli. Egli aggiugne, che nessuno può pregare per loro, perchè peccano fino alla morte: Ch' Egli porterebbe questa testimonianza seco fino al Tribunale di Cristo; cioè, che con tutta l'anima gli aveva condannati, e vitati ec, Vedi l'Olpiniano.

Quindi il D. Heylin nella sua Cosmografia scrive così: „ Mentre i Luterani così „ facevano il fatto loro (Egli parla della Confessione d' Augusta, della Lega di Smalkelden ec.), „ vi scappò fuori un' altro Partito, cominciato prima da Zuinglio fra gli „ Svizzeri.... Questi non comunicando fra loro „ consigli andarono per due differenti strade, „ specialmente ne' punti della Transustanziazione, e della Presenza reale, non „ accordati ne' tempi loro: nè v'è alcuna „ probabilità, che sieno per accordarsi fra' „ loro seguaci. Imperocchè Calvino subentrando nella stima, e nel luogo di Zuinglio, aggiunse alcuni Dommi di suo alla „ dottrina anteriore concernente la Predestinazione, Libero arbitrio, ec. per mezzo „ da' quali furono ampliate le dispute, e „ l'apertura fu fatta irrimediabile; la causa „ essendo tirata avanti da ambedue le parti „ con grande impazienza, come se non gareggiassero tanto per la verità, come per „ la vittoria „. Fino a qui il Dottore.

Int. Chi fu questo Calvino?

Ris. Egli fu un Francese, nato a Noyon nella Piccardia, il quale conservando la dottrina di Zuinglio, e di Ecolampadio con

vvith some alterations and improvements, has quite eclipsed their fame, and imparted the name of Calvinist to all that part of the Reformation.

Q. Was not Calvin the first Preacher of the reform'd Gospel at Geneva?

A. No; D. Heylin (1) tell us, „ that in „ the year 1528, Religion being alter'd (in „ a tumult of the people) in the Canton „ of Berna, near adjoining to Geneva, *Vi-* „ *ret* and *Farellus* two Zuinglian Preachers „ did endeavour it in Geneva also. But „ finding the Bishop and Clergy did not „ like their doings, they screw'd them- „ selves into the people, and by their aid „ in a popular tumult compelled the Bi- „ shop, and his Clergy to abandon the „ Town.... Not did they only in that tu- „ mult alter the doctrine and orders of the „ Church before establish'd, but changed „ the government of the State also, disclai- „ ming all allegiance but tho Duke, and „ Bishop, and standing on their ovvn li- „ berty as a free Common-wealth. And „ thò all this vvas done by *Viret* and *Fa-* „ *rellus*, before *Calvin's* coming to that „ City, vvvhich vvas not till 1536: yet be- „ ing come no man vvas forvvarder than „ he to approve the action... The Do- „ ctor goes on in the same page giving an account of the Ecclesiastical Discipline of Presbytery, vvvhich by *Calvin* vvas first introduced into his Church of Geneva, and from thence propagated into all parts vvhere Calvinism vvas received: *a discipline, says the Doctor, begotten in rebellion, born in sedition, and nursed up by faction.*

Q. In vvhat Countries did Calvinism chiefly prevail?

A. In

(1) Cosmogr. Lib. I. pag. 136.

alcune alterazioni, ed accrescimenti eclissò affatto la loro fama, e diè il nome di Calvinista a tutta quella parte di Riforma,

Int. Non fu *Calvino* il primo Predicatore del Vangelo riformato in *Ginevra*?

Risp. Nò: Il *D. Heylin* ci dice, che nell' anno 1528. la Religione essendo alterata (in un tumulto di popolo) nel Cantone di *Berna*, poco distante da *Ginevra*, *Viretto* e *Farello* due Predicanti *Zuingliani*, procurarono d' introdurla eziandio in *Ginevra*. Ma trovando, che il *Vescovo* ed il *Clero* non approvava il loro operare, eglino s' insinuarono nel popolo, e col loro ajuto in un popolare tumulto costrinsero il *Vescovo*, ed il suo *Clero* ad abbandonare la Città. . . . Nè solo in quel tumulto alterarono la dottrina, e gli ordini della Chiesa prima stabiliti, ma cambiarono ancora il governo dello Stato, rifiutando tutta la dipendenza sì al Duca, che al *Vescovo*, e mantenendosi nella loro propria libertà, come in una libera Repubblica. E quantunque tutto questa fosse fatto da *Viretto* e *Farello*, avanti la venuta di *Calvino* a quella Città (il che non fu fino all' anno 1536.); pure essendo venuto, nessuno fu quanto lui più disposto ad approvare il fatto. . . Il Dottore va avanti nella stessa pagina, dandoci un ragguaglia della Disciplina Ecclesiastica de' *Presbiteriani*, la quale fu introdotta la prima volta da *Calvino* nella Chiesa di *Ginevra*, e di là propagata in tutte le parti, ove il *Calvinismo* fu ricevuto; una disciplina, dice il Dottore, incominciata nella ribellione, nata nella sedizione, ed allevata dalla fazione.

Int. In quali Paesi prevalse principalmente il Calvinismo? C 2

A. In Svvtzerland, in many Provinces of France under the name of Hugonots; in some parts of Germany, Hungary, Bohemia, and Poland, in the united Netherlands, and in the Kingdom of Scotland, vvhere it vvas introduced by *John Knox* and his associates.

Q. By vvhat means did the follovvvers of Calvin propagate the Genevan discipline?

A. D. Heylin tels us (1), „that rather
 „ their discipline should not be admitted,
 „ and the Episcopal Government destroy'd
 „ in all the Churches of *Christ*, they vve-
 „ re resolved to depose Kings, ruin King-
 „ doms, and to subvert the fundamental
 „ Constitutions of all civil-states: and he-
 „ reunto their ovvn ambition gave them
 „ spur enough, affecting the Supremacy in
 „ their severall Parishes; that they them-
 „ selves might lord it over God's inheri-
 „ tance, under pretence of setting *Christ*
 „ upon his throne. Upon vvhich love to
 „ the pre-eminence they did not only prate,
 „ against the Bishops vvith malicious vvords
 „ &c. but not therevvith content, neither
 „ vvould they themselves receive them,
 „ nor permitt them that vvould, casting
 „ them out of the Church vvith reproach
 „ and infamy. Which proud ambition in
 „ the ordinary parochial Ministry vvvas cun-
 „ ningly fomented by some great Persons,
 „ and many Lay Patrons in all places,
 „ vvho underhand aimed at a further end:
 „ The one to raise themselves great for-
 „ tunes out of Bishops lands; the other
 „ to keep those Tithes themselves, to
 „ vvhich by the lavv they only vvvere to
 „ nominate some deserving Person. Such
 „ vvvere the helps by vvhich this nev de-
 „ vice

(1) Cosmogr. lib. 1. pag. 137.

Risp. Negli Svizzeri, in molte Provincie della Francia, sotto nome d' Ugonotti, in alcune parti della Germania, Ungheria, Boemia, e Polonia; nelle Provincie Unite, e nel Regno della Scozia, dove fu introdotto da Giovanni Knox, e da suoi compagni.

Int. Con quali mezzi i seguaci di Calvinò propagarono la disciplina di Ginevra?

Risp. Il D. Heylin ci dice „ che piuttosto che non fosse ammessa la loro disciplina, „ e fosse distrutto il Governo Vescovile in „ tutte le Chiese di Cristo, essi erano risolti a deporre Regi, abbatte Regni, e „ sovvertire le Costituzioni fondamentali di „ tutti gli Stati civili: ed a ciò fare la loro „ ambizione gli spronava abbastanza, con „ ambire la Supremazia nelle loro rispettive Parrocchie; acciocchè eglino potessero „ signoreggiare sopra l'eredità di Dio, sotto „ pretesto di metter Cristo sul suo Trono. Per il quale affetto alla preminenza „ non solo prorompevano in maldicenti parole contro i Vescovi ec.; ma non contenti „ di ciò, nè volevano essi ricevergli, nè permetterlo a quei che volevano, scacciandogli „ dalla Chiesa con rimprovero, ed infamia: la qual orgogliosa ambizione nell'ordinario parrocchial Ministero fu furbescamente „ fomentata da alcuni Personaggi, e „ molti Patroni Laici in tutt' i luoghi, i „ quali sotto mano avevano di mira ad un „ fine ulteriore: Alcuni per procacciarsi grosse entrate da' beni de' Vescovi; altri per „ ritenere per se quelle Decime, alle quali „ per legge dovevano solamente qualche Persona meritevole nominare. Tali furono gli „ ajuti, co' quali questo nuovo disegno di „ Calvinò fu sparso, e propagato „. Fino a qui il Dottore.

„ vice of *Calvin* vvas disperſed and propa-
 „ gated „. So far the Doctor.

Q. But is not the Doctor too hard
 upon the Calvinists, in vvhath he vvrites
 concerning their disposition in regard of
 Kings?

A. There are too many instances in hi-
 story to support vvhath he advances as to
 that point. Witness in France the conspi-
 racies of *Amboise*, *Meaux*, and *Saint Ger-
 main en l'Haye*; their frequent rebellions;
 the battles of *Dreuk*, *Saint Denys*, *Jarnac*,
Coutras &c. Witness the revolt of the Ne-
 therlands from their lawfull Souvereing,
 the King of Spain, and erecting themsel-
 ves into a Common-veelth. Witness their
 proceeding in Bohemia; vvhere they cal-
 led in the Elector Palatine against a King
 lawfully elected, solemnly crownd, and
 established in possession by consent of the
 States: Witness the doings of *Knox* and
 his follovers in Scotland, vvho deposed the
 Queen-Mother Regent of the Kingdom,
 forced Queen *Mary* her daughter, their
 lawfull Sovereign to seek Sanctuary in En-
 gleand; and as for King *James VI.* the D.
Heylin tells us (1) „ that to the end he
 „ might not be able to oppose their do-
 „ ings, they kept him under by strong
 „ hands, imprisoned him at *Stirling*, ma-
 „ de him fly from *Edinburgh*, removed
 „ from him all his faithul servants, and
 „ seized upon his principal Fortresses: in
 „ a vvord, so baffled him, and affronted
 „ him upon all occasions, that he vvas
 „ minded many times to have left the
 „ Kingdom, and retire to *Venice* „. In fi-
 ne, Witness their vvvars in England, vvvhich
 ended in the deposition and murder of the

Lor-

(1) *Cosmogr. Lib. 1. pag. 283.*

Int. Ma non è il Dottore troppo severo co' Calvinisti in quel ch' Egli scrive riguardante la loro disposizione verso de' Regi ?

Risp. Vi sono moltissimi esempj nella storia per appoggiare quel che Egli avanza quanto a quel punto. Testimonio in Francia le congiure d' Amboise, di Meaux, e di Saint Germain en l' Haye; le loro frequenti ribellioni; le battaglie di Dreux, Saint Denys, Jarnac, Courtras &c. Testimonio la rivoluzione de' Paesi Bassi dal loro legittimo Sovrano il Re di Spagna, e l' istituirsi in Repubbliche: Testimonio i loro procedimenti nella Boemia, ove quelli (i Calvinisti) chiamarono l' Elettore Palatino contro il Re legittimamente eletto, solennemente coronato, e stabilito in possesso per consentimento degli Stati: Testimonio quello che fece Knox, ed i suoi seguaci nella Scozia, i quali deposero la Regina Madre Reggente del Regno, obbligarono la Regina Maria sua figlia, loro legittima Sovrana a prender Cbiesa in Inghilterra; e per quel che riguarda il Re Giacomo VI. ci dice il D. Heylin, che acciocchè non potesse esser capace ad opporsi al loro operare lo tennero sotto con forza, l' imprigionarono a Stirling; fatto solo fuggire da Edimburgh; rimossero da lui tutt' i suoi fedeli servitori, ed occuparono le sue principali Fortezze: in una parola lo beffeggiarono in tal guisa, e l' affrontarono in tutte le occasioni, che meno di molte volte d' abbandonare il Regno, e ritirarsi a Venezia. In fine: Testimonio le loro guerre in Inghilterra, le quali terminato nella deposizione, e regicidio dell' Unto del Signore, il Re Carlo I.,

... l'e-

Lord's anointed, King *Charles I.* and the exclusion of his son for twelve year from his inheritance, &c.

Q. *What was the end of the first and chief Breachers of the Protestant Religion?*

A. *Luther*, after supper was taken suddenly ill and died in the night, in the year 1546. *Zuinglius* was kill'd in battle fighting against the Catholick Cantons, year 1531. *Oecolampadius* was not long after found dead in his bed: And *Luther* is so uncharitable as to write that he was kill'd by the Devil. (1) *Calvin* died in the year 1564. of a dreadful complication of distempers, which his friend *Beza* says he bore with christian patience: but the Catholicks and some Protestants do give us a quite different account, viz. that he died in despair, blaspheming God, and invoking the Devils. So writes *Bolseck* in his book of *Calvin's* life; *Schlusselfburg*, a learned Lutheran in Divinity of *Calvin* priented in the year 1594. (2); and *Herennius* himself a *Calvin's* Preacher, vvho declares he was an Eye vvitness of *Calvin's* tragical end; and that he died in despair of a most filthy and stinking disease: So he. (3)

Q. *What other Sectes of Protestants arose soon after Luther?*

A. First: „ The Anabaptists, so called „ from rebaptizing. These had for their „ Author one *Nicholas Stork*, in the year „ 1524., vvho pretended familiarity vvith „ God by an Angel, promising him a King- „ dom,

(1) Lib. de Missa priv. & Unct. Sacerd. T. 7. fol. 239.

(2) Fol. 72.

(3) In libello de Vita *Calvini*.

e l'esclusione del suo figliuolo per dodici anni dalla sua eredità &c.

Int. Qual fu il fine de' primi, e principali Predicatori della Religione Protestante?

Risp. Lutero, dopo cena, s'ammalò improvvisamente, e nella notte morì, nell'anno 1546. Zuinglio fu ammazzato in una battaglia, mentre combatteva contro i Cantoni Cattolici, l'anno 1531. Ecolampadio fu non molto dopo trovato morto nel suo letto: Lutero poi è così scordevole della carità, fino a scrivere, che Egli fu ucciso dal Diavolo. Calvinò morì nell'anno 1564. d'una terribile combinazione di malattie, le quali il suo amico Beza dice, che soffrì con cristiana pazienza: i Cattolici però, ed alcuni Protestanti ci danno un'assatto differente ragguaglio; cioè, che Egli morì in disperazione, bestemmiano Dio, e invocando i Diavoli. Così scrive Bolseco nel suo libro della vita di Calvinò; Schlusselfburg, dotto Luterano, nella Teologia di Calvinò, stampata nell'anno 1594; ed Erennio stesso uno de' Predicatori di Calvinò; il quale dichiara, che Egli fu testimonio oculare del tragico fine di Calvinò; e che Egli morì in disperazione della più stomachevole, e puzzolente malattia. Così Egli.

Int. Quali altre Sette di Protestanti vennero fuori subito dopo Lutero?

Risp. Primieramente. „ Gli Anabattisti, „ così chiamati dal ribattezzare. Questi ebbero per loro Autore un certo Niccola „ Stork nell'anno 1524. „ il quale pretendeva familiarità con Dio per mezzo di „ un' Angiolo, promettendogli un Regno, se „ Egli riformasse la Chiesa, e se atterrasse „ i Principi, i quali lo frastornassero. Il suo „ sco-

„ dom, if he vvould reform the Church,
 „ and destroy the princes that should hin-
 „ der him. His scholar *Munzer* rais'd an
 „ Army of 40000. Boors and tradesmen
 „ in Svevia and Franconia, to maintaın
 „ his Master's dreams: but they vvere o-
 „ vetthrovvn by Count *Mansfeld*. *Iohn* of
 „ *Leydon*, a Taylor, renevvd the said
 „ dreams, and made himself King in Mun-
 „ ster of the Anabaptists, vvwhose Viceroy
 „ vvvas *Knipberdolling*; but this fantastical
 „ Monarchy vvvas soon destroy'd, Tovvn
 „ taken after eighteen months siege, vvhe-
 „ re the King and his Viceroy vvith their
 „ Chief Officers vvere put to death,.. (1)
 Of the Anabaptists, the same author (2)
 reckoas up a great many different Sects;
 as the Muncerians, the Separatists, the
 Catharists, the Apostolics, the Entusiasts,
 the Silentes, the Adamites, the Liberi,
 the Hurites, the Melchiorists, the Meno-
 nists, the Beucheldians, the Augultinions,
 the Denkiens, and many others.

Secondly: The Libertins, vvwhose Au-
 thor vvvas one *Quintin*, a Taylor of Pi-
 cardy. These vvwere a Kind of Free Thin-
 kers in Religion, vvwho slighted the scri-
 ptures, relying on their ovvn inspirations.
 See their Tenets in *Ross*. (3)

Thirdly: The Antinomians, vvwhose Au-
 thor vvvas *John Agricola*, in the year 1535,
 so called from their opposing the Lawv.
 See their opinions (4)

Fourthly: The Familists, or Family of
 love. These are derived from *David Geor-*
ge 2

(1) *Alex. Ross Viewv of Religions Sect. 8. quest. 10.*

(2) *Sect. 12.*

(3) *Sect. 8. quest. 11.*

(4) *Sect. 12. quest. 4.*

35

„ *scolaro Munzero messe sù un' Armata di*
 „ *40000. Villani, e d' Artigiani nella Sve-*
 „ *via, e nella Franconia, per mantenere i*
 „ *sogni del suo Maestro; ma questi furono*
 „ *rovesciati dal Conte Mansfield. Giovan-*
 „ *ni di Leydon, Sarto, rinnuovò i detti*
 „ *sogni, e si fece Re degli Anabattisti in*
 „ *Munster, il di cui Vicere fu Knipher-*
 „ *doliing; ma questa fantastica Monarchia*
 „ *fu subito distrutta, la Città presa dopo*
 „ *otto mesi d' assedio, dove il Re, ed il suo*
 „ *Vicere co' loro capi Uffiziali furono con-*
 „ *dannati a morte „. Degli Anabattisti il*
 „ *medesimo Autore annovera molte differenti*
 „ *Sette, come i Munceriani, i Separatisti, i*
 „ *Cataristi, gli Apostolici, gli Entusiasti, i*
 „ *Silenziari, gli Adamiti, i Liberi, gli Uti-*
 „ *ti, i Melchioristi, i Menonisti, i Beuchel-*
 „ *diani, gli Agostinianisti, i Denkiiani, e mol-*
 „ *ti altri.*

Secondariamente: I Libertini; il di cui
Autore fu un certo Quintino, Sarto della
Piccardia. Questi furono una Setta di Li-
beri-Pensatori nella Religione, i quali sfa-
tavano le scritture, affidandosi alle loro pro-
prie ispirazioni. Vedi i loro Precetti nel
Rofs.

In terzo luogo: Gli Antimoniani, il di
cui Autore fu Giovanni Agricola, nell'an-
no 1535. così chiamati dal loro opporsi al-
la Legge. Vedi le loro opinioni.

In quarto luogo: I Familisti, o della Fa-
miglia dell' Amore. Questi hanno origine da
un certo David Giorgio, Vetraro in Gaunt,
e da Arrigo Niccola d' Amsterdam, ambe-
due pretendenti ad una straordinaria Missio-
ne da Dio. Per intendere i loro Precetti
con-

ge a Glasier in Gaunt, and Henry Nicholas of Amsterdam, both pretending to an extraordinary Mission from God. For their Tenets consult *Ross* (1), vvho also reckons up divers Sects, into vvhich they are subdivided.

Fifthly: The Svvanckfeldians, so called from *Gaspar Svvanckfield*; the Osiandrians from *Andreww Osiander*; the Servetians from *Michael Servetus*, vvho by *Calvin's* procuring vvas burnt at Geneva, in the year 1555.; the Majorists from *John Major*; the Brentians, or Ubiquitarians; the Adiaphorists, the Stancarians, the Amstdorfians, the Antitrinitarians, or nevv Arians; the Socinians, and innumerable others,

Q. Were not people very much shock'd at this great variety of Sects, and manifold divisions, vvhich so soon sprung up amongst the Professors of Reformation, and pure Gospel?

A. Yes; they vv ere, as vvell as at their inconstancy in their doctrine, as may be seen in the Writers of those times. Hence *Paulus Eberus*, a learned Lutheran Divine, in his Preface to *Melancton's Commentaries* on the first Epistle to the Corinthians, speaking of Protestants in general, vvrites thus. „ Our vvhole Evangelical Congregation abounds vvith so many „ divisions and scandals, that it is no „ thing less than vvhat it pretends to be. „ If you look upon the Evangelical Teachers themselves, you vvill see that some of them are spurred on vvith vain „ glory, and an invidious zeal: &c. Some of them raise unreasonable debates „ and then maintain them vvith unadvised heat. There are many of them „ vvho

(1) *Sect. 12. quest. 3.*

consultate il Ross, il quale annovera eziandio diverse Sette, nelle quali quelli furono suddivisi.

In quinto luogo: I Syvanckfeldiani, così chiamati da Gaspero Syvanckfield; gli Osiandriani da Andrea Osiandro; i Servetiani da Michele Serveto, il quale per opera di Calvino fu bruciato a Ginevra nell'anno 1555.; i Maggioristi da Giovanni Maggiore; i Brenziani, o Ubiquitarii; gli Adiaforisti, gli Stancariani, gli Ansdorfsani, gli Antitrinitarij, o nuovi Ariani; i Sociniani, ed innumerabili altri.

Int. Non era la gente inorridita assai a questa gran varietà di Sette, e numerose divisioni, che così presto scapparono fuori fra Professori della Riforma, e del puro Vangelo?

Risp. Sì; restò inorridita tanto per quelle, quanto per l'incostanza nella loro Dottrina; come si può vedere negli Scrittori di quei tempi. Quindi Paolo Ebero, dotto Teologo Luterano, nella sua Prefazione ai Commentarij di Melantone su la prima Lettera a' Corintj, parlando de' Protestanti in generale, scrive così. „ L'intiera nostra Evangelica Congregazione abbonda di tante divisioni, e scandoli, dimodochè non può essere più sfornita di quello che pretende d'essere. Se voi osservate gli stessi Evangelici Maestri, voi vedrete, che alcuni di loro sono spronati da vana gloria, e da un' invidioso zelo, ec. Alcuni di loro suscitano irragionevoli contrasti, e poi gli mantengono con sconsigliato calore. Ve ne sono molti, i quali gettano a terra colla loro vita iniqua quel che

D

ave-

„ vvho pull down by their vvicked lives
 „ vvhat they had built up by the truth
 „ of their doctrine. Which evils, as eve-
 „ ry one sees vvith his ovvn eyes, so has
 „ he great reason to doubt, vvwhether our
 „ Evangelical Congregation be the true
 „ Church, in vvwhich so many and such
 „ enormous vices are discover'd „. So he.

And *Andrew Dudith*, in his Epistle to
Beza (1) vvrites as follovvs „. What fort
 „ of people are our Protestants, straggling
 „ to and fro, and carried about vvith e-
 „ very vvind of doctrine, sometimes tot his
 „ side, and sometimes to that? You may
 „ perhaps know vvhat their sentiments in
 „ matters of Religion are to day; but you
 „ can never certainly tell vvhat they vvill
 „ be tomorrow. In vvhat article of Reli-
 „ gion do those Churches agree among
 „ themselves, vvwhich have cast off the Bi-
 „ shop of Rome? Examine all from top
 „ to bottom, you shall scarce find one
 „ thing affirmed by one, vvwhich is not
 „ immediately condemned by another for
 „ vvicked doctrine „. Thus he.

Q *But did not Piety, and Devotion*
gain ground by the Preaching of the Re-
formation?

A. It seems not: Since some of the
 first and best Protestant Preachers com-
 plain heavily of a sensible decay of Piety,
 immediately after the setting up of the
 nev्व Religion; and spare not to say, that
 men vvvere much better vvhen they vvvere
 Papists.

Luther in many places complains of the
 World's grovvving vvorse and vvorse: „ And
 „ men, says he, are nov्व mere revenge-
 „ ful, covetous, licentious, than they vvve-

„ re

(1) *Beza's Theological Epistles. Ep. 1.*

„ avevano fabbricato colla verità della loro
 „ dottrina . I quali mali , siccome ognuno
 „ gli vede co' suoi proprj occhi , così danno
 „ gran ragione di dubitare se la nostra E-
 „ vangelica Congregazione sia la vera Chie-
 „ sa , nella quale tanti e tali enormi vizj
 „ si scoprono „ . Così Egli .

E Andrea Dudith nella sua Lettera a
 Beza scrive come siegue . „ Che razza l'di
 „ gente sono i nostri Protestanti , vaganti
 „ su e giù , portati da ogni vento di dot-
 „ trina , alle volte da questa parte , e alle
 „ volte da quella ? Voi potete forse cono-
 „ scere quali siano i loro sentimenti d'og-
 „ gi in materia di Religione ; ma non
 „ potete mai certamente dire quali saranno
 „ quelli di domani . In quale articolo di Re-
 „ ligione s' accordano quelle Chiese frà lo-
 „ ro , le quali hanno rigettato il Vescovo
 „ di Roma ? Esaminatele tutte da capo a
 „ piedi , voi appena troverete una cosa as-
 „ fermata da uno , la quale non sia imme-
 „ diatamente condannata da un' altro per
 „ empia dottrina „ . Così Egli .

Int. Ma non s' avanzò la Pietà , e la
 Religione per la Predicazione della Riforma?

Risp. Sembra di nò : Poichè alcuni de'
 primi , e migliori Predicatori Protestanti gra-
 vemente si dolgono d' una sensibile decaden-
 za della Pietà immediatamente dopo l' in-
 troduzione della nuova Religione ; e non rin-
 cresce loro il dire , che gli uomini erano mol-
 to migliori quando essi erano Papisti .

Lutero in molti luoghi si lamenta del di-
 ventare del Mondo sempre peggiore : „ E
 „ gli uomini , dice Egli , sono adesso più
 „ vendicativi , avari , e licenziosi di quello
 „ che mai furono nel Papismo . Per l' a-

„ re ever in the Papacy (1) Heretofore,
 „ says he, vvhhen vve vvere seduced by the
 „ Pope, every man did vvillingly follow
 „ good vvorks; and novv no man neither
 „ sayeth or knowveth any thing, but hovv
 „ to get all to himself by exactions, pil-
 „ lage, theft, lying, usury, &c.

Melancthon (2) says: It is plain, that
 „ in these countries (he speaks of those
 „ countries vvvhich first embraced *Luther's*
 „ Reformation) men's vvhole concern al-
 „ most is about banquetting, drunkenness
 „ and carousing.... And so strangely bar-
 „ barous is the people, that most men
 „ are persuaded, that if they do but fast
 „ one day, they must die the following
 „ night.

Calvin (3): „ Of so many thousands,
 „ vvho renouncing Popery, seem'd eagerly
 „ to embrace the Gospel; hovv fevv have
 „ amended their lives! Nay, vvhat else
 „ did the greater part pretend to but by
 „ shaking off the yoke of superstition to
 „ give themselves more liberty to follow
 „ all kind of lasciviousness?

Jacobus Andreas (4): „ The other part
 „ of the Germans (*viz.* the Protestants)
 „ gives due place to the preaching of the
 „ vvord of God; but no amendment of
 „ manners is found among them: On the
 „ contrary vve see them lead an abomi-
 „ nable, voluptuous, beastly life; instead
 „ of fasts, they spend vvhole nights and
 „ days in revellings and drunkenness.

Wol-

(1) *Postil. super Evāg. Dom. 1. Advent. & Dom.*
 26. post Trinit.

(2) In *Matth. VI*

(3) *Lib. de Scandalis.*

(4) In *Lucam XXI.*

„vanti, dic' Egli, quando noi summo se-
 „dotti dal Papa, ognuno volontariamente ab-
 „bracciava l'opere buone; e adesso nessun
 „uomo, nè dice, nè conosce alcuna cosa
 „se non come guadagnarsi tutto per via di
 „esazioni, trufferie, furti, bugie, usu-
 „re, ec.

Melantone dice: „E' cosa piana che in
 „questi Paesi (Egli parla di quelle con-
 „trade che prima abbracciarono la Risor-
 „ma di Lutero) quasi tutto il pensiero de-
 „gli uomini è impiegato ne' bauchetti, nel-
 „le ubriachezze, e nelle crapole Ed è
 „il popolo così stranamente rozzo, che la
 „maggior parte degli uomini sono persuasi,
 „che se digiunano per un sol giorno, deb-
 „bano morire assolutamente la notte se-
 „guente.

Calvino: „Di tante migliaja, che ri-
 „nunziando al Papato sembravano ansiosi
 „d'abbracciare il Vangelo, quanti pochi
 „hanno emendato i loro costumi? Anzi a
 „che cosa pretendean la maggior parte,
 „se non che col scuotere il giogo della
 „superstizione, darsi più libertà per andar
 „dietro ad ogni genere di lascivia?

Giacomo Andrea: „L'altra parte dei
 „Tedeschi (cioè i Protestanti) permetto-
 „no il debito luogo alla predicazione della
 „parola di Dio; ma fra loro non si trova
 „alcun miglioramento di costumi: Al con-
 „trario gli vediamo menare una vita abo-
 „minevole, voluttuosa, e bestiale; in vece
 „de' digiuni, spendono l'intero notti e gior-
 „ni in allegrie, e ed ubriachezze.

Wolfangus Musculus in his common places (1): „ Our Gospellers are grovvn so „ unlike themselves, that vvhereas under „ Popery they vv ere religious in their errors and superstition, novv in the light „ of the knovvn truth, they are more „ prophane, light, vain and temerarious, „ than the very children of this World „ . The like complaints are found in other Protestant Authors .

But 'tis novv time to leave foreing Countries, and to come home to our ovvn; to take a short viewv of the first beginning and progress of the Protestant Religion here.

CHAPTER III.

Of te beginning of the change of Religion in England. Of King Henry's falling out with the Pope, and the dissolution of the Abbeyes. Of Queen Anna Bolen and Cromwel. Of this King's character, and the State of the Nation at that time.

Q. *W*hat vv as the first beginning of the change of Religion in England from Papery to Protestancy?

A. It begun by a falling out betveen King Henry VIII., and the Pope occasioned by the King's marriage vvith Anna Bolen, vvhist his first vvife Catharine of Arragon vaas yet alive.

Q. *W*hat reasons did the King alledge for to justify his divorce from Queen Catharine,

(1) Cap. de Decalogo Expl. 3. Præcepti pag. 85. Edit. 1560.

Volfango Muscolo ne' suoi luoghi comuni: „ I nostri Evangelici sono divenuti „ tanto dissomiglianti da se medesimi; che „ dove sotto il Papato erano religiosi ne' „ loro errori e superstizioni, ora nella luce „ della verità conosciuta sono più profani „ volubili, vani, e temerari, che gli stessi „ figliuoli di questo Mondo „ Simili doglianze si trovano in altri Autori Protestanti.

Ma è tempo oramai di lasciare i forestieri Paesi, e venire alla nostra propria casa; a fine di dare un breve prospetto del primo principio, e del progresso della Religione Protestante nelle nostre contrade.

CAPITOLO III.

Del principio del cangiamento della Religione in Inghilterra. Della ribellione dal Papa del Re Arrigo, e dello scioglimento dell' Abbazie. Della Regina Anna Bolena, e di Cromwel. Del carattere di questo Re, e dello Stato della Nazione a quel tempo.

Int. Qual fu il primo principio del cangiamento della Religione in Inghilterra dal Papismo al Protestantismo?

Risp. Cominciò dalla divisione fra il Re Arrigo VIII. ed il Papa, occasionata dal maritaggio del Re con Anna Bolena; mentre la sua prima moglie Caterina d'Aragona era ancor viva.

Int. Quali ragioni addusse il Re per giustificare il suo divorzio dalla Regina Caterina, ed il suo sposarne un'altra mentre quella era ancor viva?

Risp.

tharine, and his marrying another during her life-time?

A. Because *Catharine* had been before married to his Brother *Arthur*, vvho died under age, and therefore he pleaded that his marriage vvith his Brather's Widow could by no dispensation be valid or lavvful, as being contrary to the lavv of God. (1)

Q. What said the Queen and her friends to this?

A. That the Levitical Lavv no farther obliges Christians, than as it is supported by the Lavv of Nature, or confirm'd by the Lavv of *Christ*; That no Lavv of Nature or precept of *Christ* forbids the marriage of the brother's Widow; but only the Lavv of the Church, in vvhich the Church can dispense; as she had done most solemnly in this case. That even in the Levitical Lavv, this vvvas not absolutely forbid, but only the taking of the Brother's vvife, vvhist he vvvas alive; vvhich vvvas the case of *Herod*, justly reprehended upon that account by *S. John Baptist*. That in some cases, the Lavv of God, so far from forbidding the marriage of the brother's Widow, had expressly commanded it, as vvhen the brother had died vvithout issue. (2) That Prince *Arthur* had never consummated the marriage; in proof of vvhich the Queen in publick court, as may be seen in *Hovves* (3) took God and the King himself to vvitnes, that she vvvas a Maid vvhen she came to the King's bed; vvhich the King, far from contradicting, tacitly ovvn'd in the vvords, that he

spo-

(1) *Levitic cap. 17. v. 16.*

(2) *Deuteron. cap. 25. v. 5.*

(3) Upon *Stovv pag. 543.*

Risp. Perchè Caterina era stata avanti sposata al suo Fratello Arturo, il quale morì nella minorità, e perciò difendeva, che il suo maritaggio colla Vedova del suo Fratello non potesse per dispensa esser valido o legittimo, per essere contrario alla Legge di Dio.

Int. Che disse la Regina ed i suoi amici a questo?

Risp. Che la Legge del Levitico non obbligava i Cristiani più di quello che era permesso dalla Legge di Natura; o che era confermato dalla Legge di Cristo: Che nè la Legge di Natura o il precetto di Cristo proibiva il maritaggio della Vedova del Fratello; ma solamente la Legge della Chiesa; nella qual cosa la Chiesa può dispensare; siccome ella aveva fatto colla maggior solennità in questo caso. Che fino nella Legge del Levitico, questo non era assolutamente proibito, ma solo il prendere la moglie del Fratello mentre egli era vivo; lo che era il caso d'Erode, giustamente ripreso per quella ragione da S. Gio: Battista. Che in alcuni casi la Legge di Dio, tanto lungi dal proibire il maritaggio colla Vedova del Fratello, l'aveva anzi che nè espressamente comandato; come allorquando il Fratello era morto senza successione. Che il Principe Arturo non aveva mai consumato il matrimonio; in prova di che la Regina in pubblica adunanza (come si può vedere in Hovves) chiamò Iddio e il Re medesimo in testimonio, che Ella era vergine quando Ella giunse al letto del Re; la qual cosa il Re, lungi dal contraddire, tacitamente confessò con parole, che egli proferì in sua lode, dopo che

spoke in her commendation after she vvas gone out, recorded by the same historian in the same place.

Q. Is it likely that King Henry prosecuted this matter of the divorce purely out of a motive of conscience?

A. To judge by the rest of his proceedings, 'tis to be fear'd that he did not; but that his affections to *Anna Bolen* vvere the true reason of his scruples: So that finding the Pope here stood in his vway he vvas resolved to discard him. „ This „ King, „ says *D. Heylin* in the Preface to his History of the Reformation „ being „ violently hurried vvith the transport of „ some private affections, and finding the „ Pope appear'd the greatest obstacle to his „ desires, he first divested him by degrees „ of that supremacy, vvwhich had been chal- „ langed and enjoy'd by his Predecessors „ for some ages past; and finally extin- „ guish'd his autherity in the Realm of „ England This open'd the first vway „ to the Reformation To vvwhich the „ King afforded no small countenance out „ of politick ends „. So far the Doctor.

Q. Wat vvas the first step taken by this Prince towards a Reformation?

A. It vvas, as you have just novv heard from *D. Heylin*, the divesting the Pope of his supremacy, vvwhich the King claimed to himself, adding to his titles, that of Supreme Head of the Church of England, and making it high treason to deny this his supremacy.

Q. How far vvas this Supremacy carried in these days?

A. It vvas carried so far in the day of this King and of *Edward VI.* his Successor,

47

che Ella era partita, rammentate dal medesimo Storico nello stesso luogo.

Int. E' egli probabile che il Re Arrigo intraprendesse questa causa del divorzio per motivo unicamente di coscienza?

Risp. Per giudicare dal restante de' suoi procedimenti, e da temere che Egli non lo fece per questo; ma che le sue affezioni per Anna Bolena furono la vera ragione de' suoi scrupoli: Cosicchè trovando che il Papa in questo gli era d'ostacolo, si risolse di disfarsene. „ Questo Re, „ dice il D. Heylin nella Prefazione alla sua Storia della Riforma „ essendo violentemente spronato dal trasporto d'alcune private passioni, e trovando che il Papa appariva il „ maggiore ostacolo a' suoi desiderj, Egli „ lo spogliò prima a poco a poco di quella „ supremazia, la quale era stata posseduta „ e goduta da' suoi Antecessori per qualche „ secolo avanti, e finalmente abolì la di lui „ autorità nel Reame d'Inghilterra ... Questo aprì la prima strada alla Riforma ... „ alla quale il Re somministrò non poco „ conforto per fini politici „. Fino a qui il Dottore.

Int. Qual fu il primo passo avanzato da questo Principe verso la Riforma?

Risp. Questo fu, siccome voi avete appunto udito dal D. Heylin, lo spogliare il Papa dalla sua supremazia, che il Re appropriò a se stesso, aggiugnendo a' suoi titoli quello di Supremo Capo della Chiesa d'Inghilterra, e dichiarando delitto di Lesa Maestà il negare questa sua supremazia.

Int. Quanto lungi fu promossa in quei giorni questa sua supremazia?

Risp. Fu portata a tal segno ne' giorni di questo Re, e d'Eduardo VI. suo Successore,

cessor, that, the Bishops vvere made no more than the King's Spiritual Sheriffs, and Delegates at pleasure, and obliged to take out commissions from the King to execute all the branches of Episcopal Authority under his Majesty, vvho in the very form of these commissions vvas declared to be the fountain of all manner of jurisdiction and authority, as vvell Ecclesiastical as Secular; to vvhom it ought to be returned vvhensoever his Majesty shall please to call for it. See the tenor of these commissions, vvith *Mr. Collier's* remarks upon them in the Second Part of his Church Hystory. (1)

Q. What vvas the next step taken by King Henry towards a change of Religion?

A. The suppression of the Religious Houses; first of all those vvwhose yearly revenue did not exceed tvvo hundred pounds, and then of all the rest.

Q. What methods vvere taken in order to bring about the total ruin of all these Houses consecrated to Religion by the piety of our Ancestors.

A. A Visitation vvas order'd, in vvch *Thomas Cromvvell* being constituted Visitor-General, employd fundry Persons, as his sub delegates to inspect and examine into the lives of the Religious, vvith a design to represent them in such black colours as might make their proceedings in dissolving those Houses the more plausible. „ In regard, says *Mr. Dugdale* in his celebrated History (2) that the People every vvhere had no small esteem of these „ Houses, for their devout and daily exercises

(1) *Lib. 3. pag. 169.*

(2) *Pag. 831.*

cessore, che i Vescovi furono fatti non più che Spirituali, Vicarij, e Delegati a capriccio; ed obbligati a ricevere commissioni dal Re per eseguire tutte le parti della Vescovile autorità dipendentemente da Sua Maestà, la quale nella stessa forma di queste commissioni fu dichiarata esser la sorgente d'ogni sorte di giurisdizione ed autorità tanto Ecclesiastica che Secolare; alla quale doveva esser restituita, ogni qual volta piacesse a Sua Maestà di ripeterla. Vedi il tenore di queste Commissioni, colle osservazioni del Sig. Collier sopra di quelle nella Seconda Parte della Storia della sua Chiesa.

Int. Qual fu il seguente passo intrapreso dal Re Arrigo intorno al cangiamento della Religione?

Risp. La soppressione delle Case Religiose; prima di tutte quelle, le di cui rendite annualmente non eccedevano dugento lire sterline; e poi di tutte l'altre.

Int. Quali mezzi furono presi a fine di condurre a termine la totale rovina di tutte queste Case consacrate alla Religione dalla pietà de' nostri Antenati?

Risp. Fu ordinata una visita, nella quale Tommaso Cromvvell essendo costituito Visitatore Generale impiegò diverse Persone, come sue suddelegate, per osservare ed esaminare su i costumi dei Religiosi, col disegno di rappresentargli in tali veri colori per poter fare i loro processi i più plausibili, e così smembrare queste Case. „ In riguardo a ciò, dice il Signor Dugdale nella sua celebrata Storia, che il Popolo dapertutto non aveva poca stima di queste Case, a motivo de' loro divoti e giornalieri esercizi d'orazioni, limosine, ospitalità, e simili cose, per mezzo delle quali non solamente l'anime de' loro trapassati

E all'anno Ar-

„ cises of prayer, almsdeeds, hospitality,
 „ and the like, vvh whereby not only the souls
 „ of their deceased Ancestors had much
 „ benefit (as then was taught) but them-
 „ selves, the Poor, as also Strangers and
 „ Pilgrims constant advantage.

Q. What follow'd this Visitation?

A. A black book vvas exhibited containing a vworld of enormities laid to the charge of the Religious: Tho', as *D. Heylin* informs us (1), their offerrences, after a strict and odious inquisition, vvere represented by the visitors in such multiplying glassees, as made them seem both greater in number and more horrid in nature, than indeed they vvere. And *Mr. Thomas Hearne*, in his preliminary observations upon *Mr. Brown Willis's* viewv of the mitted Abbeyes, assures us, that notwithstanding the King, and his Agents, vvho aim'd at nothing but the revenues, and riches of the Religious Houses, omitted no arts, or contrivances, that might be of use in obtaining their ends; especially seeking to blacken their reputation by charging upon them the most abominable crimes, and managing this charge vvith the utmost industry, boldness and dexterity. „ Yet after all, the proofs vvere so insufficient, „ *says that Author*, that from vvhat I „ have been able to gather, I have not „ found any direct one against even any „ single Monastery. „ Thus he. However upon these accusations, vvvhich vvere chiefly laid to the lesser Houses, an Act of Parliament vvas procured for their dissolution. „ Which Parliament (says *Dugdale* in the place above quoted) continuing

(1) *Cosmogr. lib. 1. pag. 162.*

„ Autenati ne ricevevano molto beneficio
 „ (come allora si dava ad intendere (1))
 „ ma eglino stessi, i Poveri, come ancora
 „ gli Stranieri, e Pellegrini costante van-
 „ taggio.

Int. Che successe da questa Visita?

Risp. Fu messo fuori un nero Libro, che con-
 teneva un mondo d'enormità attribuite a cari-
 co dei Religiosi: Quantunque, come ci raggua-
 glia il D. Heylin, le loro colpe, dopo una ri-
 gida e odiosa inquisizione furono rappresen-
 tate in tali esaggeranti vedute da farle com-
 parire, e maggiori in numero, e più orride
 di sua natura, di quello che fossero in ef-
 fetto. E il Sig. Tommaso Hearne, nelle
 sue preliminari osservazioni sul prospetto del-
 le Abbazie Mitrate del Sig. Brovyn Willis,
 e' assicura, che nonostante che il Re, ed
 i suoi Agenti; i quali non avevano altro
 di mira che le rendite, e le ricchezze del-
 le Case Religiose; non lasciassero artifizj,
 o raggiri, che potessero esser d'uso per ot-
 tenere i loro fini; specialmente cercando di
 denigrare la loro riputazione con accusargli
 de' più abominevoli delitti, e con maneggia-
 re quest' accusa colla maggior industria, ar-
 dire e destrezza. „ Non ostante dopo tutto
 „ questo le prove furono così insufficienti,
 „ dice quell' Autore, che da ciò che sono
 „ stato capace di raccogliere, io non ho tro-
 „ vata alcuna realmente tale contro un sol
 „ Monastero neppure. „ Così Egli. Sia co-
 me si vuole, su queste accuse, le quali fu-
 rono principalmente attribuite ai Conventi
 minori, fu procurato un Atto di Parlamen-
 to per la loro dissoluzione. „ Il qual Par-

E 2

„ lamento

(1) Lo Scrittore è Protestante; onde non è ma-
 raviglia, che parli in tal guisa delle buone Opere,
 e de' Suffragi verso i Defunti.

„ sisting for the most part of such mem-
 „ bers, as vvere pack'd for the purpose
 „ through private interests (as it is evi-
 „ dent by divers original letters of that
 „ time) many of the nobility, for the
 „ like respects, also favouring the design,
 „ assented to the suppression of all such
 „ Houses, as had been certified of less
 „ value than two hundred pounds by the
 „ year; giving them, vvith their lands
 „ and revenues to the King, &c., *Upon*
the suppression of these Houses. „ Much
 „ lamentation vvas (1) made in all parts
 „ of the country, for vvant of that relief
 „ and sustentance, vvhich the poor of all
 „ sorts received daily from their hospita-
 „ lity. Not is it a little observable (*says*
 „ *M. Dugdale*), that vvilst the Monaste-
 „ ries stood, there vvas no Act for relief
 „ of the poor; so amply did those Hou-
 „ ses give succour to them; vvhereas in
 „ the next age, *viz.* the 39th of Eli-
 „ zabeth, no less than eleven bills vvere
 „ brought into the House of Commons
 „ for that purpose.

Q. *But since the accusations of the Vi-
 sitors vv ere only levelled at the lesser Hou-
 ses, howv and by vvhat means came the
 greater Monasteries also to be dissolved, in
 vv hich (as it vvas acknowledged in the
 preamble of that very Act of Parliament,
 vv hich consented to the suppression of the
 lesser Houses) Religion vvas well observed?*

A. The ruin of the greater Monaste-
 ries vvas compassed by bringing them to a
 surrender, not much more voluntary (as
 may

(1) D. Heylin pag. 262.

„ lamento (dice Dugdale nel luogo soprac-
 „ cennato) consistendo per la maggior par-
 „ te di tali membri , quali furono messi in-
 „ sieme a questo fine per via di privati in-
 „ teressi (come apparisce da diverse Lette-
 „ re originali di quel tempo) molti della
 „ nobiltà , per simili riguardi , approvando
 „ eziandio il disegno , acconsentirono alla
 „ soppressione di tutte quelle Case , le qua-
 „ li erano state con certezza provate di mi-
 „ nor rendita di dugento lire sterline l'an-
 „ no , dandole al Re colle loro terre ed en-
 „ trate , ec. Sù la soppressione di queste
 „ Case „ Molti lamenti furono fatti in tut-
 „ te le parti dello Stato , pel bisogno di
 „ quel sollievo , e sostentamento , che gior-
 „ nalmente riceveva il povero d' ogni sorte
 „ dalla loro ospitalità . Nè poco è osserva-
 „ bile (dice il Sig. Dugdale) , che men-
 „ tre i Monasterj stavano in piedi non vi
 „ fu Atto di Parlamento per sollievo del
 „ povero ; in tal copia davano queste Case
 „ soccorso a quelli ; laddove nel seguente
 „ secolo , cioè nel 39. anno della Regina
 „ Elisabetta , non meno d' undici Memoriali
 „ furono presentati nella Camera Bassa a
 „ questo proposito .

Int. Ma giacchè l' accuse de' Visitatori
 avevano solo la mira alle minori Case ,
 come , e in che maniera vennero ad esse-
 re estinti eziandio i Monasterj maggiori ,
 ne' quali (siccome fu confessato nel Proe-
 mio di quell' istesso Atto di Parlamento ,
 il quale acconsentì alla soppressione delle
 Case minori) la Religione era ben custo-
 dita ?

Risp. La rovina de' più gran Monasterj
 fu ottenuta dall' indurgli ad un arrendimen-
 to , non molto più volontario (siccome si
 può vedere in Dugdale nel luogo sopraccita-

may be seen in *Dugdale* in the place above quoted) than vvhhen a traveller surrenders his purse to a highwaymen; as the Abbots of Glastenbury, Reading, and Colchester, experienced to their cost.

Q. Who vvvere the chief Promoters of the suppression of the Religious Houses?

A. D. Heylin informs us (1) that this vvork vvvas first set on foort by Queen *Anna Bolen*. „ The newv Queen, says the Doctor, considering that the Pope and she „ had such different interests, that they „ could not subsist together, resolved upon „ that course, vvvhich nature and self-preservation seemed to dictate to her; but „ finding that the Pope vvvas too vvell entrenched to be dislodged on a sudden, it „ vvvas advised by *Cromvvell* to begin vvith „ taking in the outvvorks first, &c. In order vvwhereunto a visitation is begun, &c.

Where followvs an account of the proceedings tovwards the suppression of the Monasteries; vvvhich nevertheless this Queen did not live to see compleated: Tho' *Cromvvell*, vvho gave her this advice carried on the project after her death, and vvvas the most instrumentall in bringing it to bear.

Q. Who vvvas this Cromvvell?

A. Thomas Cromvvell vvvas son to a Blacksmith in Putney, vvho, after passing through several offices, vvvas at length made Earl of Essex, and the King's Vicar-General in all Ecclesiastical affairs (a Post, or Dignity never heard of in any Christian Kingdom, either before, or since) and in that quality, tho' a mere Layman,

(1) *Cosmogr. lib. 1. pag. 162.*

to di quello che un Viaggiatore cede la sua borsa a' ladri di strada; in quella guisa che provarono a loro costo gli Abati di *Glastenbury*, *Reading*, e di *Colechester*.

Int. Quali furono i principali Promotori della soppressione delle Case Religiose?

Risp. Il D. Heylin ci dà ragguaglio, che quest' affare fu da principio messo in piedi dalla Regina Anna Bolena. „ La nuova „ Regiua, dice il Dottore, considerando che „ il Papa ed Ella avevano tali differenti van- „ taggi, che era impossibile che s' accordas- „ sero insieme, s' appigliò a quell' indiriz- „ zo, che la natura, e la propria conser- „ vazione sembrava di dettarle; ma tro- „ vando, che il Papa era troppo ben trin- „ cerato da non essere sloggiato in un su- „ bito, le fu suggerito da Cromvell di „ cominciare dall' impadronirsi prima delle „ Difese esterne ec. In ordine a questo co- „ minciò la vista, ec.

Dove siegue un racconto de' procedimenti intorno alla soppressione de' Monasterj; la quale, ciò non pertanto non sopravvisse quella Regina a vedere effettuata: Quantunque il Cromvell, il quale le aveva dato questo consiglio, portasse avanti il progetto dopo la sua morte, e fosse il più efficace a ridurla ad effetto.

Int. Chi fu questo Cromvell?

Risp. Tommaso Cromvell fu figliuolo d'un Fabbro in Putney, il quale dopo esser passato per varj uffizj, fu fatto alla fine Earl di Essex, e Vicario Generale del Re in tutti gli Ecclesiastici affari (Posto, o Dignità non mai udita in alcun Regno Cristiano o avanti, o dopo), ed in quella qualità, quantunque mero Laico, sedè diverse fiate nelle Adunanze fra' Vescovi, e presiede sopra loro.

Int.

man, sat divers times in the Convocation-house amongst the Bishops, and presided over them (1).

Q. What was the end of Queen Anna Bollen?

A. She was accused of incest and adultery, found guilty by her Peers, and was beheaded. Her brother, the Lord Rochford, together with Sir Henry Norris, Sir Francis Weston, Mark Smeton, and William Brierton, all of the King's Privy-Chamber, were condemned for her accomplices, and were beheaded two days before her: of these Mark Smeton confessed his guilt, and tho' he lost his head for it, did not retract even upon the scaffold. See Heylin, (2) who is very favourable to this Queen as having been, during her time, an earnest Promoter of Protestantism.

Q. Did this Lady, in her dying speech, persist in asserting her innocence of what she was accused, as D. Heylin tells us she did?

A. In her dying speech, she neither directly confesses herself guilty, nor does she deny her guilty. Her last speech, recorded by Stow, and other Historians, was as follows. „ Masters, I here hum-
 „ bly submit me to the Law, as the
 „ Law hath judged me, and as for mine
 „ offences, I here accuse no man, God
 „ knoweth them, I remit them to God,
 „ beseeching him to have mercy on my
 „ soul. And I beseech Jesus save my So-
 „ vereign, and Master, the King, the
 „ most goodliest, noblest, and gentlest Prin-

„ ce

(1) Baker pag. 408.

(2) Cosmogr. lib. 1. pag. 265.

Int. Qual fu il fine della Regina Anna Bolena?

Risp. Ella fu accusata d'incesto, e d'adulterio; essendo stata trovata colpevole da' suoi Pari; e fu decapitata il dì lei fratello, il Lord Rochford, insieme col Cavaliere Arrigo Noris, il Cavaliere Francesco Weston, Marco Smeton, e Guglielmo Brierton, tutti del Consiglio Segreto del Re furono condannati come suoi complici, e furono decapitati due giorni prima di lei; fra questi Marco Smeton confessò la sua colpa; e quantunque perdesse la sua testa, per ciò, non si ritrattò neppure sul palco: Vedi Heylin, il quale è favorevolissimo a questa Regina, per essere stata, durante il suo tempo, una sollecita Promotrice del Protestantismo.

Int. Persistè questa Signora nella sua parlata sul palco, in affermare la sua innocenza di quello che l'era imputato, siccome il D. Heylin ci dice che facesse?

Risp. Nella sua parlata, quando stava per morire, Ella nè direttamente s'accusa colpevole, nè tampoco nega il suo delitto. La sua ultima parlata, riportata da Stovv, e da altri Storici, fu come siegue. „ Signori, io quivi umilmente mi sottopongo alla „ Legge, siccome la Legge m'ha giudicato; „ ed in quanto a' miei delitti, io qui non ne „ accuso veruno; Iddio gli conosce, io gli „ rimetto a Dio, supplicandolo ad avere misericordia dell'anima mia. Ed io supplico Gesù, che salvi il mio Sovrano; e „ Padrone il Re, Ottimo, Nobilissimo, e „ Gentilissimo Principe, fra tutti; e che „ lungo tempo regni sopra di voi „. Le quali

„ ce that is, and long to reign over you „.
Which vvords she spoke vvith smiling countenance. On the same day that the Queen vvvas condemned, Archbishop *Cramner* (vvho before had solemnly confirmed her marriage vvith the King) gave sentence at *Lambeth*, by vvwhich he declared this same marriage to have been null end void; and this, as 'tis expressed in the solemn Instrument, alledged by *D. Heylin* (1) for good and valuable reasons, tho' none in particular vvvere specified: Which declaration drevv after it an Act of Parliament, by vvwhich her daughter *Elisabeth* vvvas illegitimated.

Q. *What vvvas the end of Cromvvell?*

A. Soon after he had compassed the dissolution of the Abbeyes, and other Religious Houses. „ He vvvas before the end „ of that same Parliament vvherein that „ vvvas ratified vvwhich he had vvith so much „ industry brought about, arrested at the „ Council-Table, vvhen he least dreamed „ of it; committed to the Towver, condemned by the same Parliament for Heresy and Treason, unheard, and lirtle „ pitied; and had his head cut off on „ Towver-Hill „. So far Sir *William Dugdale* in the place above quoted.

Q. *Howv came he to be condemned unheard?*

A. It vvvas in consequence of a Lavv, of vvwhich he himself vvvas the chief Author. „ It happened, saith *Mr. Fox* (2), „ as it vvvere by a certain fatal destiny, „ that (vvwhereas a little before he had „ made a Lavv, that vvwhoever vvvas cast „ in

(1) *Cosmogr. lib. 1. pag. 266.*

(2) *Acts and Mon. Edit. 1563. pag. 598.*

quali parole Ella profert con un volto sorridente. Nello stesso giorno, che la Regina fu condannata, l'Arcivescovo Cramnero (il quale prima aveva solennemente confermato il di lei maritaggio col Re) pronunziò la sentenza a Lambeth, per cui egli dichiarò essere stato nullo e di niun valore lo stesso maritaggio; e questo (com'è espresso nel solenne Istrumento addotto dal D. Heylin) in virtù di buone e valevoli ragioni; benchè nessuna di quelle fosse specificata in particolare: la qual dichiarazione tirò dietro un Atto di Parlameato, per cui la sua figliuola Elisabetta fu illegittimata.

Int. Qual fu il fine di Cromwell;
 Ris. Subito dopo che Egli aveva spuntato lo scioglimento delle Abbazie, ed altre Case Religiose, „ Egli fu avanti il terzo mine di quel medesimo Parlamento (nel quale fu confermato quello che con tanta industria aveva ridotto a fine) arrestato alla Tavola del Consiglio, quando meno se lo sognava; fu condotto in Fortezza, fu condannato dal medesimo Parlamento a cagione d'Eresia, e Lesa Maestà, non udito, e poco compassionato; e gli fu tagliata la testa sulla Piazza della Fortezza. Fino a qui Guglielmo Dugdale nel luogo sopraccennato.

Int. Come accadde che egli fosse condannato senza esser sentito?

Ris. Ciò fu in conseguenza d'una Legge, di cui egli stesso fu principale Autore. „ Ciò avvenne, dice il Sig. Fox, come se fosse per un certo fatal destino, che (lad- „ dove poco avanti egli aveva fatta una „ Legge, che chiunque era cacciato in Fortezza, dovesse esser condotto alla morte „ senza esame) egli soffrì lo stesso in virtù

„ in to the Towver, should be put to
 „ death without examination), he him-
 „ self suffered by the same Law. Thus
 he: vvho tells us in the same place, that
 'tis tought this Law vvas by Cromvvell
 design'd in order to have thereby entan-
 gled the Bishop of Winchester the chief
 enemy of the Gospellers; but the justice
 of God turned his snares upon his ovvn
 head.

*Q. What vv ere the sentiments of Crom-
 vv ell in matters of Religion?*

A. He vvas, during his life time, the
 chief Promoter of the Reformation; for
 vv hich reason *Mr. Fox* in the same page,
 calls him valiant Soldier, and Captain of
 Christ; and in the one other page (1) the
 valiant Standard bearer of the Church of
 England. And yet this valiant Champion
 of the Church, vvas the vv ery man, that
 sentenced *Lambert* to the fire for denying
 the real presence; as you may see in the
 same *Fox* (2); vv here he laments, that this
 poor man's death vvas compassed by those
 that vv ere themselves the Chiefs of the
 Gospellers (so he calls the Protestants of
 those days), viz. *Taylor*, *Barnes*, *Cram-
 ner*, and *Cromvvell*, vv ho all aftervv ards
 came to the like end.

*Q. Of vv hat Religion did Cromvv ell pro-
 fess himself at his death?*

A. In his dying speech he professed him-
 self a Catholik. He spoke as followys.
 „ I pray you that be here, to bear me
 „ ricord; I die in the Catholick Faith;
 „ not doubting in any article of my Faith;
 „ not doubting in any Sacrament of
 „ the Church. Many have slandered me
 „ and

(1) Pag. 589.

(2) Pag. 533.

„tù della medesima Legge? . Così esso :
 Il quale ci racconta nel medesimo luogo ,
 che si crede , che questa Legge fosse dise-
 gnata da Cromvell , a fine che per mezzo
 di quella fosse intrigato il Vescovo di Win-
 chester principal nemico degli Evangelici ;
 ma la giustizia di Dio voltò i suoi lacci
 sopra la di lui testa .

Int. Quali furono i sentimenti di Crom-
 vell nelle materie di Religione ?

Risp. Egli fu , durante il tempo di sua
 vita , il principal Promotore della Riforma ,
 per la qual ragione il Sig. Fox nella me-
 desima pagina lo chiama valente Soldato , e
 Capitano di Cristo ; ed in un'altra pagina ,
 valoroso Gonfaloniere della Chiesa d' Inghil-
 terra . E pure questo prode Campione del-
 la Chiesa , fu lo stesso uomo , che sentenziò
 Lamberto al fuoco per aver negata la pre-
 senza reale ; siccome voi potete vedere nel
 medesimo Fox , dove egli compiangue , che la
 morte di questo povero uomo fu macchinata
 da quegli che furono gli stessi Capi degli E-
 vangelici (così egli chiama i Protestanti di
 quei giorni) , cioè Taylor , Barnes , Cram-
 ner , e Cromvell , i quali tutti dipoi giun-
 sero ad un simile fine .

Int. Di qual Religione si dichiarò Crom-
 vell alla sua morte ?

Risp. Nella sua parlata prima di morire ,
 egli si professò Cattolico . Egli parla come
 segue . „ Io prego voi , che siete qui a far-
 „ mi testimonianza : ch' io muoro nella Catto-
 „ lica Fede , non dubitando di alcun articolo
 „ della mia Fede ; nè tampoco dubitando
 „ di veruno Sacramento della Chiesa . Molti
 „ m' hanno infamato , ed hanno sparso , che
 „ io sono stato Uditore di tali , i quali han-

F

„ no

„ and reported, that I have been a hearer of such as have maintained evil opinions; vvhich is untrue: But I confesse, that as God by his Holy Spirit doth instruct us in the truth, so the Devil is ready to seduce us, and I have been seduced. But bear me vvitness, that I die in the Catholick Faith of the holy Church „. See *Fox* (1), and *Hovves* upon *Stovv* (2).

Q. *Who vvas King Henry's third Wife after Anna Bollen?*

A. His third Wife vvas *Jane Seymour*, vvho died in child birth, or, as some Authors say, vvas ript up alive by his orders. His fourth Wife vvas *Anne of Cleve*, from vvhom he vvas soon after divorced by his complaisant Archbishop and Clergy. His fifth Wife vvas *Catharine Howard*, vvhom he beheaded for adultery. His sixth Wife vvas *Catharine Parr*, for vvhom he had also prepared the same bitter cup, but she vvas vvise enough to vvard off the blow, and had the good fortune to outlive him. Yet tho' this King had six Wives, „ He vvas (say „ *D. Heylin*) (3) neither the richer in „ children by so many Wives, or much „ improved in his revenue by such terrible rapines.

Q. *What is the justest character of this King in short?*

A. That he never spared vvoman in his lust, nor man in his anger. „ For „ proof of vvich last (says *D. Heylin*) (4)

„ it

(1) *Pag. 598.*

(2) *Pag. 508.*

(3) *Cosmogr. pag. 11.*

(4) *Cosmogr. pag. 15.*

„no sostenute prave opinioni; lochè è falso: ma io confesso, che siccome Iddio per mezzo del suo Santo Spirito c'istruisce nella verità; così il Diavolo è pronto a sedurci, ed io sono stato sedotto. Ma fate testimonianza per me, che io muoro nella Fede Cattolica della Santa Chiesa. Vedi il Fox, ed Hovves sopra Stovv.

Int. Chi fu la Terza Moglie del Re Arrigo dopo Anna Bolena?

Risp. La sua terza Moglie fu Giovanna Seymour, la quale morì di parto, o come dicono alcuni Autori, su aperta viva per ordine di lui. La sua quarta Moglie fu Anna di Cleve, dalla quale egli subito dopo fece divorzio, per opera del suo indulgente Arcivescovo, e del Clero. La sua quinta Moglie fu Caterina Hovvard, la quale egli decapitò per adulterio. La sua sesta Moglie fu Caterina Parr, per la quale egli aveva eziandio preparata la medesima tazza amara; ma ella fu accorta abbastanza per ripararne il colpo, ed ebbe la buona fortuna di sopravvivere a lui. Pure benchè questo Re avesse sei Mogli, Egli non fu (dice il D. Heylin) nè più ricco di figlioli da tante Mogli, o molto più accresciuto nella sua entrata, a motivo di tali orribili rapine.

Int. Qual è il più giusto carattere di questo Re in breve?

Risp. Che egli non perdonò mai a donna nella sua sensualità, nè ad uomo nel suo sdegno. „ Per prova di quest'ultimo (dice il D. Heylin) s'osserva ch'egli mandò al patibolo due nobili Dame, un Cardinale preconizzato (cioè il Vescovo Fisher) de Duchi, Marchesi, Conti, e figliuoli

„ it is observed, that he brought to the
 „ block two noble Ladies, one Cardinal
 „ declared (viz. Bishop *Fisher*) of Du-
 „ kes, Marquises, Earls, and sons of
 „ Barls, no fewer than twelve, Lords
 „ and Knights, eighteen; of Abbots and
 „ Priors, thirteen; Monks and Religious
 „ Persons, about seventy-seven; and ma-
 „ ny more of both Religions to a very
 „ great number: So as it cannot be de-
 „ nied, that he had too much of the
 „ Tyrant in him. And yet I dare not
 „ say vvith Sir *Walter Raleigh*; that if
 „ all the patterns of a merciless Prince
 „ had been lost in the vvorld, they might
 „ have been found in this one King.

Q. *What vvas the state of the Nation,
 after this King had taken upon him the
 supremacy, and dissolved the Religious
 Houses?*

A. The people (says *D. Heylin*) (1)
 „ vvere generally divided into schisms and
 „ factions.... The treasures of the crowne
 „ exhausted by prodigal gifts... the Lands
 „ thereof charged vvith rents, and pen-
 „ sions &c. and vvwhich vvas vvorst of all,
 „ the money of the Realm so imposed,
 „ and mixed, that it could not pass for
 „ current amongst foreign Nations, to the
 „ great dishonour of the Kingdom, and
 „ the loss of the Merchants. For tho' an
 „ infinite mass of jевvels, treasure in pla-
 „ te and ready money, and an incredible
 „ improvement of revenue, had accrued
 „ unto him by such an universal spoil,
 „ and dissolution of Religious Houses, yet
 „ vvvas he little or nothing the richer for
 „ it: insomuch, that in the year 1543.
 „ being vvithin less than seven years after
 „ the

(1) *Cosmogr. pag. 17.*

„ de Conti non meno di dodici , Lordi e
 „ Cavalieri , diciotto ; Abati e Priori , tre-
 „ dici ; Monaci e Religiosi intorno a set-
 „ tantasette ; e molti più d' ambedue le Re-
 „ ligioni in gran numero : Di modo che non
 „ si può negare , che in se avesse moltissi-
 „ mo del Tiranno . E pure non ardisco dire
 „ col Cavaliere Gualtiero Raleigh ; Che se
 „ tutti gli esemplari di un Principe senza
 „ misericordia si fossero presi nel Mondo ,
 „ tutti si sarebbero potuti trovare in que-
 „ sto solo Re .

Int. Qual fu lo stato della Nazione ,
 dopo che questo Re ebbe presa sopra di se
 la supremazia , e tosto che ebbe disciolte
 le Case Religiose ?

Risp. „ Il popolo (dice il D. Heylin)
 „ generalmente si divise in scismi e fazio-
 „ ni . . . I tesori della Corona furono esausti
 „ pe' doni prodighi . . . Le Provincie per ciò
 „ caricate con dazj , e pensioni ec. e quello
 „ che fu peggio di tutto , il denaro del Rea-
 „ me fu così corrotto e alterato , che non
 „ potè passare per moneta corrente fra le
 „ Nazioni straniere con gran disonore della
 „ Nazione , e perdita de' Mercanti . Poichè
 „ sebbene un' infinita massa di gioje , tesoro-
 „ ri in argenteria e danaro , ed un' incre-
 „ dibile numento di rendite gli fossero ve-
 „ nute da un tale universale saccheggioamen-
 „ to e dissoluzione delle Case Religiose ,
 „ Egli ciò nonostante fu poco o nulla più
 „ ricco per questa via ; a segno tale che
 „ nell' anno 1543. , non essendo ancora spi-
 „ rati sette anni dopo la generale soppres-
 „ sione delle case Religiose , egli fu co-

„ the general suppression of Religious Hou-
 „ ses, he vvas feign to have recourse for
 „ money to his Houses of Parliament, by
 „ vvhich he vvas supplied after an extra-
 „ ordinary manner; the Clergy at the
 „ same time giving him a subsidy of 6. S.
 „ in the pound, to be paid out of all
 „ their Spiritual Promotions, poor stipen-
 „ dary Priests, paying each of them 6. S.
 „ 8. p. to encrease the sum; vvhich also
 „ vvas so soon consumed, that in the next
 „ year he pressed his subiects to a bene-
 „ volence.... and in the next obtained
 „ the grant for all Chanteries, Hospitals,
 „ Colleges, and free Chapels vwithin the
 „ Realm; tho' he lived not to enjoy the
 „ benefit of it.

*Q. But vvhath vvas the state of Religion
 and Piety at that time?*

A. You may be informed of this by a
 speech of this King, made in Parliament
 in the thirty-seventh year of his Reign,
 of vvhich take the following extract from
Hovvrs upon Storv (1). „ What love or
 „ charity is there amongst you, vvhhen
 „ one calls another Heretick and Ana-
 „ baptist; and he call him again Papist,
 „ Hypocrite, Pharisee? I must needs judge
 „ the fault and occasion of this discord,
 „ to be partly by negligence of you the
 „ Fathers, and Preachers of the Spiritua-
 „ lity. For I hear daily, that you of the
 „ Clergy preach one against another, teach
 „ one contrary to another railing one a-
 „ gainst another. Some are so stiff in their
 „ old *Mumpsimus*; others are so busy and
 „ furious in their new *Sumpsimus*, that
 „ all men almost be in variety, and di-
 „ scord, and fevv or none preach truly
 „ and

(1) *Pag.* 593.

„ stretto ad aver ricorso per danari a' suoi
 „ Parlamenti, da' quali fu provvisto in una
 „ maniera straordinaria, il Clero nello stes-
 „ so tempo dandogli un sussidio di sei scil-
 „ lini per lira sterlina, da esser pagato da
 „ tutte le loro Spirituali Promozioni, da
 „ poveri Preti stipendiarij, pagando ciasche-
 „ dun di loro sei scellini e otto soldi per
 „ accrescer la somma; la quale altresì fu
 „ sì tosto consumata, che nel seguente anno
 „ egli costrinse i suoi Sudditi ad un dono
 „ gratuito e nel seguente ottenne la
 „ permissione per tutte le Cantorie, Speda-
 „ li, Collegj e libere Cappelle nel Rea-
 „ me; benchè non visse tanto per goderne
 „ il beneficio.

Int. Ma qual fu lo stato della Religio-
 ne e della Pietà a quel tempo?

Risp. Voi potete restare informato di que-
 sto dalla parlata di quel Re, fatta in Par-
 lamento nel trentesimo settimo anno del suo
 Regno, di cui prendete il seguente estratto
 da Hovves sopra Stovv. „ Quale amore o
 „ carità v'è fra voi, qualora uno chiama
 „ l'altro Eretico, e Anabatista; e questo
 „ chiama l'altro all'oppo-~~sto~~ Papista, Ipo-
 „ crita, Fariseo? Per forza bisogna giudi-
 „ care che il fatto, e l'occasione di questa
 „ discordia, sia in parte per negligenza vo-
 „ stra, Padri e Predicatori della Spiritua-
 „ lità. Imperciocchè odo giornalmente, che
 „ voi del Clero predicate, uno contro l'al-
 „ tro, insegnate cose contrarie all'altro, ol-
 „ traggiandovi scambievolmente. Alcuni so-
 „ no coti osinati nel loro antico Mumpsi-
 „ mus; altri sono talmente affannati e fu-
 „ riosi nel loro nuovo Sumpsimus, che quasi
 „ tutti gli uomini sono in varietà e discor-
 „ dia, e pochi o nessuno predica verace-
 „ mente

„ and sincerely the vvord of God . Novv
 „ hovv can poor souls live in concord,
 „ vvhen you Preachers sov v amongst them
 „ in your Sermons, the seeds of debate
 „ and discord? Of you they look for light,
 „ and you lead them into darkness,

„ Novv altho' I say that spiritual men
 „ be in some fault, that charity is not
 „ kept amongst you; yet you of the tem-
 „ porality be not clear and unpotted from
 „ malice and envy; for you rail at Bi-
 „ shops speak slanderously of Priests, and
 „ rebuke and taunt Preachers. You must
 „ understand, that altho' you be permit-
 „ ted to read Holy Scriptures, and to
 „ have the vvord of God in your mother
 „ Tongue; yet this licence is given you
 „ only to inform your conscience, and to
 „ instruct your children; and not to di-
 „ spute and make Scripture a railing and
 „ a taunting-stock against Priests and Prea-
 „ chers, as many light Persons do. I am
 „ sorry to hear, hovv irreverently that
 „ precious jевvel (the vvord of God) is
 „ disputed, rhimed, sung, and jangled in
 „ every Alehouse, and Tavern, contrary
 „ to the true meaning and doctrine of
 „ the same. And I am much sorry, that
 „ the readers of it follovv it, in doing
 „ so faintly and coldly. For of this I am
 „ sure, that charity and virtue vv ere ne-
 „ ver less exercised, nor God amongst
 „ Christians vvas never less revered,
 „ honoured, or served „. So far the King.

To the same effect Sir *Riccard Baker*
 vvrites (1). „ That novv vvas the state of
 „ Re-

(1) Pag. 408.

„ Religion in England come to a strange pass, because alwayes in passing, and
 „ had no consistence That the fable
 „ of *Proteus* (vvho changed himself into
 „ all shapes, and forms) might be no
 „ longer a fable, vvhen the Religion of
 „ England might be its true moral. The
 „ confusion vvas so great, that in Parlia-
 „ ment the one called the other Here-
 „ tick &c. and this not only amongst the
 „ Temporality, but even the Clergymen
 „ themselves preached, and inveighed one
 „ against another, so that the frame of
 „ Religion vvas extremely disjointed; the
 „ Clergy, that should set it in frame,
 „ being out of frame themselves. The
 „ minds of the People extremely distra-
 „ cted, &c.

Q. What vvas the vvhole number of Monasteries, vvich vv ere suppressed in consequence of King Henry the eighth's Reformation?

A. The number of Monasteries suppressed vv ere 645.; besides 90. Colleges, 110. Hospitals, and of Chanteries, and free Chapels, 2374. So *Baker*. (1).

Q. Did this King die a Protestant?

A. He died as he lived, neither Catholick, nor Protestant. For tho' by falling out vvith the Pope, and assuming to himself the supremacy, he first paved the vvay to a total change of Religion, vv which aftervvard ensued: Yet, for his ovvn part, in most articles, he ever adhered to the Catholick doctrine; and persecuted even to death the opposers of it (2). So that as long as he lived, all that vv ere preferred in Church or State, outvvardly at least, conformed

to

(1) *Pag.* 410.

(2) *Heylin Præf.*

71

„ un orrido stato , perchè sempre cambiava ,
 „ e non aveva consistenza . . . Che la favola
 „ di Proteo (il quale si trasmutava in tutte
 „ le figure e forme) non poteva essere più
 „ a lungo favola , dacchè la Religione dell'
 „ Inghilterra poteva esserne la vera morale .
 „ La confusione era così grande , che in Par-
 „ lamento uno chiamava l' altro Eretico ec.
 „ e questo non solo fra Secolari , ma ezian-
 „ dio gli Ecclesiastici stessi predicavano , ed
 „ inveivano , uno contro l' altro , di tal ma-
 „ niera , che la forma della Religione era
 „ in estremo disgiunta ; essendo il Clero
 „ stesso , il quale doveva ordinarla , senza
 „ forma . Le menti del Popolo estremamen-
 „ te confuse , ec.

Int. Qual fu l' intiero numero de' Mo-
 nasterj, i quali furono soppressi in sequela
 della Riforma del Re Arrigo Ottavo ?

Risp. Il numero de Monastrj soppressi
 furono 645. , oltre 90 Collegj , 110. Spre-
 dali , e 2374. Cantorie , e libere Cappelle .
 Così Baker .

Int. Morì questo Re Protestante ?

Risp. Egli morì com' egli visse , nè Cat-
 tolico , nè Protestante . Imperciocchè quan-
 tunque per la sua rottura col Papa , e l' as-
 sumersi la supremazia , egli il primo spia-
 nasse la strada al total cangiamento della
 Religione , che di poi seguì ; non ostante
 per la parte sua si mantenne sempre attac-
 cato alla dottrina Cattolica nella maggior
 parte degli articoli ; e perseguitò fino alla
 morte i nemici di quella : di tal maniera
 che tutti coloro che furono avanzati , du-
 rante la sua vita , agli affari della Chiesa
 o dello Stato , esternamente almeno si con-
 for-

to the Mass, Transubstantiation, Invocation of Saints, and others articles of the Roman Doctrine; even *Cranmer*, *Ridley*, and other Divines, vvho vvere in their hearts Protestants. By his last vvill he appointed Masses, &c. for the repose of his soul; but as he had made void the last vvills of so many others, in the suppression of the Religious Houses, so his last vvill vvvas also neglected and made void.

CHAPTER IV.

Of the progress of the Protestant Religion in the Reign of King *Edvvard the Sixth*.

Q. *W*ho succeeded *Henry the eighth* in the Kingdom?

A. His son *Edvvard the Sixth*, a child of nine years old, vvho reigned but six years; so that vvhat vvvas done during his Reign, vvvas done by those vvho had the management of affairs in the King's minority, viz. for the first years *Edvvard Seymour*, Duke of Somerset, the King's Uncle, vvho had the title of Lord Protector; and after he vvvas taken off, by *John Dudley*, Duke of Northumberland. „ His name, says *D. Heylin*, speaking of „ this King in his Preface, vvvas made a „ property to serve turns vvwithal, and his „ authority abused to his ovvn undoing „. And in the other place (1): „ Such vvvas „ the rapacity of the times, and the un- „ fortunateness of his condition, that his „ minority vvvas abused, to many acts of „ spoil

(1) *Pag. 13.*

73

formarono alla Messa, alla Transustanziazione, Invocazione de' Santi, ed altri articoli della Dotttina Romana; sino gl' istessi Cranhero, Ridley, ed altri Teologi, i quali erano nel cuore loro Protestanti. Nel suo ultimo testamento si lasciò delle Messe, ec. per suffragio dell'anima sua; ma siccome Egli avea deluse l'ultime volontà di tanti altri, per la soppressione delle Case Religiose, così la sua ultima volontà fu eziandio trascurata, e fatta vana.

CAPITOLO IV.

Del progresso della Religione Protestante nel Governo del Re Eduardo il Sesto.

Int. **C**Hi successe nel Regno ad Arrigo Ottavo?

Risp. Il suo figliuolo Eduardo il Sesto, ragazzo di nove anni, il quale non regnò che sei anni; di tal maniera che quel che fu fatto, durante il suo Regno, fu fatto da quei che avevano il maneggio degli affari nella minorità del Re; cioè, per il primo anno da Eduardo Seymour, Duca di Somerset, Zio del Re; il quale ebbe il titolo di Lord Protettore; e, dappoiche Egli fu rimosso, da Giovanni Dudley, Duca di Northumberland. „ Il suo nome, dice il D. „ Heylin, parlando di questo Re nella sua „ Prefazione, fu adoperato a fare quel che „ volevano, e la sua autorità abusata a „ sua propria rovina „. Ed in un altro luogo: „ tale fu la rapacità de' tempi, e „ l'infelicità della sua condizizione, che s' „ abusarono della sua minorità, per effettuare saccheggj e rapine, sino al più al-
G „ to

„ spoil and rapine, even to an high degree of sacrilege, to the raising of some, and the enriching of others, without any manner of improvement to his own estate.

Q. What does the Doctor mean by these acts of spoil and rapine, even to an high degree of sacrilege, of which he makes the leading men of the Court guilty, during the King's minority?

A. The Doctor shall answer for himself in his Preface; where speaking of the great men about the Court, who promoted the Reformation, he tells us, that these, „ under colour of removing such „ corruptions, as remained in the Church, „ had cast their eyes upon the spoil of Shrin- „ nes, and Images (tho still preserved in „ the greatest part of the Lutheran Churches) and the improving of their own „ fortunes by the Chantery Lands: all „ which most sacrilegiously they divided „ amongst themselves.

Then speaking of the Zuinglian Gospellers inveighing against Altars, he says. „ The touching of the string made excellent musick for most of the Grands „ dees of the Court, who had before cast „ many an envious eye on those costly „ hangings, that massy plate, and other „ rich and precious utensils, which adorned those Altars. *And what needs all this waste*, said Judas. Besides there „ was no small spoil to be made of Copes, in which the Priests officiated at „ the Holy Sacrament, some of them being „ made of cloth of tissue, of gold and „ silver, or embroidred, converted to private uses, to serve as carpets for their „ tables, couvrlets, to their beds, or cushions

75

„ to grado di Sacrilegio, ad inalzamento
„ d'alcuni, e arricchimento d'altri, senza
„ alcuna forte di vantaggio del suo pro-
„ prio stato.

Int. Che cosa pensa il Dottore per que-
sti attentati di saccheggj e rapine, fino al
maggior eccesso di sacrilegio, di cui egli
fa colpevoli i principali della Corte, du-
rante la minorità del Re?

Risp. Il Dottore risponderà da se stesso
nella sua Prefazione; dove parlando de'
grandi uomini di Corte, i quali promossero
la Riforma, ci dice, che questi „ sotto co-
„ lore di rimuovere alcune corruttele rimaste
„ nella Chiesa avevano gettati i loro occhj
„ sopra le spoglie de' Reliquiarj, e delle
„ Immagini (quantunque preservate sempre
„ nella maggior parte delle Chiese Luterane)
„ e sopra l'accrescimento delle loro
„ proprie fortune colle possessioni, o fondi
„ delle Messe; tutte le quali si divisero
„ fra loro nella più sacrilega maniera.

Parlando poi degli Evangelici Zuingliani,
i quali inveivano contro gli Altari, Egli di-
ce „ Il toccare di questa corda fece un'ecce-
„ lente armonia alla maggior parte de' Gran-
„ di della Corte, i quali avevano più volte
„ gettato l'occhio invidioso su quei sontuosi
„ para-menti, su quell'argento sodo, ed al-
„ tri ricchi e preziosi utensili, che adornava-
„ no quegli Altari. Ed a che fa bisogno
„ di tutta questa perdita, disse Guida. Ol-
„ tredichè non v'era piccolo spoglio da farsi
„ de Piviali, co' quali i Preti uffiziavano
„ al Ss. Sacramento; alcuni de' quali, essen-
„ do fatti di teletta d'oro e d'argento, o
„ di velluto ricamato, furono convertiti in
„ usi privati, per servire di tappeti alle
„ loro tavole, di coperte pe' loro letti, o

„ shions to their chairs, and vvindowvs:
 „ hereupon some rude people are encour-
 „ rag'd uderhand to beat dovvn some Al-
 „ tars; vvwhich makes vvay for an order
 „ of the Council Table to take dovvn all
 „ the rest, and set up Tables in their
 „ places; follovvd by a commission, to be
 „ executed in all parts of the Kingdom,
 „ for seizing of the premisses for the use
 „ of the King. But as the grandees of
 „ the Court intended to defraud the King
 „ of so great a booty, and the Commis-
 „ sioners to put a cheat upon the Court
 „ Lords, vvho employed them in it, so
 „ they vvvere both prevented in some pla-
 „ ces by the Lords, and Gentry of the
 „ Country, vvho thought the Altar Cloths,
 „ together vvith the Copes, and plate of
 „ their severall Churches, to be as neces-
 „ sary for themselves as for any others.
 „ This change drevv on the alteration of
 „ the former Liturgy „. So far *D. Heylin.*

„ But the sacrilegious rapines, of vvwhich
 „ the Doctor in his history most loudly
 „ complains, vvvere those of Bishops Lands.
 The first gap that vvvas opened for the a-
 lienation of these, vvvas made in the lat-
 ter end of the Reign of King *Henry VIII.*
 vvho dealt vvith *Holgate*, lately advan-
 ced to the See of York, to give up at
 one time no fevver than seventy Manors,
 or Tovvnships of good old rents giving
 him in exchange, to the like yearly va-
 lue, certain impropriations, pensions, ty-
 thes, and portions of tythes (but all of
 an extended rent) vvich had accrued to
 the Crovv by the fall of Abbeyes. At
 the same time also, he dismembered cer-
 tain Manors from the See of London, and
 others

„ di cascini per le loro sedie , e finestre :
 „ Per lo che alcuni più insolenti furono inco-
 „ rraggiati sottomano a buttar giù alcuni Al-
 „ tari ; il che fece strada ad un' ordine del
 „ Consiglio di buttar giù tutti gli altri ,
 „ e porre Tavolini in luogo loro ; al che
 „ seguì una commissione , da essere eseguita
 „ in tutte le parti del Regno , di confi-
 „ scare le cose sopradette per servizio del
 „ Re . Ma siccome i Grandi della Corte e-
 „ rano intesi a defraudare il Re di sì gran
 „ bottino , ed i Commissarj a gabbare i
 „ Cortigiani , i quali in questo gl' impiega-
 „ vano , così furono ambedue prevenuti in
 „ alcuni luoghi da Lordi , e dalla Nobiltà
 „ della Campagna , i quali pensarono che
 „ le tovaglie degli Altari , insieme co' Pi-
 „ viali , ed argenteria delle loro rispettive
 „ Chiese fossero tanto necessarie per loro
 „ medesimi , quanto per qualunque altro .
 „ Questo cambiamento apportò l' alterazione
 „ dell' antica Liturgia „ . Fino a quì il
 D. Heylin .

„ Ma le rapine sacrileghe , di cui si la-
 „ menta il Dottore con più alta voce nella
 „ sua Storia , furono quelle de' beni Vesco-
 „ vili „ . La prima breccia , che fu aperta
 „ per l' alienazione di questi , fu fatta verso il
 „ fine del Regno del Re Arrigo VII. , il
 „ quale trattò con Holgate , di fresco inal-
 „ zato alla Sede Arcivescovile di York , ad
 „ effetto di consegnargli in una sol volta non
 „ meno di settanta Contee , ovvero Territory
 „ di buone antiche rendite , dandogli Egli in
 „ contracambio , per simile annual valente ,
 „ certi benefizj secolarizzati , pensioni , decime ,
 „ e porzioni di decime (tutte però di rendi-
 „ ta prezzata) le quali erano venute alla
 „ Corona dalla decadenza delle Abbazie . Nel-
 „ lo stesso tempo smembrò certe Contee dal

others from that of Canturbery; tho' not
 vvithout some reasonable compensation.
 „ There vvvas no farther alienation made
 „ in his time of the Church's Patrimony,
 „ says the Doctor (1); yet having opened
 „ such a gap the Courtiers of King *Ed-*
 „ *ward's* time vvould not be kept from
 „ breaking violently into it, and making
 „ up their ovvn fortune in the spoil of
 „ the Bishopricks „. So he; vvho in the
 sequel of his history gives many instan-
 ces of this rapacity; tho not half so
 many as he might have done. For, as
Mr. Harmer takes notice in his speci-
 men (2) vindicating *Vesey* Bishop of Exe-
 ter, from the imputation laid to his charge
 by Bishop *Burnet*, of having basely a-
 lienated almost all the lands of his Bisho-
 prick, vvrites as follovvs: „ Had any Bi-
 „ shop of England sat at Exeter, at that
 „ time, he must have done the same
 „ thing, or have been immediately de-
 „ prived: For *Vesey* alienated no posses-
 „ sions of his See, but upon expresse com-
 „ mand of the King, directed to him un-
 „ der the Privy-Seal, in favour of certain
 „ Noblemen, and Courtiers. All the Bi-
 „ shops at that time vvvere subject to a
 „ like calamity. Even *Cranmer* vvvas for-
 „ ced to part vvith the better half of the
 „ possessions of his See; and *Ridley*, soon
 „ after his entry into London, vvvas for-
 „ ced to give avvay the four best Manors
 „ of his See for ever in one day. These
 „ tvvo vvvere the greatest favourites among
 „ all the Bishops in that Reign. Others
 „ vvvere more severely dealt vvith „. So
 „ far *Mr. Harmer*.

The

(1) Heylin Cosm. pag. 18.

(2) Pag. 100, 101.

Vescovado di Londra, ed altre da quello di Canturbery, benchè non senza qualche ragionevole compensazione. „ Non fu fatta „ ivi a suo tempo ulteriore alienazione del „ Patrimonio della Chiesa, dice il Dottore; „ pure avendo i Cortigiani, al tempo del „ Re Eduardo, aperta una tal breccia, non „ poterono contenersi dal non avventarsi impetuosamente, e perfezionare la loro propria fortuna nel saccheggio de' Vescovadi „. Così Egli; il quale in conseguenza della sua Storia riporta molti esempj di questa rapacità; benchè non tanti per metà, come Egli poteva aver fatto. Imperciocchè, come osserva il Sig. Harmer nel suo saggio, difendendo Vesey Vescovo d'Exeter dall'imputazione data alla sua carica dal Vescovo Burnet, d' avere vituperosamente alienate quasi tutte le Possessioni del suo Vescovado, scrive come siegue: „ Qualunque „ Vescovo d'Inghilterra, che si era stabilito a „ Exeter a quel tempo, bisognava ch' Egli „ avesse fatto la stessa cosa, o che fosse „ stato immediatamente deposto: Imperciocchè „ Vesey non alienò Possessioni della sua „ Sede, che per espresso comando del Re, „ indirizzatogli per Sigillo privato, in favore di certi Nobili, e Cortigiani. Tutti i Vescovi di quel tempo furono sottoposti ad una simile calamità. Fino Cran-mero fu obbligato a dividere per la migliore metà delle Possessioni della sua Sede; e Ridley subito dopo il suo ingresso in Londra, fu forzato a dar via per sempre in un sol giorno i quattro migliori Feudi del suo Vescovado. Questi due furono i più gran favoriti fra tutti i Vescovi in quel Regno. Gli altri furono con più severità trattati „. Fino a qui il Sig. Harmer.

Gli

The instances vvich are particularly taken notice of by *D. Heylin*, are these.

I. The Bishoprick of Durham vvas dissolved by Act of Parliament under pretence of patching up the King's revenue (1)

II. The Bishoprick of Winchester upon the deposition of *D. Gardiner*, vvas given to *D. Poynt*. „ A better Scholar, says „ the historian, than a Bishop, and purposely preferred to that rich Bishoprick „ to serve other mens turns: For before „ he vvas vvell vvarm in his See, he dismembered from it the goodly Palace „ of Marvel, vvith the Manors and Parks „ of Marvel, and Tvviford, vvich had before been seized upon by the Lord Protector. The Palace of Waltham, vvith „ the Park and Manor belonging to it, „ and some good farms depending on it, „ vvere seized in to the hands of the Lord Treasurer *Pavvlet*. But this, vvith many of the rest of *Poynt's* grants, leases, and alienations vvere again recovered to the Church by the povver of „ *Gardiner*, vvhen being restored to his „ See, he vvas by *Q. Mary* made Lord Chancellor (2).

III. „ To the See of *Bath and Wells*, „ upon the death of Knight, *Barlovv* vvas translated: The precise day and time „ thereof, I have no vvhere found, says „ *D. Heylin*: But I have found, that being translated to this See, he gratified „ the Lord Protector vvith a present of „ eighteen, or nineteen Manors, vvich „ anciently belong'd to it. (3)

IV, „ *D. Heath* being deprived of the „ See

(1) *Pag.* 136.

(2) *Heylin Cosmogr. pag.* 101.

(3) *Pag.* 54.

Gli esempj che sono in particolare annoverati dal D. Heylin, sono questi.

I. Il Vescovado di Durham fu secolarizzato per un' Atto di Parlamento, sotto colore di ristorare l'entrata del Re.

II. Il Vescovado di Winchester per la deposizione del D. Gardiner, fu dato al D. Poinet „ Miglior Letterato, dice lo Storico, che Vescovo, ed a posta avanzato a quel ricco Vescovado per favorire i giri degli altri. Imperciocchè prima che si fosse bene impossessato nella sua sede, egli smembrò da quella il bel Palazzo di Marvel, co' Feudi e Parchi di Marvel, e di Tynford, i quali erano stati prima posseduti dal Lord Protettore. Il Palazzo di Waltham, col Parco e Signoria a quello annessa, ed alcuni buoni poderi appartenenti ad esso, furono portati via dal Pavlet Lord Tesoriere. Ma questi col restante delle molte concessioni, affitti, e alienazioni di Poinet, furono di nuovo recuperati alla Chiesa per la potenza di Gardiner, alloraquando essendo restituito alla sua Sede, fu fatto Lord Cancelliere dalla Regina Maria.

III. „ Nella morte del Knight, alla Sede di Bath e Wells fu trasferito il Barlovv: Il giorno e tempo preciso di ciò, io non l'ho trovato in verun luogo, dice il D. Heylin: Ma io ho trovato, che essendo trasferito a quella Sede, egli rimunerò il Lord Protettore con un regalo d'otto o nove Feudi, i quali anticamente appartenevano a quella.

IV. „ Il D. Heath essendo privato della Sede di Worcester, non vi fu destinato alcun Successore, essendo quel Vescovado dato in Commenda al Vescovo Hooper:

„ Ne

„ See of Worchester, no Successor vvas at
 „ all appointed, that Bishoprick being gi-
 „ ven in Commendam to Bishop *Hooper* :
 „ Not that I tink, that *Hooper* vvas suf-
 „ fered to enjoy the temporal Patrimony
 „ of that vvealthy Bishoprick: The Pira-
 „ tes of the Court vvere too intent on
 „ advantages to let such a Vessel go un-
 „ touched, &c. (1)

V. „ *Sampson*, Bishop of Coventry, and
 „ Litchfield, to keep his ground, vvas
 „ vvilling to fling up a great part of his
 „ lands; and out of those vvich either
 „ belonged to his See, or the Dean, and
 „ Chapter to raise a Baron's estate for
 „ *Sir William Paget*. *Salcot* of Salisbury,
 „ knowving himself obnoxious to some
 „ Court-displeasures, redeems his peace,
 „ and keeps himself out of such dangers,
 „ by making long leases of the best of
 „ his Farms and Manors, knowvn after-
 „ vvards most commonly by the name of
 „ *Capons Feathers*. But none of them
 „ more miserably dilapidated the Patrimo-
 „ ny of his See, than Bishop *Kitching*,
 „ of Landaff. A Church so liberally en-
 „ dowed by the munificence and piety
 „ of some great persons, that if it vvere
 „ possessed but of a tenth part of vvhat
 „ once it had, it might be reckoned (says
 „ Bishop *Godwin*) amongst the richest
 „ Churches in these parts of Christendom.
 „ But vvhatsoever *Kitching* found it, it
 „ vvas made poor enough before he left
 „ it: so poor, that it is hardly able to
 „ keep the pot boiling for a Parson's din-
 „ ner (2).

VI.

(1) *Pag.* 101.

(2) *Pag.* 100.

„ Ne per quanto io penso , quell'Hooper fu
 „ lasciato godere del Patrimento temporale
 „ di quel copioso Vescovado : I Pirati del-
 „ la Corte erano troppo intenti agli acqui-
 „ sti , che volessero lasciare andar intatto
 „ un tal Vascello , ec.

V. „ Sansone , Vescovo di Coventry , e
 „ di Litchfield , a fine di mantenere la sua
 „ possessione , si dispose di smembrare una
 „ gran parte de' suoi terreni ; e di quelli ,
 „ i quali o appartenevano alla sua Sede ,
 „ o al Decano e Capitolo , per istituirne
 „ una Baronia pe' l' Sig. Guglielmo Paget .
 „ Salcor di Salisbury , conoscendosi esposto
 „ ad alcuni dispiaceri della Corte , provved-
 „ de alla sua pace , si liberò da tali peri-
 „ coli , coll' affittare per lungo tempo il me-
 „ glio de' suoi Poderi e Feudi ; conosciuti
 „ dipoi per detto commune , sotto nome di
 „ Penne di Capponi . Ma nessun di loro più
 „ miserabilmente dissipò il Patrimonio del-
 „ la sua Sede , quanto il Vescovo Kitching
 „ di Landaff . Una Chiesa così liberalmen-
 „ te dotata per la munificenza e pietà di
 „ alcuni gran Personaggi ; che se avesse
 „ posseduto solamente la decima parte di ciò
 „ che una volta aveva , poteva essere anno-
 „ verata (dice il Vescovo Godvvin) fra
 „ le più ricche Chiese in queste parti del
 „ Cristianesimo . Ma comunque il Kitching
 „ la trovasse , era già divenuta povera ab-
 „ bastanza , prima che Egli la lasciasse ;
 „ tanto povera , che è difficilmente capace
 „ a mantenere la pentola per il desinare di
 „ un Paroco .

VI. „ The Bishoprick of Westminster
 „ vvas dissolved by the King's letters pa-
 „ tents; the Lands so dilapidated by Bi-
 „ shop *Thurly*, that there vvas almost
 „ nothing left to support that dignity:
 „ For vvvhich good service he had been
 „ preferred to the See of Norvvich . . . Most
 „ of the Lands invaded by the great men
 „ of the Court, the rest laid out for the
 „ reparation of the Church of *St Paul*,
 „ pared almost to the very quick in tho-
 „ se days of rapine: From hence first ca-
 „ me that significant by vvord, as it is
 „ said by some, of robbing *Peter* to pay
 „ *Paul* „ . See *D. Heylin* (1)

VII „ The See of Lincoln vvas made
 „ void by the death of *D. Henry Hol-
 „ beach* about the beginning of August,
 „ in the former year, and kept void by
 „ some poverful men about the King,
 „ till the 26th. of June, in the year novv
 „ present (1552.) at vvhat time *D. Taylor*
 „ vvas consecrated Bishop of it: During
 „ vvvhich interval the Patrimony of that
 „ great and vvealthy Bishoprick (one of
 „ the richest in the Kingdom) vvas so
 „ dismembered in itself, so parcelled, and
 „ marked out for a prey to others, that
 „ vvhen the nev v Bishop vvas to be resto-
 „ red to his temporals, there vvas none
 „ of all his Manors reserved for him, but
 „ his Manor of Bugden, &c. (2)

VII. Of the See of *St. Asaph*, the
 Doctor tells us, in his help to English
 History (3). „ That being at the best not
 „ very rich, it vvas made much poorer
 „ in

(1) *Pag. 85. and Pag. 121.*

(2) *Pag. 129.*

(3) *Pag. 82.*

VI. „ Il Vescovado di Westminster fu di-
 „ sciolto in virtù delle lettere patenti del Re;
 „ le di cui terre talmente dilapidate furono
 „ dal Vescovo Thirlhy, che non vi fu quasi
 „ lasciato tanto da sostenere quella dignità:
 „ per il quale buon servizio Egli era stato
 „ promosso al Vescovado di Norwiche... La
 „ maggior parte delle terre furono invase
 „ da uomini potenti della Corte, il restan-
 „ te deputate pel risarcimento della Chiesa
 „ di S. Paolo, ridotta quasi al primo stato
 „ in que' tempi di rapina: Di quì ne ven-
 „ ne la prima volta quel significante' pra-
 „ verbio, siccome è detto da alcuni, di rub-
 „ bare a Pietro per pagare Paolo... Vedi
 „ il D. Heylin.

VII. „ La Sede di Lincoln restò vuota per
 „ la morte del D. Arrigo Holbeach circa
 „ il principio d' Agosto del precedente anno,
 „ e fu mantenuta vacante per opera di alcu-
 „ ni uomini potenti presso il Re, fino al
 „ dì 26. di Giugno, nell' anno adesso pre-
 „ sente 1552., al qual tempo il D. Taylor
 „ fu consagrato Vescovo di quella. Duran-
 „ te il quale intervallo il Patrimonio di
 „ quel grande e pingue Vescovado (uno de'
 „ più ricchi del Regno) fu talmente smem-
 „ brato in se stesso, così sminuzzato, e la-
 „ sciato alla preda altrui, che quando il
 „ nuovo Vescovo fu per esser ristabilito nel
 „ suo diritto temporale, fra tutti i suoi
 „ Feudi a lui riserbati, non vi fu altro,
 „ che il suo Feudo di Bugden, ec.

VIII. Della Sede di S. Asaph, ci dice
 „ il Dottore nel suo supplemento alla Storia
 „ Inglese. „ Che essendo nello stato migliore
 „ non molto ricca, divenne molto più po-
 „ vera nel tempo del Vescovo Parfevv, il
 „ quale visse al tempo di Eduardo VI.:
 „ Imperciocchè, dove prima il Vescovo ave-

„ in the time of Bishop *Parfevo*, vvho
 „ lived in the days of *Edvard VI.* For,
 „ vvhere the Bishop had before fyve Epi-
 „ scopal Houses, there is none novv left
 „ but *St. Asaph* only; the rest together
 „ vvith the lands to them belonging, by
 „ him made avvay, and alienated from
 „ the Church for ever „. And of the See
 „ of Bangor, he tells us (1). „ The ruin of
 „ this Bishoprick came in the time of
 „ Bishop *Bulkley* (in the days of the sa-
 „ me King) who not content to alie-
 „ nate, and let out the Lands, made a
 „ sale also of the Bells: and gioing to the
 „ Sea-Shore to see them shipped, in his
 „ returne was smitten with a sudden blind-
 „ dness „. Thus he.

But of all the sacrileges that vvere a-
 cted in these times, by those that had
 the chief management both of Church, and
 State during the King's minority, there
 is none more remarkable than vvhat is re-
 lated by the same Historian (2); vvhere
 after having spoken of the death of the
 Admiral, brother to the Duke of Somers-
 set Lord Protector, vvho vvvas condemned
 vvithout being allowed to speak in his
 ovvn defense, and lost his head on Towver
 hill, adds „ The vvarrant for his execution
 „ coming under the hand of his ovvn bro-
 „ ther, at vvhat time he took it on his
 „ head, that he had never committed,
 „ or meant any treason against King, or
 „ Kingdom. The Protector, says he, ha-
 „ ving thus throwvn avvay the chief prop
 „ of his House, hopes tho repair that
 „ ruin by erecting a magnificent Palace.
 „ He had been bought out of his purpo-
 „ se

(1) *Pag.* 84.

(2) *Histor. of Reform pag.* 72. 73.

„ va cinque Palazzi Vescovili, non vi ri-
 „ mane altro adesso che quello di S. Afaph;
 „ il rimanente insieme colle Terre a quelli
 „ appartenenti da lui fu dissipato, e alienato
 „ dalla Chiesa per sempre „. E del VESCO-
 „ vado di Bangor, egli ci dice: La rovina
 „ di questo Vescovado accadde nel tempo del
 „ Vescovo Bulkley (ne' tempi del medesimo
 „ Re), il quale non contento di alienare,
 „ e affittare i Terreni, fece una vendita
 „ ancora delle Campanie: e andandò alla
 „ spiaggia del Mare a vederle imbarcare,
 „ nel suo ritorno fu percosso con un' impra-
 „ visa cecità „. Così egli.

Ma fra tutti i sagrilegj che furono com-
 messi in questi tempi da quei che avevano
 il principale maneggio sì della Chiesa, che
 dello Stato, durante la minorità del Re,
 non ve n'è uno più considerabile di quella
 che è riferito dal medesimo Storico; ove,
 dopo aver parlato della morte dell' Ammira-
 glio, Fratello del Duca di Somerset Lord
 Protettore, il quale fu condannato, senza
 essergli concesso di parlare in sua propria
 difesa, e lasciò la sua testa a Towver-Hill,
 soggiugne egli. „ L' ordine per questa
 „ esecuzione essendo a carico del suo
 „ proprio Fratello, in quel tempo egli
 „ prese a difendere su la sua testa, che
 „ non aveva mai commesso, o macchina-
 „ to tradimento alcuno contro il Re, o con-
 „ tro il Regno. Il Protettore, dic' egli,
 „ avendo tolto via il principal sostegno del-
 „ la sua Casa, sperò di riparare a quella
 „ rovina coll' inalzare un magnifico Palaz-
 „ zo. Egli aveva comprato fuor del suo di-
 „ segno, a fine di fabbricare sulla Decane-
 „ ria,

„ se for building on the Deanry, and
 „ Close of Westminster (tho' it cost the
 „ Dean more than half the Patrimony of
 „ that Church to divert him from it, as
 „ the Historian tells us (1); And therefore
 „ cast his eye upon a piece of ground in
 „ the *Strand*, on vvhich stood three Epi-
 „ scopal Houses, and one Parish Church:
 „ The Parish Church dedicated to the Vir-
 „ gin *Mary*, the Houses belonging to the
 „ Bishops of Worcester, Litchfield, and
 „ Landaff. All these he takes into his
 „ hands, the ovvners not daring to oppo-
 „ se, and therefore vvillingly consenting
 „ to it. Having cleared the place, and
 „ projected the intended fabrick, the vvork-
 „ men found that more materials vvould be
 „ vvanting to go through vvith it, than the
 „ demolished Church, and Houses could
 „ afford unto them: He thereupon resol-
 „ ves for taking dovvn the Parish Church
 „ of *St. Margaret's* in Westminster; but
 „ the vvorkmen had no sooner advanced
 „ their scaffolds, than the Parishioners ga-
 „ thered together in great multitudes, vvith
 „ bowvs, and arrowvs, staves, and clubs,
 „ and other such offensive vveapons; vvhich
 „ so terrified the vvorkmen, that they ran
 „ avvay, and never could be brought a-
 „ gain upon that employment. In the
 „ next place, he his informed of . . . a goo-
 „ dly Cloister, invironing a goodly pie-
 „ ce of ground, called *Pardon Churchyard*,
 „ vvith a Chapel in the midst thereof,
 „ and beautified vvith a piece of most cu-
 „ rious vvorkmanship, called: *The Dance*
 „ *of Death* (all on the North side of *St.*
 „ *Paul's*) together vvith a fair Charnel-
 „ House, on the south side of the Church,
 „ and

(1) *Pag.* 60. 61.

„ rla, e Canonica di Westminster (quan-
 „ tunque costasse questo al Decano più della
 „ metà del Patrimonio di quella Chiesa, per
 „ divertirlo dal suo disegno, come ci dice
 „ lo Storico; e perciò „ pose il suo oc-
 „ chio sopra un pezzo di terreno nella stra-
 „ da di Strand, nella quale stavano tre
 „ Case Vescovili, ed una Chiesa Parrocchia-
 „ le: La Chiesa Parrocchiale era dedicata
 „ alla Vergine Maria; le Case erano ap-
 „ partenenti a' Vescovi di Worcester, Litch-
 „ field, e di Landaff. Di tutte queste
 „ entrò in possesso, non avendo ardire i
 „ Proprietarij d' opporvisi, e perciò di buo-
 „ na voglia acconsentendovi. Avendo ripre-
 „ lito il luogo, ed intrapresa l'ideata fab-
 „ brica, i lavoratori trovarono che più ma-
 „ teriali sarebbero necessarij per andar avan-
 „ ti, di quello che la Chiesa demolita, e le
 „ Case potessero somministrar loro: Egli a
 „ quest' effetto risolvè di buttar giù la Chie-
 „ sa Parrocchiale di Santa Margherita in
 „ Westminster; ma appena avevano i la-
 „ voranti inalzati i loro ponti, che i Par-
 „ rocchiani s' unirono insieme in gran mol-
 „ titudine con archi e saette, doghe di bot-
 „ te, e grossi bastoni, e altre simili armi
 „ offensive; la qual cosa talmente atterrì i
 „ lavoratori, che fuggirono via, e non po-
 „ terono mai ritornare a quell'impresa. Di
 „ poi egli si mostrò informato di... un buo-
 „ nissimo Chiosstro, che circondava un conve-
 „ niente pezzo di terreno, chiamato il Sagra-
 „ to della Chiesa del Perdono, con una Cap-
 „ pella in mezzo, abbellita con un pezzo del
 „ più raro lavoro, chiamato: Il Ballo della
 „ Morte (tutto dalla parte del North del-
 „ la Chiesa di S. Paolo), insieme con un
 „ bel Cimiterio dalla parte Australe della
 „ Chiesa, ed una Cappella a quella appar-

„ and a Chapel thereunto belonging . This
 „ vvas conceided to be the safer underta-
 „ king the Bishop then standing on his
 „ good behaviour, and the Dean, and
 „ Chapter of that Church (as all the
 „ rest) being no better in a manner that
 „ Tenants at vvill of their great Land-
 „ lords . And upon this he sets his vvork-
 „ men, on the tenth of April, takes it
 „ all dovvn, converts the stone, timber,
 „ lead, and iron, to the use of his in-
 „ tended Palace, and leaves the bones of
 „ the dead bodies to be buried in the
 „ fields in unhallowved ground . But all
 „ this not sufficing to compleat the vvork,
 „ the steeple, and most parts of the Church
 „ of *S. John* of Jerusalem, not far from
 „ Smithfield, most beautifully built, vvas
 „ blowvn up vvith gun povvder, and all
 „ the stone thereof employed to that pur-
 „ pose also . Such yvas the ground, and
 „ such vv ere the materials of the Duke's
 „ nev v Palace called: *Somersrt-House* . „ So
 „ far *D. Heylin*, vvho, as it appears in his
 „ History, vvas no enemy to this Duke .

Q *Hovv vvas the Parliament affected in
 these days of spuil and rapine? Or hovv
 came this august body to make no opposi-
 tion to such strange proceedings?*

A. You shall hear from *D. Heylin* (1) .
 „ The Parliament took beginning on the
 „ 4th of November 1547. , in vv which the
 „ cards vv ere so vv ell pack'd by *Sir Ralph*
 „ *Sadler*, that there vvas no need of any
 „ other shuffling till the end of the ga-
 „ me: This very Parliament, vvithout
 „ any sensible alteration of the members
 „ of it, being continued by propagation
 „ from

(1) *Cosmogr. pag. 47. 48.*

„ tenente . Questa fu giudicata essere la più
 „ sicura intrapresa , stando allora il Vescovo
 „ nella di lui buona grazia ; il Decano , ed il
 „ Capitolo di quella Chiesa (siccome tutti gli
 „ altri) non trovandosi niente meglio , in
 „ un certo modo quei pigionali , che sotto la
 „ dipendenza dei loro gran Proprietarj . E so-
 „ pra questo Egli impiega i suoi lavoranti , il
 „ dì dieci d' Aprile , lo getta tutto a terra ,
 „ converte le pietre , travi , piombo , e ferrame
 „ per uso dell' ideato suo Palazzo , e lascia
 „ l' ossa de' morti acciò siano sotterrate nei pra-
 „ ti della terra non consagrada . Ma non ba-
 „ stando tutto questo a perfezionare l' opera ,
 „ il Campanile , e la maggior parte della Chie-
 „ sa di S. Giovanni di Gerusalemme , non lun-
 „ gi da Smithfield , più superbamente fabbri-
 „ cata , fu mandata all' aria colla polvere ,
 „ e tutte le pietre di quella similmente im-
 „ piegate a tal' effetto . Tale fu il fonda-
 „ mento , e tali furono i materiali del nuo-
 „ vo Palazzo del Duca , chiamato Casa di
 „ Somerset „ . Fino a qui il D. Heylin ,
 „ il quale , come apparisce nella sua Storia ,
 „ non fu nemico di questo Duca .

Int. In qual maniera il Parlamento fu
 „ disposto in questi giorni al saccheggio , e
 „ alla rapina ? O come s' indusse questo au-
 „ gusto Corpo a non fare opposizione a tali
 „ strani procedimenti ?

Risp. Voi lo sentirete dal D. Heylin .
 „ Il Parlamento ebbe principio nel dì 4.
 „ di Novembre 1547 . , nel quale le carte
 „ furono così bene accozzate dal Cavaliere
 „ Ralph Sadler , che non vi fu bisogno di
 „ più mescolarle sino al termine del giuoco .
 „ Questo istesso Parlamento , senza verun
 „ sensibile cambiamento de' suoi membri , es-
 „ sendosi prolungato successivamente da ses-
 „ sione a sessione , fintantochè terminò col-
 „ la

„ from session to session, until at last it
 „ ended by the death of the King
 „ And that all things might be carried
 „ vvith as little opposition, and noife as
 „ might be, it vvvas thought fit that Bi-
 „ shop *Gardiner* should be kept in prison
 „ till the end of the session; and that
 „ Bishop *Toussat* of Durham (a man of
 „ most even and moderate spirit: should
 „ be made less in reputation, by being
 „ deprived of his place at the Council-
 „ Table. And tho' the Parliament confi-
 „ sted of such members as disagreed a-
 „ mongst themselves in respect of Reli-
 „ gion, yet they agreed vvell enough to-
 „ gether in one common principle; vvhich
 „ vvvas to serve the present time, and to
 „ preserve themselves. For tho' a great
 „ part of the nobility, and not a fevv of
 „ the chief Gentry in the House of Com-
 „ mons, vvvere cordially affected to the
 „ Church of Rome, yet vvvere they vvil-
 „ ling to give vvay to all such Acts and
 „ Statutes as vvvere made against it, out
 „ of a fear of losing such Church Lands
 „ as they vvvere posses'd of; if that Reli-
 „ gion should prevail and get up again.
 „ And for the rest, vvho either vvvere to
 „ make or improve their fortunes, there
 „ is no question to be made, but that
 „ they came resolved to further such a
 „ reformation as should most visibly con-
 „ duce to the advancement of their sever-
 „ al ends. Which appears plainly by the
 „ strange mixture of the acts, and results
 „ thereof . . . ; some tending to the pre-
 „ sent benefit, and enriching of particu-
 „ lar persons; and some again being de-
 „ vised on purpose to prepare a vvay for
 „ exposing the revenues of the Church
 „ unto

„ la morte del Re Ed acciocchè tutte
 „ le cose potessero andare avanti con meno
 „ d'opposizione , e fracasso che fosse possibi-
 „ le , fu giudicato a proposito , che il Ve-
 „ scovo Gardiner fosse tenuto in prigione
 „ fino alla fine della sessione ; che il Ton-
 „ stal Vescovo di Durham (uomo del più
 „ dolce e moderato spirito) venisse a per-
 „ dere di riputazione , con esser privato del
 „ suo posto alla Tavola del Consiglio . E
 „ quantunque il Parlamento fosse composto
 „ di tali membri discordi fra loro , riguar-
 „ do alla Religione , pure s'accordarono ba-
 „ stantemente insieme in un comune artico-
 „ lo , il quale era d'adattarsi al tempo pre-
 „ sente , e di guardarsi . Imperciocchè quan-
 „ tunque una gran parte della Nobiltà , e
 „ non pochi de' primi Gentiluomini della Ca-
 „ mera Bassa fossero ben disposti verso la
 „ Chiesa di Roma , pure erano portati a
 „ lasciar correre tali Atti e Statuti , ch'era-
 „ no fatti contro di quella , per timore
 „ di perdere tali beni della Chiesa , de'
 „ quali erano in possesso ; in caso che quel-
 „ la Religione prevalesse , e risorgesse di
 „ nuovo . E degli altri , i quali o erano per
 „ fare , o per accrescere le loro fortune non
 „ occorre parlare ; se non che erano risoluti
 „ per una tale ulteriore riforma , come quel-
 „ la che più visibilmente poteva condurre
 „ all'avanzamento de' loro varj fini . Il
 „ che chiaramente apparisce dalla strana me-
 „ scolanza degli atti , e risultati di quegli...
 „ alcuni tendenti al presente beneficio , ed
 „ arricchimento delle persone particolari ;
 „ ed altri al contrario essendo destinati ad
 „ effetto di preparare la strada , per espor-
 „ re l'entrate della Chiesa alla preda ed
 „ alla rapina „ . Fino a qui il Dottore .

Int.

„ unto spoil and rapine „. So far the Doctor.

Q. What then vvas the Religion that vvas establis'd in this Kingdom by the Protector, and the Parliament in Edward the Sixth's days?

A. It vvas Protestancy, or Reformation, tho' it appears too evident, by vvhat has been arleady said, that the abuse, vvich they vv ere most intent upon reforming, vvas the Church's being too rich; and therefore they took effectual means to lessen her revenues, and take from her all her ornaments, plate, and jевv els. But as for reformation of manners, I do not find that it met vvith any encouragement in those days: On the contrary, vve learn from *D. Heylin* (1); that the Church in those days vvas filled vvith ignorant, and illiterate Priests; that the vvord of God vvas but little preached; and that use of excommunication vvas either abolish'd, or made of no effect, to the great increase of viciousness in all sorts of men: That Bishop *Latimer*, in a sermon before the King complained that lechery vvas used in no other part of World: „ And yet „ (said he) it is made a matter of sport, „ a matter of nothing, a laughing matter, a trifle, not to be passed on, nor „ reformed „. So he.

Q. What vv ere the steps that vv ere made in the establisbing the Protestant Religion in this Reign?

A. First, they repeald the Statute of the six articles made in the 25th year of the late King; and all other Acts concerning doctrine and matters of Religion, or punishments to be inflicted on dissenters

(1) *Cosmogr. pag 94.*

Int. Qual fu pertanto la Religione , che fu stabilita in questo Regno dal Protettore , e dal Parlamento ne' tempi di *Eduardo il Sesto* ?

Risp. Fu il *Protestantesimo* , o la *Riforma* ; benchè ciò apparisca troppo evidente da quello che è stato già detto ; perchè l'abuso che essi principalmente intendevano di riformare , era la troppa ricchezza della Chiesa ; e perciò essi presero per espediente di scemare le sue entrate , e pigliare tutt'i suoi ornamenti , argenterie e gioje . Ma in quanto alla riforma de' costumi , non trovo che questa incontrasse alcuna premura in quei giorni ; Al contrario noi sappiamo dal *D. Heylyn* , che la Chiesa in que' giorni si trovava ripiena di Preti ignoranti , e senza lettere ; che la parola di Dio non era che poco predicata ; e che l'uso della scomunica o era abolito , o reso di niun effetto , a grande accrescimento del vizio in ogni sorte di persone ; che il Vescovo *Latimer* in un discorso , fatto alla presenza del Re , si lamentò che la lussuria non era tanto in uso in altra parte del Mondo . „ E pure , dic'Egli , „ questa è resa materia di divertimento , e „ da niente , di riso ; una bagattella da non „ esser considerata , nè riformata „ . Così Egli .

Int. Quali furono le tracce che si tennero nello stabilimento della Religione Protestante in questo Regno ?

Risp. Primieramente rinvocarono lo Statuto de' sei Articoli , fatti nel ventesimoquinto anno dell' ultimo Re ; e tutti gli altri Atti concernenti la dottrina e materia di Religione , o le pene da essere imposte ai Discordanti

ters from the Church's doctrine. See *D. Heylin* (1).

Secondly, they ordered the Communion to be received in both kinds, except in the case of necessity: vvith this provision nevertheless, that this practice should not be construed to the condemning of any other Church, or Churches, or the use of them, in vvich the contrary was observed (2).

Thirdly, certain Bishops, and others vvere assembled at Windsor, to compile a new form of celebrating the Communion, *according to the Order, saith Mr. Fox* (3), *of the Scriptures of God, and first usage of the primitive Church.* „ Here it vvvas ordered, says *D. Heylin* (4) „ (vvho calls it *a godly form*), that the „ vvhole office of the Mass should proceed, as formerly, in the Latin Tongue, „ even to the very end of the Canon, „ and the receiving of the Sacrament by „ the Priest himself: Which being passed „ over, they began vvith an exhortation „ in the English Tongue, directed to all „ those vvich intended to be partakers „ of the Holy Communion; *We be come together &c.* as in the present Liturgy „. This vvvas the first of the three different Forms or Liturgies publish'd in this King's Reign. It is hard to say, vvwhether the majority of the Bishops, vvho vvvere almost all in the beginning of this Reign inclined to the old Religion, gave their assent to this nev vform; especially, since
Mr.

(1) *Cosmogr. pag. 49.*

(2) *Ibid pag. 48.*

(3) *Pag. 1184.*

(4) *Ibid.*

97

Scordanti dalla dottrina della Chiesa. Vedi il D. Heylin.

Secondariamente ordinarono la Comunione essere ricevuta in ambedue le specie, eccettuato il caso di necessità: con questo patto non ostante, che questa pratica non fosse istituita a pregiudizio di niun' altra Chiesa, o Chiese, o dell'uso di quelle, nelle quali era osservato il contrario.

In terzo luogo, alcuni Vescovi, ed altri si congregarono a Windsor, affine di compilare una nuova Forma di celebrare la Comunione, secondo l'ordine, dice il Sig. Fox, delle Scritture di Dio, e del primo uso della Chiesa primitiva. „ Vi fu ordinato, „ dice il D. Heylin (il quale la chiama „ un'ottima Forma, che l'intero ufizio „ della Messa andasse avanti, come si faceva anticamente in Lingua Latina, fino „ al termine del Canone, e del ricevimento del Sacramento dal Prete stesso: Il „ che essendo terminato, essi cominciassero „ con un' esortazione nella Lingua Inglese, „ indirizzata a tutti quegli, che intendevano di esser partecipi della Santa Comunione; Noi convenghiamo insieme ec. „ come nella presente Liturgia „. Questa fu la prima delle tre differenti Forme, o Liturgie pubblicate sotto il governo di questo Re. E' cosa difficile a dire, se la maggior parte de' Vescovi, i quali erano quasi tutti nel principio di questo Regno inclinati all'antica Religione, dessero il loro consenso a questa nuova Forma; specialmente, dacchè il Sig. Fox ne' suoi Atti, e Monitorj adduce per prova del favore, che il Lord Protettore Somers set portava alla parola di Dio (cioè alla Religione riformata) la sua costante fermezza alla verità di Dio, ed alla zelante

Mr. Fox in his Acts and Mon. (1) brings for a proof of the favour, vvhich the Lord Protector Somerset bore to God's vvord (i. e.) to the reformed Religion) *his constant standing to God's truth, and zealous defence thereof against the Bishops in this same consultation had at Windfor, in the first year of the King's Reign.*

Fourthly, Lay-Commissioners vvvere deputed into all parts of the Kingdom, accompanied vvith Preachers, that vvvere to persuade the People from their ancient vvay of vvorship. The Lord Chancellor *Wriothesley* refused to set the great Seal to those commissions, and vvvas thereupon deprived of his office. „ The Preachers above mentioned vvvere more particularly instructed to persuade the People from praying to the Saints, from making Prayers for the Dead, from the use of Beads, Ashes, and Processions; from Mass, Dirges, Praying in unknown languages, and from some other such like things, vvwhereunto long custom had brought a religious observation. All vvvhich vvvas done to this intent, that the People in all places, being prepared by little and little, might, vvwith more ease and less opposition, admit the total alteration in the face of the Church, vvvhich vvvas intended in due time to be introduced „. *Se D. Heylin (2).*

Fifthly, the Images of *Christ*, and all other Images vvvere taken down in all the Churches of London, on the 27th of November 1547.. See *D. Heylin (3)*, vvwho adds, speaking of the like proceedings in the

(1) Pag. 1183. 1184.

(2) *Cosmogr pag. 34.*

(3) Pag. 42. 56.

99

difesa di quella contro i Vescovi in questa stessa Consulta tenuta a Windfor, nel primo anno del governo del Re.

In quarto luogo furono deputati alcuni Commissarj Laici in tutte le parti del Regno, accompagnanti da' Predicanti, i quali dovevano persuadere il Popolo contro l'antica maniera del culto. Il Lord Cancelliere Wriothesley ricusò di porre il gran Sigillo a quelle commissioni, e perciò fu privato del suo uffizio. „ I Predicanti soprammentovati „ furono più particolarmente istruiti ad allontanare il Popolo dal pregare i Santi, „ dal fare suffragj per i Morti; dall'uso „ delle Corone, delle Ceneri, e delle Processioni; dalla Messa, dagli Uffizj de' Morti, „ dalle Pregbiere in sconosciuti linguaggi, „ e da alcune altre cose simili, sopra di che „ una lunga usanza aveva introdotta una religiosa osservanza. Il che tutto era fatto „ a questo fine, affinchè il Popolo in tutti i „ luoghi, essendo preparato a poco a poco, „ potesse con più facilità, e minore opposizione ammettere la totale alterazione nella faccia della Chiesa, la quale si voleva nel dovuto tempo introdurre „ Vedi il D. Heylin.

In quinto luogo, l'Imagini di Cristo, e tutte le altre Pitture furono gettate a terra in tutte le Chiese di Londra il dì 27. di Novembre 1547. Vedi il D. Heylin, il quale aggiugne parlando di simili procedimenti nel restante del Regno. „ Che si può „ ben pensare che l'avidità sollecitasse quell' „ affare più che il zelo, non essendovi al-

the rest of the Kingdom. „ That it may
 „ vvell be thought that covetousness spur-
 „ red on this business more than zeal,
 „ there being none of the Images so poor
 „ and mean, the spoil vvhreeof vvould not
 „ offord some gold, and silver (if not
 „ jevvels also) besides censers, candlesticks,
 „ and many other rich utensils appertain-
 „ ning to them. In vvwhich respect, the
 „ Commissioners hereto authorised, vvere
 „ entertained in many places vvith scorn
 „ and railing, and the further they vent
 „ from London, the vvorse they vvere
 „ handled „. So far the Doctor.

Sixthly. „ An Act pass'd in Parliament,
 „ entitled : An Act for election of Bishops,
 „ and vvhat Seals, and Stiles should be used
 „ by Spiritual Persons &c. . In the com-
 „ pounding of vvwhich Act there vvvas mo-
 „ re danger couch'd, says *D. Heylin* (1),
 „ than at first appeared. By the last branch
 „ thereof it vvvas plain, and evident, that
 „ the intent of the Contrivers vvvas by
 „ degrees to vveaken the authority of the
 „ Episcopal Order, by forcing them from
 „ their strong hold of Divine institution,
 „ and making them no other than the
 „ King's Ministers only; his Ecclesiastical
 „ Sheriffs, to execute his vvill, and disper-
 „ se his mandates. And of this Act such
 „ use vvvas made, that the Bishops of tho-
 „ se times vvvere not in a capacity of con-
 „ ferring orders, but as they vvvere there-
 „ unto empovver'd by special licence In
 „ the first branch there vvvas also some-
 „ vvhat more than appeared at the first
 „ sight. For the true drift of the design
 „ vvvas to make Deans, and Chapters u-
 „ seless for the time to come, and there-
 „ „ by

(1) Cosmogr. pag. 51.

„ cuna imagine così povera ed infima, ché lo
 „ spoglio di quella non somministrasse dell'
 „ oro, e dell' argento (se non delle gioje
 „ ancora) oltre gl'incensieri, i candeglieri,
 „ e molti altri ricchi utensili appartenenti
 „ a quelle: In riguardo di che i Commis-
 „ sarij autorizzati per questo, si trattenne-
 „ ro in molti luoghi con scorno, e deriso-
 „ ne, e più lontano che andavano da Lon-
 „ dra, erano peggio trattati „. Fino a quì
 il Dottore.

In sesto luogo. „ Un Atto passò in Par-
 „ lamento, intitolato: Atto per l'elczio-
 „ ne de' Vescovi, e quali Sigilli, e Stili
 „ dovessero usare per le Spirituali Perso-
 „ ne ec. Nella composizione del quale Atto
 „ vi fu più pericolo nascosto, dice il D.
 „ Heylin, di quello che al principio appa-
 „ risse. Per l'ultima parte di quello era
 „ cosa piana, ed evidente, che l'intento
 „ de' Legislatori era d'indebolire a gradi a
 „ gradi l'autorità dell' Ordine Vescovile,
 „ col distaccargli dal loro forte presidio del-
 „ la Divina Istituzione, e col fargli non
 „ altro, che soltanto Ministri del Re, suoi
 „ Ecclesiastici Famigli, per eseguire la sua
 „ volontà, e promulgare i suoi comandi.
 „ E di quest' Atto fu fatto uso tale, che
 „ i Vescovi di quei tempi non furono in
 „ grado di conferire gli Ordini; ma sicco-
 „ me furono impoveriti per questo per una
 „ special licenza... Nella prima parte vi
 „ fu eziandio qualche cosa di più di quel-
 „ lo che appariva a prima vista. Imper-
 „ ciocchè il vero scopo dell' Atto era di
 „ fare i Decani, e Capitoli inutili per il
 „ tempo avvenire, e perciò di preparargli
 „ ad uno scioglimento.

„ by to prepare them for a dissolution „ (1).
 „ Seventhly . The Colleges , free Chapels ,
 „ Chanteries , and Brotherhoods , vvere dis-
 „ solved and taken dovn , and the spoils
 „ divided amogst the great ones of the
 „ Court . „ But bad examples , says *D. Hey-*
 „ *lin* (2) , seldom end vwhere they first
 „ began : For the nobility , and inferior
 „ Gentry possess'd of Patronages , confide-
 „ ring hovv much the Lords , and great
 „ men of the Court had improved their
 „ fortunes by the suppression of those
 „ Chanteries , and other foundations con-
 „ ceived themselves in a capacity of doing
 „ the like , by taking into their hands
 „ the yearly profits of those benefices , of
 „ vvvhich by Lawv they vvere only entru-
 „ sted vvith the presentation „ . He adds ,
 „ that in Bishop *Latimer's* printed sermons
 „ vve find (3) : „ That the Gentry of that ti-
 „ me invaded the profits of the Church ,
 „ leaving the title only to the incum-
 „ bent (4) : That many benefices vvere let
 „ out in free farms , or given unto Ser-
 „ vants for keeping of hounds , havvks , and
 „ horses , and for making of gardens : And
 „ finally (5) , that the poor Clergy being
 „ kept to some sorry pittances , vvere for-
 „ ced to put themselves into Gentlemen's
 „ houses , and there to serve as Clerks of
 „ the Kitchen , Surveyors , Receivers &c. (6)
 „ All vvvhich enormities vvere generally
 „ connived at by the Lords , and others ,
 „ vvho only had the povver to reform
 „ the

(1) Ibid. pag. 52.

(2) Ibid. pag. 61.

(3) Ibid. pag. 38.

(4) Ibid. pag. 71.

(5) Ibid. pag. 91. 174.

(6) Ibid. pag. 241.

In settimo luogo. Le Cappelle libere, le Cantorie, e le Confraternite furono disciolte, e demolite, e gli spogli divisi fra' soli Grandi della Corte. „ Ma i cattivi esempj, „ dice il D. Heylin, di rado finiscono, „ dove quelli la prima volta ebbero principio: Imperciocchè la Nobiltà, ed i Gentiluomini inferiori imporessati de' Patronati di quelle, considerando quanto i Lordi, ed i Grandi della Corte avevano accresciute le loro fortune, per mezzo della soppressione di quelle Cantorie, ed altre fondazioni, si credettero in facoltà di fare il simile, col prendere in loro mani gli annuali proventi di quei benefizj, de' quali Essi per Legge erano soltanto Depositarij col diritto di presentare „. Egli aggiugue che ne' Sermoni stampati del Vescovo Latimer noi troviamo; „ Che i Gentiluomini di quel tempo usurparono i proventi della Chiesa, lasciando il titolo soltanto a chi ne aveva l'incarico: Che molti benefizj dati furono in liberi affitti, o commessi a' Servitori pel mantenimento de' cani, sparvieri, e cavalli, e per far de' giardini: E finalmente, che il povero Clero essendo trattato con vitto meschino, fu sforzato ad impiegarsi nelle Case de' Gentiluomini, ed ivi servire di Ministri di cucina, Soprintendenti, Ricevitori ec. A tutte le quali enormità furono generalmente chiusi gli occhi da' Lordi, ed altri, i quali avevano soltanto il potere di riformarle, perchè non potevano punire coloro, i quali avevano sì vergognosamente occupato il Patrimonio della Chiesa, senza condannare se medesimi.

„ the same: because they could not question those vvho had so miserably invaded the Church's Patrimony, vvithout condemning of themselves.

Eighthly. In the second year of the King's Reign the common-prayer Book first came out, authorised by Act of Parliament (1), in vvhich it vvas declared to have been done by the aid of the Holy Ghost. For the compiling of this common-prayer seven Bishops, and seven other Divines assure us, that day, Bishop of Chichester, vvho vvas one of the seven, vvould by no means subscribe to it; and *D. Burnet* (2) informs us, that amongst the Bishops vvho protested against the Act of Parliament vvhich authorised this common-prayer, vvhere four of the seven that vvere deputed to compile it. viz. the Bishops of Norvvich, Hereford, Chichester, and Westminster: This Act vvas follovvved by another, allowving Bishops, and Priests to marry; so that if they vvere abdriged in their revenues, they vvere allowed at least to increase their Families.

Ninthly. The nev v common-prayer-Book, vvhich vvas design'd to cement all People in one vvay of vvorship, gave offence both to Catholicks, and Protestants. The Catholicks disliked it, because by it the ancient Liturgy of the Mass vvas ejected (tho' as *D. Heylin* (3) tells us, it differ'd little in the main from the Mass) and many of the preciser sort of Protestants vvere highly offended at it, because in many things it seem'd too Popish. The things

(1) Ibid. pag 65.

(2) In his Abridgment lib. 2. pag. 72.

(3) Cosmogr. pag. 74

In ottavo luogo. Nel secondo anno del governo del Re il Libro delle comuni preghiere venne fuori la prima volta, autorizzato da un Atto di Parlamento; nel quale fu dichiarato essere stato fatto coll' ajuto dello Spirito Santo. Quanto alla compilazione di questa comune preghiera, sette Vescovi, e sette altri Teologi ci assicurano, che in quel giorno il Vescovo di Chichester, il quale era uno de' sette, non volle in conto alcuno a quello sottoscrivere; ed il D. Burnet c'informa, che fra' Vescovi, i quali protestarono contro l' Atto del Parlamento, che autorizzava questa comune preghiera, ve ne furono quattro de' sette, i quali furono deputati a compilarlo; cioè i Vescovi di Norvich, di Hereford, di Chichester, e di Westminster. Questo Atto fu seguito da un altro dopo, il quale accordava a' Vescovi, e Preti di maritarsi; cosicchè se furono ristretti nelle loro rendite, gli fu concesso almeno d' accrescere le loro Famiglie.

In nono luogo. Il nuovo Libro delle comuni orazioni, il quale era destinato per unire tutto il Popolo in una forma di culto, offese sì i Cattolici, che i Protestanti. I Cattolici lo disapprovarono, perchè con questo si aboliva l'antica Liturgia della Messa (benchè, come ci dice il D. Heylin, questa differiva poco nel sostanziale dalla Messa); e molti de' più scrupolosi Protestanti si offesero altamente di questo, perchè in molte cose appariva troppo Papistico. Quelle cose, di che principalmente si offesero, furono. 1. La solenne Commemorazione de' Santi, e degli altri Fedeli come sono spartiti nell' Orazione,

things these vvere chiefly offended vvith
 vvere. 1. A solemn Commemoration of
 the Saints, and other Faithful departed
 in the Prayer for the State of the
 Church Catholick in communion Office.
 2. Prayer for the Ded. 3. Exorcisms and
 anointing of Infants in Baptism. 4. Benediction
 of the Water in the Font. 5. The mingling
 of Water vvith the Wine in the Chalice.
 6. The reservation of the Sacrament for
 the sick, if there vvere any that Day to
 communicate. 7. The Communion Bread
 made in the same figure as formerly. 8.
 The frequent use of the sign of the Cross.
 9. Extreme Unction. 10. Altars still retained,
 vvith their ornaments. *Item* the same Holy
 Vestments, Albs, Copes &c. In fine, all those
 esprefions of the Mass vvere still kept, vvich
 implied a real presence of *Christ's* Body,
 and Blood in the blessed Sacrament. For
 these things, consult if you please the
 Liturgy itself, and for the great opposition
 it met vvith from some Protestants, both
 at Home and abroad, see *D. Heylin's* Preface,
 vvho complains more particularly of the
 Zuinglian Gospellers, as he calls them; the
 Chief of vvich vvvas *Hooper*, vvho being
 by the interest of *Dudley*, then Earl of
 Warvvick, aftervvards Duke of Northumberland,
 promoted to the Bishoprick of Gloucester,
 could not, vvithout great difficulty, be
 brought to take the usual oaths, or conform
 to the Episcopal Habit. Howvever, *Cranmer*,
 and *Ridley* being resolute on the other side,
 he consented at last. „ But from thencefort,
 says *D. Heylin* (1) carried a strong grudge
 against „ Bishop *Ridley*, the principal man
 vvho „ had

(1) *Cosmogr. pag. 91.*

zione, ed Uffizio comune, per lo Stato della Chiesa Cattolica. 2. L' Orazione per i Morti. 3. Gli Esorcismi, e l' Unzione de' Bambini nel Battesimo. 4. La benedizione dell' Acqua nel Fonte. 5. La mescolanza dell' Acqua col Vino nel Calice. 6. La conservazione del Sacramento per gli Ammalati, se ve ne fosse alcuno in quel giorno per comunicare. 7. Il Pane della Comunione fatto nella stessa figura come anticamente. 8. L' uso frequente del segno della Croce. 9. L' Estrema Unzione. 10. Gli Altari sino allora ritenuti co' loro ornamenti. In oltre le medesime Sacre Vesti, Camici, Calici ec. Finalmente tutte quelle espressioni della Messa furono fin' allora mantenute, le quali indicavano la reale presenza del Corpo, e del Sangue di Cristo nel Santissimo Sacramento. Per queste cose, consultate se vi piace la stessa Liturgia; e per la grande opposizione che incontrò per la parte d' alcuni Protestanti, dentro, e fuori del Regno, vedi la Prefazione del D. Heylin: il quale si lamenta in un modo particolare degli Zuingliani Evangelici, come gli chiama; il Capo de' quali fu Hooper, il quale per interesse di Dudley, allora Earl di Warwick, dipoi Duca di Northumberland, essendo promosso al Vescovado di Gloucester, non si potè indurre, senza gran difficoltà, a prendere i consueti giuramenti, o a conformarsi all' Abito Vescovile. Nientedimeno, Cranmero, e il Ridley essendo risolti dall' altra parte, Egli finalmente v' acconsentì: Ma d' allora in poi, dice il D. Heylin, portò un gran rancore contro il Vescovo Ridley, come il principale strumento che l' aveva obbligato strettissimamente a tali dure condizioni; nè si riconciliò con lui pienamente, finchè non furono ambedue pronti ad essere attaccati al Palo; e allora fu il tempo
 „ di

„ had held him up so closely to such hard
 „ conditions : not fully reconciled unto
 „ him, till they vvere both ready for the
 „ stake; and then it vvas high time to lay
 „ aside those animosities vvhich they had
 „ conceived one against another,... Of the
 same kidney vvere *Bucer*, and *Peter Mar-*
tyr (1), as vvell as *Rogers*, *Ph / pot*, and
 others. These Zuinglian Gospellers vvere
 the Progenitors of the Puritans, vvho ha-
 ve since been subdivided into Presbyte-
 rians and Independents.

Tenthly. Upon these objections made
 against the first common prayer Book, it
 vvas called in, and a nev v one published
 by authority of King, and Parliamenr, in
 vvvhich all those rubs vvere removed out
 of the vvay: tho' at the same time as
 these alterations vvere made, it affirmed
 in the tenor of that very Act of Parlia-
 ment, by vvvhich the nev v book vvas rati-
 fied, that there vvas nothing contained in
 the former book, but vvhat vvas agreeable
 to the vvord of God, and the primitive
 Church. See *D. Heylin* (2). Who vvere
 the Compilers of this nev v common prayer-
 Book same Doctor could never find out.
 In this nev v Book especial care vvas taken
 to alter all such expressions of the former
 Book as implied the real presence in the
 blessed Sacrament; for the excluding of
 vvvhich a Rubrick vvas devised, in vvvhich
 they declared against any real, and essen-
 tial presence of *Christ's* natural flesh, and
 blood, vvvhich (says the Rubrick), are
 in Heaven, and not here. This Rubrick
 vvas again expunged by Queen *Elisabeth*,
 but restored vvith some alterations after
 the

(1) *Cosmogr. pag. 64. and, 79. 93.*

(2) *Ibid. pag. 107.*

„ di lasciare da parte quell' animosità , che
 „ avevano concepito uno contro l' altro „ .
 Del medesimo umore furono Bucero , e Piel-
 tro Martire , siccome ancora Rogers , Phil-
 pot , ed altri . Questi Zuingliani Evangelici
 furono i Progenitori de' Puritani , i quali
 da quel tempo in poi furono suddivisi in
 Presbiteriani ed Indipendenti .

In decimo luogo , coll' occasione di queste
 obiezioni fatte contro il primo Libro delle
 comuni preghiere , fu questo annullato , e
 ne fu un nuovo pubblicato per l' autorità
 del Re e del Parlamento , nel quale furono
 tolti via tutti quegli impedimenti : benchè
 nel tempo medesimo che furono fatte queste
 mutazioni fu dichiarato nel tenore di quell'
 istesso Atto di Parlamento , per cui il nuo-
 vo Libro fu ratificato , che nulla v' era con-
 tenuto nel primo Libro , se non ciò che fosse
 conforme alla parola di Dio , ed alla primi-
 tiva Chiesa . Vedi il D. Heylin . Il mede-
 simo Dottore non ha mai potuto trovare
 quali fossero i Compilatori di questo nuovo
 Libro delle comuni preghiere . In questo
 nuovo fu intrapresa speciale cura di al-
 terare tutte quelle espressioni dell' antico Li-
 bro , che accennavano la Reale Presenza nel
 Santissimo Sacramento ; per l' esclusione del-
 la quale fu distesa una Rubrica , in cui di-
 chiaravano contro qualsivisa Reale , ed essen-
 ziale Presenza della Carne , e del Sangue
 naturale di Cristo ; le quali (dice la Ru-
 brica) sono in Cielo , e non quì . Questa
 Rubrica fu di nuovo cancellata dalla Regi-
 na Elisabetta , ma rimessa con alcune alte-
 razioni dopo il ristabilimento del Re Carlo ,

K

e così

the restoration of King *Charles*, and so it stands to this day. Yet after all these corrections, and modifications, the common prayer-Book appeared still too Popish to no small part of our Reformers, vvho raised a heavy stir about it at Francfort; and aftervvards here at home impugned it Tooth and Nail, and vvould have certainly banished it the Kingdom, had not Queen *Elisabeth* stood its friend; tho'she did not think proper to let it pass vvithout a nev v revision, and reformation in the beginning of her Reign, as may be seen in *D. Heylin* (1). Thus vvvas the publick Liturgy changed four times by our Reformers, in little more than thrice four years.

Eleventhly, about the same time vvith the nev v Liturgy, came out *Hopkins's* Psalms, of vvhich see *D. Heylin* (2), vvho complains of the barbarity, and botching, vvhich every vvhere occurreth in them.

Tvvelfthly, about the same time also, all the Altars vv ere taken down, and Commissioners sent to all Parts of the Realm, to seize upon all the goods remaining in any Cathedral, or Parish Churches, all jevvels, gold and silver, crosses, candlestiks, censers, chalices, and such like; vvith their ready money; as also, all copes, and vestments of cloth of gold, tissue, and silver, together vvith all other copes, vestments, and ornaments to the same belonging, leaving only one chalice, vvith certain table-cloths, for the use of the Communion board. See *D. Heylin*

(1) *Cosmogr. pag. 283.*

(2) *Ibid pag. 231.*

e così si mantiene fino al giorno d'oggi. Eppure dopo tutte queste correzioni, e modificazioni, il Libro delle comuni preghiere sembrò fino a quel tempo troppo Papistico ad una gran parte de' nostri Riformatori, i quali eccitarono un gran tumulto intorno a ciò a Francfort; e dipoi quì nel Paese fu impugnato con ogni impegno; e l'avrebbero certamente sbandito dal Regno, se la Regina Elisabetta per cura dei suoi amici non n'avesse presa la difesa: quantunque ella non giudicò cosa opportuna lasciarlo passare senza una nuova revisione, e riforma nel principio del suo Regno; siccome si può vedere nel D. Heylin. Così quattro volte fu cangiata la pubblica Liturgia da' nostri Riformatori, in poco più che dodici anni.

In undecimo luogo, circa il medesimo tempo, colla nuova Liturgia uscirono fuori i Salmi dell' Hopkins, de' quali vedi il D. Heylin, che si lamenta della barbarie, e rappezzatura, la quale s'incontra ivi dappertutto.

In duodecimo luogo, circa lo stesso tempo eziandio, furono demoliti tutti gli Altari, ed i Commissarij mandati in tutte le parti del Regno, affine d'impossessarsi di tutti i beni rimasti nelle Chiese Cattedrali, o Parrocchiali, di tutte le gioje, oro ed argento, croci, candelieri, turiboli, calici, e cose simili, col loro danaro contante; come pure di tutte le pianete, e vestimenti di panno d'oro ed argento, insieme con tutte le altre pianete, vesti, e ornamenti alle medesime appartenenti; lasciando soltanto un calice, con una sola tovaglia per uso della mensa della Comunione. Vedi il D. Heylin, il quale nel medesimo luogo aggiugne, „ Che quantunque coll' esecuzione della com-
„ missione venisse qualche profitto all' E-

lin (1), vvho in the same place adds;
 „ That tho' by the execution of this com-
 „ mission some profit vvvas raised to the
 „ King's Exchequer, yet the far greatest
 „ part of the prey came to other hands:
 „ insomuch, that many private men's par-
 „ lours vvvere hung vvith Altar-Cloths,
 „ their tables, and beds covered vvith co-
 „ pes, instead of carpets and coverlids;
 „ and many made carousing cups of the
 „ sacred chalices, as once Belthazzar cele-
 „ brated his drunken Feast in the sancti-
 „ fied vessels of the Temple. It vvvas a
 „ sorry house, and not vvorth the na-
 „ ming, vvhich had not somevvath of this
 „ furniture in it Yet, hovv contemptible
 „ vvwere these trappings, in comparison of
 „ those vvast sums of money vvhich vvwere
 „ made of jевvels, plate and cloth of tis-
 „ sue, either conveyed beyond the seas,
 „ or sold at Home, and good lands pur-
 „ chased vvith the money, nothing the
 „ more blessed to the posterity of them
 „ that bought them, for being purchased
 „ vvith the consecrated treasures of so
 „ many Temples!„. Thus the Doctor.

In fine, about the same time vvith the
 nevв Liturgy, came out the articles of
 Religion (dravvn up by *Cranmer*, and so-
 me others) in number forty-tvvo, reduced
 aftervvards by Queen *Elisabeth*, to the
 number of thirty-nine, not vvithout many
 considerable alterations, as may be seen,
 by comparing together the articles of King
Edvvard vvith those of Queen *Elisabeth*;
 as they stand in *D. Heylin's* Appendix to
 his History of the Reformation. The ar-
 ticles of King *Edvvard* vvwere published in
 the sixth year of his Reign, anno 1552.
 Those

„ rario Regio, tuttavia la maggior parte
 „ della preda venne in altre mani; di tal
 „ maniera, che molte Sale d' uomini pri-
 „ vati erano parate colle coperte degli
 „ Altari, i loro tavolini, e letti coperti
 „ colle pianete, invece di tappeti e co-
 „ perte; e molti si servivano di consacrati
 „ calici, per vasi di crapola; siccome un
 „ tempo Baldassarre celebrò il suo banchetto
 „ co' vasi santificati del Tempio. Era una
 „ casa meschina, e indegna d'essere nomi-
 „ nata quella, la quale non possedeva qual-
 „ che cosa di questi fornimenti. Tuttavia
 „ quanto spregevoli erano queste tappezze-
 „ rie, in comparazione di quelle gran som-
 „ me di moneta, le quali furono cavate
 „ dalle gioje, vasellami, e broccati d'oro,
 „ o trasportati di là dal Mare, o venduti
 „ nel Paese; ed in comparazione delle buo-
 „ ne possessioni comprate con tal danaro, le
 „ quali niente più rendevano felice la po-
 „ sterità di coloro, che per essere comprate
 „ co' sacri tesori di tanti Tempj! „. Così
 il Dottore.

Finalmente, circa lo stesso tempo con la
 nuova Liturgia vennero fuori gli articoli
 della Religione (messi fuori da Cranmero,
 ed alcuni altri) nel numero di quarantadue;
 ridotti poi dalla Regina Elisabetta al nu-
 mero di trentanove, non senza notabilissi-
 me alterazioni; siccome si può vedere col con-
 frontare insieme gli articoli del Re Eduar-
 do con quegli della Regina Elisabetta, come
 sono esposti nell' Appendice del D Heylin
 alla sua Storia della Riforma. Gli articoli
 del Re Eduardo furono pubblicati nel sesto
 anno del suo Regno nell' anno 1552. Quel-
 li della Regina Elisabetta l' anno 1562., e

Those of Queen *Elisabeth* anno 1562: and were lick'd over again vvith some alterations, anno 1571.

Q. *Was no opposition made, during this Reign of King Edward the Sixth to the establisment of the Protestan: Religion?*

A. Yes: great opposition vvvas made by Prelates, Preachers, and People; but the Protector, and the Council took such measures, as to render this opposition ineffectual. As for the Prelates, some vvvere deposed; of vvvhich number vvwere *Bonner* Bishop of London; *Toustal* Bishop of Durham; *Gardiner* Bishop of Winchester; *Day* Bishop of Chichester; *Heath* Bishop of Worcester; and *Veisey* Bishop of Exeter: others vvvere intimidated into an outward compliance, at least, vvwith the measures of the Court. See *Heylin* (1). The Preachers vvvere restrained, first by a proclamation bearing date the 24th of April in the second year of the King's Reign, by vvvhich none vvwere permitted to preach, but such as vvwere licensed under the seals of the Lord Protector, or Archbishop *Cranmer*. See *D. Heylin* (2). About vvvhich time also, the Bishops vvwere forbid to preach any vvwhere but in their ovvn Cathedrals. Not long after, by proclamation, bearing date the 23th of September of the same year, all manner of preaching vvvas entirely suspended throughout the vvvhole Kingdom (3); and as to the People, vvwho took up arms in many parts of the Kingdom, the Protector had taken care before hand, to put himself in condition to over-

(1) *Cosmogr. pag. 100.*

(2) *Ibid. pag. 60.*

(3) *Ibid. pag. 64.*

di nuovo fu dato loro l'ultimo compimento con alcune mutazioni l'anno 1571.

Int. Durante questo Regno del Re Edoardo il Sesto, non fu fatta opposizione allo stabilimento della Religione Protestante?

Risp. Sì: grande opposizione fu fatta dai Prelati, dai Predicatori, e dal Popolo: ma il Protettore, ed il Consiglio presero misure tali, affine di rendere questa opposizione senza effetto. Quanto ai Prelati, alcuni furono deposti; del qual numero furon Bonner Vescovo di Londra, Tonstal Vescovo di Durham, Gardiner Vescovo di Winchester, Day Vescovo di Chichester, Heath Vescovo di Worcester, e Veisey Vescovo di Exeter: altri mostrarono d'intimorirsi con un'estrema compiacenza, almeno misurandosi secondo il genio della Corte. Vedi Heylin. I Predicatori furono scemati; prima per un Editto, che porta la data del 24. di Aprile nel secondo anno del governo del Re, pel quale a niuno era permesso di predicare, se non a quelli che avevano la licenza sigillata del Lord Protettore, o dell'Arcivescovo Cranmero. Vedi il D. Heylin. Circa il qual tempo eziandio fu proibito a' Vescovi di predicare in qualsivoglia luogo, fuori che nelle loro proprie Cattedrali. Non molto dopo, per un Editto che porta la data del 23. di Settembre dello stesso anno, ogni maniera di predicare fu del tutto sospesa per l'intero Regno; ed in quanto al Popolo, che aveva prese le armi in molte parti del Regno, il Protettore anticipatamente s'era preso il pensiero di porsi in istato di superare la loro opposizione, col metter su un' Armata, sotto pretesto di portar la guerra contro la Scozia; nella quale Ar-
mata

overcome their opposition, by raising an Army, under pretence of carrying on a vvar vvith Scotland, in vvch Army he entertained many Foreigners. „ Because „ they vvere conceived, says *D. Heylin* (1) „ more likely to enforce obedience, than „ the natural English.

Q. *What vvere the inclinations of the two Universities in matters of Religion, in these times?*

A. The Learned men of both the Universities vvere, for the most part, averse from the Reformation; and therefore it vvvas thought necessary, for the better seasoning of them in the Protestant Religion, to invite over *Bucer*, *Fagius*, *Peter Martyr*, and *Ochinas*, from beyond the Seas; of vvhom, *Martyr* vvvas sent to Oxford, *Bucer*, and *Fagius* to Cambridge. See *D. Heylin* (2), and *D. Burnet* (3). *Martyr* had a publick disputation vvith the Oxford Divines, concerning the Real Presence, and Transubstantiation; in vvch the King's Commissioners (vvho vvere of *Martyr's* opinion) declared, that he had the better of it; but the publick voice of the University (as vve learn from *Martyr's* ovvn Preface to his book vvritten on that occasion) gave it against him. His Adversaries vvere *Cbadsey*, *Tresham*, and *Morgan*. *Bucer* and *Fagius* both died at Cambridge; „ *Bucer*, says *D. Burnet* (4) vvvas „ inferior to none of all the Reformers „ in learning: But he had not the nim- „ bleness of disputing, for vvch *Peter* „ *Martyr* vvvas more admired; and the Po- „ pish Doctors took advantage from that „ to

(1) *Cosmogr. pag. 40.* (2) *Ibid. pag. 65.*

(3) *Lib. 2. pag. 45.*

(4) *Abridgment Book 2. pag. 206.*

*mata Egli assoldò molti Forestieri. „ Per-
 „ chè questi furono giudicati, dice il D.
 „ Heylin, più verisimilmente capaci di
 „ sforzar gli altri all' obbedienza, che il
 „ naturale Inglese.*

*Int. Quali furono le inclinazioni delle
 due Università in materia di Religione in
 questi tempi?*

*Risp. I Letterati di ambedue le Univer-
 sità furono, per la maggior parte contrari
 alla Riforma; e perciò fu giudicata cosa
 necessaria, per meglio disporgli alla Re-
 ligione Protestante, l' invitare Bucero, Fa-
 gio, Pietro Martire, e Ochino di là dal
 Mare; fra i quali il Martire fu mandato a
 Oxford, Bucero e Fagio a Cambridge. Ve-
 di il D. Heylin, e il D. Burnet. Il Mar-
 tire ebbe una pubblica disputa co' Teologi
 di Oxford, concernente la Presenza Reale, e
 la Transostaziacione, nella quale i Com-
 missarj del Re (i quali erano dell' opinio-
 ne del Martire) dichiararono che aveva
 vinto; ma la pubblica voce dell' Università
 (siccome la sappiamo dalla propria Presa-
 zione del Martire al suo Libro scritto in
 quell' occasione) gli dette il torto. I suoi
 Nemici furono Chadsey, Tresham, e Mor-
 gan. Bucero, e Fagio ambedue morirono a
 Cambridge. „ Bucero, dice il D. Burnet,
 „ non fu inferiore a veruno in letteratura
 „ fra tutt' i Riformatori: Egli però non
 „ aveva la prontezza nel disputare, per
 „ causa della quale Pietro Martire era più
 „ ammirato; e i Dottori Papisti presero
 „ da questo un vantaggio di portarsi con
 „ più insolenza verso di lui.*

Int.

„ to carry themselves more insolently to-
 „ vwards him.

Q. *What kind of treatment did Protestant dissenters meet with during this Reing?*

A. The Zuinglian Gospellers vvere much encouraged, especially by *Dudley*; and *John a Lasco*, one of that kidney, obtained the privilege of a Church for his Germans, and Poles, distint in government, and forms of vvorship from the Church of England; of vvhich *D. Heylin* loudly complains, as vvell in his Preface, as in the body of his Book (1). The Anabaptists fared not so vvell; and many of them, being forced to recant, and condemned to bear their faggots at *St. Paul's Cross*. See *D. Heylin* (2). But *John of Kent*, vvho denied that *Christ* took flesh of the *Virgin Mary*, and *George Paris*, or *Van Parre*, an Arian, vvere burnt alive in *Smithfield*, at the instance of Archbishop *Cranmer*, and Bishop *Ridley*. „ These things, „ says Bishop *Burnet* (3) cast a great ble- „ mish on the Reformers: It vvas said „ they only condemned cruelty vvhen it „ vvas exercised on themselves, but vvere „ ready to practise it vvhen they had po- „ vver. The Papists made great use of „ this aftervwards in *Queen Mary's* time; „ and what *Cranmer*, and *Ridley* suffered „ in her time vvas thought a just retalia- „ tion on them from that vvise Providen- „ ce, that dispenses all things justly to „ all men „. So far the Bishop.

Q. *What vvas the end of the Duke of Somerset, Lord Protector, vvho vvas the chief*

(3) *Cosmogr. pag. 89*

(2) *Ibid. pag. 73.*

(3) In his *Abridgment Book 2. pag. 86. 87.*

Int. Che sorte di trattamento trovarono i Protestanti contrarj durante questo Regno?

Risp. Gli Zuingliani Evangelici furono molto incoraggiati, specialmente dal Dudley: E Giovanni di Lasco uno di quel genio, ottenne il privilegio d'una Chiesa pe' suoi Tedeschi, e Polacchi, distinta nel governo, e nelle forme del culto dalla Chiesa d'Inghilterra: di che il D. Heylin altramente si lamenta, tanto nella sua Prefazione, quanto nel corpo del suo Libro. Gli Anabattisti non l'incontrarono così bene, e molti di loro furono obbligati a ritrattarsi, e condannati a portare le loro fascine alla Croce di S. Paolo. Vedi il D. Heylin. Ma Giovanni di Kent, il quale negava che Cristo prese carne dalla Vergine Maria; e Giorgio Paris, o Van Parre Ariano, furono bruciati vivi in Smithfield, ad istanza dell' Arcivesco Cranmero, e del Vescovo Ridley. „ Queste cose, dice il Vescovo „ Burnet, sparsero una gran macchia sopra „ i Riformatori: Fu detto, che condannavano essi soltanto la crudeltà quando era „ praticata contro loro stessi; ma che erano „ pronti ad usarla, quando n'avevano il „ potere. I Papisti fecero grand' uso di questa poi nel tempo della Regina Maria, „ e la pena che il Cranmero, e Ridley soffrirono a tempo suo, fu presa per una giusta vendetta sopra di loro piombata da „ quella saggia Provvidenza, che giustamente dispensa tutte le cose a ciascheduno „ „. Fino a quì il Vescovo.

Int. Qual fu il fine del Duca di Somerset, Lord Protettore, il quale fu il prin-

chief instrument in the establishment of the Protestant Religion in these times?

A. He vvas supplanted by his rival the Duke of Northumberland, and deprived first of his Protectorship, and then of his life; losing his head upon a scaffold, the 22d of January 1551. *D. Heylin* (1) takes notice, that he might have craved the benefit of the Clergy, in the case for vvvhich he vvas condemned, but neglected to do it: and that „ some conceived it „ to have been a secret judgment on him „ from above, that he, vvho had destroyed so many Churches, invaded the „ Estates of so many Cathedrals, deprived so many learned men of their means, and livelihood, should vvant (or „ rather not desire) the benefit of the „ Clergy in his greatest extremity.

Four of his friends, viz. Sir *Michael Stanhope*, Sir *Thomas Arundel*, Sir *Ralph Vane*, and Sir *Miles Partridge*, suffered not long after „ None of them less lamented by the common People, says „ *D. Heylin* (2), than Sir *Miles Partridge*; against vvhom they had an old „ grudge, for depriving them of the best „ ring of bells vvvhich they had at that „ time, called *Jesus Bells*; vvvhich vvinning of King *Henry* at a cast of dice he caused to be taken down, and „ sold or melted for his ovvn advantage.

Q. *How vvent matters of Religion on after the death of the Duke of Somerset?*

A.

(1) *Cosmogr. pag. 116.*

(2) *Ibid. pag. 117.*

principale strumento nello stabilimento della Religione Protestante in questi tempi?

Risp. Egli fu tradito dal suo Rivale, il Duca di Northumberland, e privato in primo luogo del suo Protettorato, e poi della sua vita lasciando la sua testa sopra un palco, il dì 22. Gennajo 1551. Il D. Heylin osserva, ch' Egli avrebbe potuto domandare il benefizio del Clero, nell' affare per cui era condannato; ma trascurò di farlo: e che „ alcuni concepirono, questo essere stato un segreto giudizio sopra di lui venuto dal Cielo; ch' esso, il quale aveva distrutte tante Chiese, occupate le rendite di tante Cattedrali, privati tanti uomini dotti de' loro beni, e mantenimento, avesse bisogno (o piuttosto non desiderasse) il benefizio del Clero nella sua maggiore necessità.

Quattro de' suoi amici; cioè il Cavalier Michele Stanhope, il Cavalier Tommaso Arundel, il Cavaliere Raffaello Vane, e il Cavaliere Miles Partridge; furono condotti al supplizio non molto dopo. „ Nessuno di loro fu meno compianto dal Popolo comune, dice il D. Heylin, quanto il Cavaliere Miles Partridge; contro di cui conservava un' odio antico per averlo privato del più bel suono di campane, che avessero a quei tempi, chiamate Campanine di Gesù; le quali, avendole vinte al Re Arrigo a tiro di dadi, fù cagione che fossero buttate giù, e vendute, oppure liquefatte a suo proprio vantaggio.

Int. Come andarono gli affari della Religione dopo la morte del Duca di Somerset?

L

Risp.

A. Dudley, Duke of Northumberland, who then ruled the roost, carried on the Reformation, vvhich the Duke of Somerset had begun; tho', as he himself owned, vvhen he came to die, he did not do it out of a principle of Religion, but to compass his ambitious design, which aimed at nothing less, than settling the Crown in his ovvn family, to the prejudice of the King's tvvo Sisters, *Mary*, and *Elisabeth*. In order to this, he is grievously suspected by *D. Heylin* (1), and others, to have decayed in his health, from the time that Sir *Robert Dudley* (aftervvards Earl of Leicester, and Queen *Elisabeth's* great favourite) the third son of Northumberland, vvas admitted into a place of ordinary attendance about his person. And vvhen the King vvas dravving near his end, he prevailed upon him, under pretence of Religion, to set aside both his Sisters, and transfer the succession by Letters Patent to the Lady *Jane Gray*, Daughter to the Duke of Suffolk, vvho vvas married to the Lord Guilford Dudley, one of Northumberland's sons.

Q. What followed after this?

A. The King, vvho vvas to live no longer, says, *D. Heylin* (2) than might vvell stand vvith the designs of the Duke of Northumberland, died soon after this settlement vvas made, viz. upon the sixth of July 1553. „ Which being the same „ day of te Month on vvich King *Henry* „ had taken off the head of Sir *Thomas* „ *More*, for his adhesion to the Pope, „ gave

(1) *Cosmogr. pag. 136.*

(1) *Ibid. pag. 135.*

Risp. Dudley, Duca di Northumberland, il quale allora aveva molta autorità, promosse la Riforma, che il Duca di Somerset aveva cominciata; quantunque, come Egli stesso confessò, quando venne a morire, Eſſo non lo fece per principio di Religione, ma per misurare il suo ambizioso disegno, il quale nulla meno avea di mira, che stabilire la Corona nella sua propria famiglia, a pregiudizio delle due Sorelle del Re, Maria, ed Elisabetta. In ordine a questo, secondo dal D. Heylin e da altri, di lui gravemente si sospetta, che avesse pregiudicato alla salute del Re, dal tempo che il Cavaliere Roberto Dudley (poi Earl di Leicester, e gran favorito della Regina Elisabetta) terzo figliuolo di Northumberland, fu ammesso al posto dell'ordinaria servitù intorno alla di lui persona. E quando il Re fu presso al fine suo, Egli prevalse sopra di lui con astuzia, sotto pretesto di Religione, ch' abbandonasse da parte ambedue le sue Sorelle, e trasferisse la successione, per mezzo di Lettere Patenti, alla Signora Giovanna Gray, figliuola del Duca di Suffolk, la quale era maritata al Lord Guilford Dudley, uno de' figliuoli di Northumberland,

Int. Che cosa avvenne dopo di questo?

Risp. Il Re, dice il D. Heylin, il quale non era per vivere di più di quello, che si poteva accordare co' disegni del Duca di Northumberland, morì appena che fu fatto questo stabilimento, cioè il dì sei di Luglio 1553. „ Il quale per essere il giorno medesimo del mese, in cui il Re aveva „ fatto decapitare il Cavaliere Tommaso „ Moro, pel suo attaccamento al Papa, „ dette occasione a quei del Romano Partito di considerare come un colpo della

„ gave an occasion to those of the Ro-
 „ mish Party to look upon it as a piece
 „ of divine retribution, in taking avay
 „ the life of his only son on the same
 „ day also „ Same Doctor (1) adds in his
 Preface „, that he cannot reckon the de-
 „ ath of this King for an infelicity to
 „ the Church of England : for being
 „ ill-principled in himself, and easily in-
 „ clined to embrace such counsels as vvere
 „ offered to him, it is not to be thought,
 „ but that the rest of the Bishopricks (be-
 „ fore sufficiently impoverished) must ha-
 „ ve followved Durham, and the poor
 „ Church be left as destitute of Lands
 „ and ornaments, as vvhen she came into
 „ the World in her natural nakedness.
 „ Nor vvvas it like to happen othervvise
 „ in the followving Reign (of *Jane Gray*)
 „ if it had lasted longer than a nine days
 „ vvonder „. So far the Doctor.

CHAPTER V.

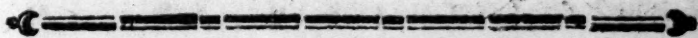
Of the Reign of Queen Mary, and the
 state of Religion in her days.

Q. *Who succeeded in the Kingdom
 after King Edward's death?*

A. The Lady *Jane Gray* vvvas, tvo
 days after the King's death, proclaimed
 Queen by the povver of the Duke of Nor-
 thumberland, her Father-in-Lawv; all the
 Lords of the Court concurring vvith him,
 because indeed they had not the courage
 to

(1) *Cosmogr. pag. 154.*

„ divina vendetta, il privar di vita anco-
 „ ra il suo unico figliuolo nel giorno mede-
 „ smo. „ Lo stesso Dottore aggiugne nella
 „ sua Prefazione, „ che Egli non poteva an-
 „ noverare la morte di questo Re per una
 „ disgrazia accaduta alla Chiesa d' Inghil-
 „ terra, perchè essendo quello per se stesso
 „ ripieno di sforti principj, e facilmente
 „ inclinato ad abbracciare i consigli, tali
 „ quali gli erano proposti, non è da pen-
 „ sare, se non che il rimanente de' Ve-
 „ scovadi (abbastanza prima impoveriti)
 „ dovesse andar dietro alla medesima for-
 „ tuna del Vescovado di Durham, e che
 „ la meschina Chiesa dovesse esser lasciata
 „ tanto destituta di possessioni, ed orna-
 „ menti, come quando ella venne al Mon-
 „ do nella sua naturale nudità. Nè veri-
 „ similmente doveva accadere in altra for-
 „ ma nel seguente Regno (di Giovanna
 „ Gray) se avesse durato più ancora del-
 „ la maraviglia di nove giorni „ . Fino a
 „ qui il Dottore.



CAPITOLO V.

*Del Regno della Regina Maria, e dello sta-
 to della Religione a suoi giorni.*

Int. **C**Hi succedette nel Regno dopo la
 morte del Re *Eduardo?*

Risp. La Signora Giovanna Gray due
 giorni dopo la morte del Re fu proclamata
 Regina, per il potere del Duca di Nor-
 thumberland suo Suocero, concorrendo con
 lui tutti i Lordi della Corte, perchè in fatti
 essi non avevano il coraggio d'opporsegli.
 Ma la Signora Maria Sorella maggiore del

to oppose him. But the Lady *Mary*, eldest Sister to the deceased King, did not mean to part vvith her right so tamely. Many Persons of quality immediately resorted to her, at Kenning-Hall Castle, in Norfolk; the chief of these vvere the Earl of *Bath*, Sir *Thomas Wharton*, son to the Lord *Wharton*, Sir *John Mordant*, son to the Lord *Mordant*, Sir *William Drury*, Sir *John Shelton*, Sir *Henry Bedingsfeld*, Mr. *Henry Jarnaghan* &c. But vvhat more alarmed the Council vvvas, that the Earl of *Sussex* vvvas marching vvith his Troops to join her: upon this, Northumberland is sent dovvn vvith an Army against her; and six Ships are sent to hover upon the coast of Norfolk to intercept her, in case she should offer to retire from thence beyond the seas. But these being driven by foul vvheater into the Haven of *Yarmouth*, are prevailed on by Mr. *Jarnaghan* to espouse her quarrel; after vvwhich, she is proclaimed in many parts of the Kingdom; Northumberland is abandoned by his Army, and by the Lords of the Council, vvho unanimously agree to proclaim *Mary* Queen in London; and so, after nine days Reign, Queen *Jane* is forced to lay dovvn her title, and Queen *Mary* is received by the vvhole Kingdom. See *D. Heylin* (1).

Q. Of vvhat Religion vvvas Queen Mary?

A. She vvvas from her infancy a zealous Catholick: notwithstanding that, in her brother's Reign, much care vvvas taken, says *D. Heylin* (2). and many endeavours

(1) *Cosmogr. pag. 160. &c.*

(2) *Ibid. pag. 184.*

Re defunto non giudicò proprio il dividere con quella il suo diritto così vilmente. Molte persone di rango immediatamente la corteggiarono a Kenning-Hall, Castello di Norfolk, i primi de' quali furono il Conte di Bath, il Cavaliere Tommaso Warthon, figlio del Lord Wharton, il Cavaliere Giovanni Mordant, figliuolo del Lord Mordant, il Cavaliere Guglielmo Drury, il Cavaliere Giovanni Shelton, il Cavaliere Arrigo Bedingfield, il Signor Arrigo Jarnaghan ec. Quello però che più d'ogni altra cosa messe all'armi il Consiglio, fu il Conte di Suffex il quale marciava colle sue Truppe a raggiungerla: A quest'effetto è mandato contro di lei il Northumberland con un'Armata, e sei Navi le quali costeggiavano le rive di Norfolk per trattenerla, in caso che ella si disponesse a ritirarsi di là dal Mare. Ma quelle essendo trasportate dal cattivo tempo nel Porto di Yarmouth, furono obbligate dal Sig. Jarnaghan a prendere il suo partito; dopo di che ella è proclamata Regina in molte parti del Regno; Northumberland è abbandonato dalla sua Armata, e da' Lordi del Consiglio, i quali d'unanime sentimento si accordano a preconizzare in Londra Maria per Regina; e così, dopo nove giorni di Regno, la Regina Giovanna è sforzata a spogliarsi del suo titolo, e la Regina Maria è ricevuta da tutto il Regno. Vedi il D. Heylin.

Int. Di che Religione fu la Regina Maria?

Risp. Ella fu dalla sua infanzia zelante Cattolica: non ostante che nel Regno del suo fratello fosse impiegata molta cura, dice il D. Heylin, ed usati fossero molti strattagemmi per guadagnarla al buon concetto della Riforma; ma tutto in vano.

Ella

deavours used, to vvin her to a good conceit of the Reformation; but all in vain. She declared in her letter to the King, recorded by *Fox* (1), that rather than offend God, and her conscience, by acting against her Religion, death should be more welcome to her than life: And vvhhen the Council signified to her that the King vvas resolved no longer to permit her the use of Mass, unless she vwould put him in hopes of some conformity in time, She answered, that her soul vvas God's: and touching her Faith, as she could not change, so she vwould not dissemble it. See *D. Heylin* (2).

Q. In vvhbat state did she find the Catholick Religion at her accession to the Crown?

A. She found the exercise of it entirely abolished throughtout the Kingdom; but not the belief, vvhich had kept possession of the hearts of very many, as vvell of the Clergy, as of the Laity. For a proof of vvhich vve find, that in her first Parliament all that had been done in King *Edvard's* days towards a change of Religion, vvas immediately repeal'd, and the Mass restored: The act, by vvhich this vvas settled, vvas carried vvithout a division in the House of commons. See *Burnet's* Abridgment (3): And I do not find that it met vvith any opposition in the House of Lords. And as for the Clergy, in the very first Convocation, or Synod held immediately after the Queen's coronation, the vvhole House, excepting six persons, declared for the old Religion.

See

(1) *Acts* pag. 709.

(2) *Cosmogr.* pag. 103.

(3) *Book* 4. pag. 229.

Ella dichiarò nella sua lettera al Re, rammentata dal Fox, che piuttosto che offendere Iddio, e la sua coscienza, con fare qualche attentato contro la sua Religione, riceverebbe più volentieri la morte, che la vita: E alloraquando il Consiglio gli significò, che il Re era risoluto di non più accordarle l'uso della Messa, se Ella non dava qualche speranza di conformarsi col tempo al suo volere; Ella rispose, che l'anima sua era di Dio, e che in riguardo alla sua Fede, siccome non poteva cangiarla, così non voleva tampoco dissimularla. Vedi il D. Heylin.

Int. In che stato trovò Ella la Religione Cattolica nel suo arrivo alla Corona?

Risp. Ella trovò l'esercizio di quella interamente abolito per tutto il Regno; ma non la credenza, la quale aveva mantenuto il possesso de' cuori di moltissimi, sì del Clero, che de' Secolari. Per prova di che noi troviamo, che nel suo primo Parlamento tutto ciò ch'era stato fatto al tempo del Re Eduardo, circa il cambiamento della Religione, fu immediatamente rievocato, e la Messa ristabilita: L'atto, con cui fu questo stabilito, fu ultimato senza divisione della Camera Bassa. Vedi il Compendio di Burnet: Nè io trovo, che questo incontrasse opposizione alcuna nella Camera Alta. E quanto al Clero nella stessa prima Convocazione, o Sinodo tenuto immediatamente dopo la coronazione della Regina, tutta l'Assemblea, eccettuate sei persone, si dichiarò per l'antica Religione. Vedi il Fox, Al qual tempo, ci dice questo Storico, che il Signor Filpot, il quale era uno de' sei, restò per così dire attonito, per la moltitudine

See *Fox* (1). At vvvhich time this Historian tells us, that Mr. *Filpot* vvho vvvas one of the six, vvvas as it vvvere astonished at the multitude of so many Learned men, as there vvvere on purpose gathered together to maintain old Traditions.

Q. *Howv stood the Bishops affected as to Religion at this time?*

A. There remained ten Bishops that had been permitted to keep their Sees in King *Edvvard's* days, vvho, upon the Queen's accession to the Crovvvn, declared for the old vvway, viz. Ely, Norvvich, Litchfield, Salisbury, Oxford, Peterborough, Carlisle, Bangor, St. Asaph, and Landaff. To these she joined six others, that had been deprived in the former Reign, viz. London, Durham, Winchester, Chichester, Worcester, and Exeter. Thus vvvas gained a plurality of Bishops; the greater, because, of the Protestant Preates, some vvvere in prison for expousing the cause of the late Usurper, as *Cranmer*, and *Ridley*: And others upon other accounts, as *Holgate* Archbishop of York, for keeping another man's Wife. See *Harmer's* specimen (2); and *Farrar* Bishop of St. David's indicted of a premunire, and cast into prison in King *Edvvard's* days. See *D. Heylin* (3), vvho calls this Prelate: *A man of an implausible nature vvvhich rendered him the less agreeable to either side*: Where he adds „ that being „ found in prison at the death of King „ *Edvvard*, he might have fared as vvell „ as any of his rank, and order, vvho „ had no hand in the interposing for „ Queen

(1) *Cosmogr. pag. 1282.*

(2) *Pag. 125.*

(3) *Pag. 120. 129.*

dine di tanti uomini letterati, come quelli che s'erano a posta adunati insieme per conservare le antiche Tradizioni.

Int. Come si mantennero i Vescovi affezionati alla Religione in questo tempo?

Risp. Vi rimasero dieci Vescovi, a' quali era stato permesso di conservarsi nelle loro Sedi al tempo del Re Eduardo, i quali all'arrivo della Regina alla Corona si dichiararono per l'antica Religione; cioè i Vescovi di Ely, di Norvich, di Litchfield, di Salisbury, d'Oxford, di Peterborough, di Carlisle, di Bangor, di St. Asaph, e di Landaff. A questi Ella ve ne aggiunse altri sei, i quali erano stati privati nel passato Governo; cioè i Vescovi di Londra, di Durham, di Winchester, di Chichester, di Worcester, e di Exeter. In tal maniera fu guadagnata una pluralità de' Vescovi; della maggior parte, perchè composta di Prelati Protestanti, alcuni furono messi in prigione, per aver difesa la causa dell'ultimo Usurpatore, siccome furono Cranmero, e Ridley: Altri poi per altri motivi, come Holgate Arcivescovo di York, per tenere la Moglie di un altro. Vedi il saggio d'Harmer; ed il Farrar, Vescovo di S. David fu accusato di una confiscazione, e questi era stato messo in prigione al tempo del Re Eduardo. Vedi il D. Heylin, il quale chiama questo Prelato: Un uomo d'un naturale pervicace, che lo rese meno aggradevole all'uno ed all'altro partito. Dove Egli aggiugne „ che essendo trovato in prigione alla morte del Re Eduardo, Egli „ poteva avere così bene incontrato, come „ cia-

„ Queen *Jane*, if he had govern'd him-
 „ self vvith that discretion, and given
 „ such fair, and moderate ansvvers, as
 „ any man in his condition might have
 „ honestly done. But being called before
 „ Bishop *Gardiner*, he behaved himself so
 „ proudly, and gave such offence, that
 „ he vvas sent back again to prison „.
Scory, and *Barlow*, tvvo other Protestant
 Bishops, resigned their Sees, and renoun-
 ced the Reformation, against vvich the
 latter also published a Book. See *Burnet's*
Abrigment (1), and *Harmer's Specimen*
 (vvho corrects some mistakes of Bishop
Burnet) (2). So that no Bishops appea-
 ring to maintain the Protestant Cause,
 the Catholick Religion vvas restored vvi-
 thout any considerable opposition, and all
 the Episcopal Sees vvere filled once more
 vvith Catholick Prelates; the Protestant
 Bishops being deprived for Heresy, and
 Marriage, vvich the greatest part of them
 had contracted, after they had taken the
 solemn vovvs of Religion.

Q. *What vvas the end of Dudley Duke
 of Northumberland, the chief Author of the
 usurpation of the Lady Jane Gray?*

A. He vvas brought to his trial, and
 condemned for high treason, and behe-
 aded upon the scaffold. „ He admoni-
 „ shed the Spectators, says *D. Heylin* (3),
 „ to stand to the Religion of their An-
 „ cestors, rejecting that of later date,
 „ vvich had occasioned all the misery of
 „ the foregoing thirty years. And that,
 „ for

(1) Book 3. pag. 250.

(2) Pag. 134. and 135.

(3) *Cosmogr* pag. 189.

„ ciaschedun altro del suo rango ed Ordine,
 „ il quale non avesse avuta mano nell'inter-
 „ porsi per la Regina Giovanna, se si fosse re-
 „ golato con quella discrezione, e avesse dato
 „ tante gentili e moderate risposte, come cia-
 „ scheduno della sua condizione poteva a-
 „ vere onestamente fatto. Ma essendo chia-
 „ mato avanti il Vescovo Gardiner, si por-
 „ tò Egli così altiero, e talmente l'offese,
 „ che fu rimandato in prigione „. Scory,
 e Barlovv, due altri Vescovi Protestanti,
 risegnarono le loro Sedi, e rinunziarono al-
 la Riforma; contro la quale l'ultimo ancora
 pubblicò un Libro. Vedi il Compendio di
 Burnet, ed il Saggio d'Harmer (il quale
 corregge alcuni sbagli del Vescovo Burnet);
 cosicchè, nessuno de' Vescovi presentandosi a
 difendere la Causa Protestante, la Religio-
 ne Cattolica fu ristabilita senza veruna con-
 siderabile opposizione, e tutte le Sedi Ve-
 scovili furono occupate un'altra volta da
 Prelati Cattolici; essendone privati i Ve-
 scovi Protestanti per Eresia, e pel Matrimo-
 nio, che la maggior parte di loro avevano
 contratto, dopo che avevano fatti voti so-
 lenni di Religione.

Int. Qual fu il fine di Dudley Duca di
 Northumberland, Autore principale dell'
 usurpazione della Signora Giovanna Gray?

Risp. Egli fu condotto in giudizio, e
 condannato come reo di lesa Maestà, e de-
 capitato sopra un palco. „ Egli ammonì gli
 „ Spettatori, dice il D. Heylin, di stare
 „ attaccati alla Religione de' loro Antena-
 „ ti, rigettando quella ultimamente intro-
 „ dotta, la quale era stata cagione d'ogni
 „ miseria de' precedenti trent'anni. E che
 „ per la previsione del futuro, se deside-
 „ ravano di presentare immacolate le anime
 „ loro al cospetto di Dio, ed erano vera-

M

„ mente

„ for the prevention for the future, if
 „ they desired to present their souls un-
 „ spotted in the sight of God, and vvere
 „ truly affected to their Country, they
 „ should expel those trumpets of sedition,
 „ the Preachers of the reformed Religion.
 „ That for himself, vvhatsoever had other-
 „ vvise been pretended, he professed no
 „ other Religion than that of his Father;
 „ for testimony vvhereof he appealed to his
 „ good friend, and ghostly Father, the
 „ Lord Bishop of Worchester, vvho vvvas
 „ deputed to prepare him for death: And
 „ finally, that being blinded vvith ambi-
 „ tion, he had been contented to make
 „ vvreak of his conscience by temporizing,
 „ for vvwhich he profess'd himself sincerely
 „ repentant, and so acknowvledg'd the ju-
 „ stice of his death „. So far *D. Heylin*.
 With *Dudley*, says *Mr. B. Higgons*, in
 his short viewv of the English History (1)
 „ vvvere beheaded two more (*Sir John*
 „ *Gathes*, and *Sir Thomas Palmer* (vvwhich
 „ vvvas all the blood shed at his time,
 „ and upon this occasion; vvwhich is a con-
 „ vincing proof of the merciful disposition
 „ in this Queen, vvho vvvas by much the
 „ least inclined to cruelty of all the Tu-
 „ dor race. *Edvvard VI.* vvvas so very
 „ young vvhen he died, vvve cannot be
 „ certain vvhat he might have proved at
 „ last; but ve shall seldom find an exam-
 „ ple of so much goodness, as to let a
 „ Rival in Empire live, vvho had been
 „ proclaimed Queen and acted as such,
 „ by vvwhich she had forfeited her life;
 „ nevertheless *Mary* did not put the *La-*
 „ *dy Jane* to death in some time, till
 „ the folly, and ingratitude of her Fa-
 „ ther,

(1) *Pag.* 218. 219.

„ mente affezionati al loro Paese, doveva-
 „ no scacciare que' Banditori di sedizione,
 „ i Predicatori della Religione Riformata.
 „ Che Lui medesimo, che che n' avessero
 „ altri forse preteso, non professava al-
 „ tra Religione, che quella di suo Pa-
 „ dre, per testimonianza di ciò Egli si
 „ appellava al suo buon Amico, e Padre
 „ Spirituale il Lord Vescovo di Worcester,
 „ il quale era deputato a prepararlo alla
 „ morte. E finalmente, che essendo accie-
 „ cato dall' ambizione, s' era contentato di
 „ dare sgravio della sua coscienza, col
 „ temporeggiare; per ilchè Egli si professa-
 „ va sinceramente pentito, e così riconosce-
 „ va la giustizia della sua morte „. Fino
 „ a quì il D. Heylin. Insieme con Dudley,
 „ dice il Sig. B. Higgoni nella sua breve ve-
 „ duta della Storia Inglese „ furono decapi-
 „ tari due più (il Cavaliere Giovanni Ga-
 „ tes, ed il Cavaliere Tommaso Palmer)
 „ che fu tutto il sangue sparso a suo tem-
 „ po, ed in questa occasione ; il che è una
 „ convincente prova della pietosa disposi-
 „ zione di questa Regina, la quale era cer-
 „ tamente la meno inclinata alla crudeltà
 „ fra tutta la schiatta di Tudor. Eduardo
 „ VI. era così giovane quando morì, per-
 „ ciò noi non possiamo esser certi che cosa
 „ Egli avesse fatto alla fine ; ma di rado
 „ troveremo noi un esempio di tanta bon-
 „ tà, quanto il lasciare una Rivale viva
 „ nell' Imperio, la quale era stata procla-
 „ mata Regina, e riconosciuta per tale,
 „ per il qual fatto Ella aveva perduta la
 „ sua vita ; non ostante Maria non con-
 „ dannò alla morte in determinato tempo
 „ la Lady Giovanna, finchè la follia, e
 „ l' ingratitude di suo Padre, il Duca di
 „ Suffolk, col ripigliare le armi fecero sì,

„ ther, the Duke of Suffolk, by rising
 „ in arms again, made the life of his
 „ daughter, and the safety of the Queen
 „ incompatible. Upon vvhich the poor *La-*
 „ *dy Jane*, vvith her husband *Guilford Du-*
 „ *dley*, vvvas beheaded; tho' the Queen
 „ had a great inclination to save her, if
 „ reasons of State had not render'd mer-
 „ cy impracticable; the necessity of this
 „ justice being heightened by the insurre-
 „ ction of *Wyat*, vvho at the same time
 „ vvvas in arms against the Queen; so
 „ that vve must not absolutely charge u-
 „ pon her death of so many poor People,
 „ vvho suffered on account of Religion;
 „ this vvvas rather the fault of the con-
 „ stitution at this time, than the Queen's
 „ nature „. So far *Mr. Higgons*.

*Q. What have you more to add concer-
 ning the execution of so many Protestants
 in this Queen's days?*

A. First, that vve are not to take for
 Gospel all that *Mr. Fox*, and others upon
 his credit, have vvritten concerning the
 suffering of Protestants in her days; since,
 as vve learn from *Mr. Collier's Historical
 Dictionary*, *Mr. Fox* is a Writer of small
 authority, vvho has given us, amongst his
 Martyrs such as vvvere actually alive, to
 confute his History, at the time that the
 first Edition of it came out.

Secondly, that the Lavvs, by vvhich
 those that suffered in her time, vvvere put
 to death, vvvere not of her inventing; but
 had been the standing Lavvs of the Realm,
 long before she vvvas born, or thought on.

Thirdly, that great provocations vvvere
 given by Protestants, vvhich might be the

„ che fossero la vita della sua figliuola, e
 „ la salvezza della Regina, due cose in-
 „ componibili. Perilchè la sventurata Lady
 „ Giovanna, col suo marito Guilford Dud-
 „ ley, fu decapitata; benchè la Regina
 „ avesse una grande inclinazione a salvar-
 „ la, se le ragioni di Stato non n' avessero
 „ resa la pietà impraticabile; la necessità
 „ di questa giustizia essendosi accresciuta
 „ per la ribellione di Wyatt, il quale al
 „ medesimo tempo era in armi contro la
 „ Regina: Cosicchè noi non dobbiamo asso-
 „ lutamente attribuirle la morte di tanto
 „ Popolo infelice, che tollero per motivo di
 „ Religione; essendo questo piuttosto colpa di
 „ costituzione di quel tempo, che naturale
 „ della Regina „. Fino a quì il Signor
 „ Higgons.

Int. Che cosa avete voi da aggiugnere
 concernente l'esecuzione di tanti Prote-
 stanti ne' giorni di questa Regina?

Risp. In primo luogo, che noi non siamo
 per accettare come Vangelo, tutto ciò che il
 Signor Fox, ed altri sulla fede sua, anno
 scritto appartenente a' patimenti de' Prote-
 stanti al tempo di Lei; poichè, siccome noi
 sappiamo dal Dizionario Storico del Signor
 Colliers, il Signor Fox è uno Scrittore di
 poco credito, il quale annovera fra' suoi
 Martiri persone tali, che attualmente vive-
 vano per confutare la sua Storia, al tem-
 po che la prima Edizione venne fuori.

In secondo luogo, che le Leggi, per ca-
 gione delle quali quegli, che soffrirono a
 tempo suo, furono uccisi, non erano di sua
 invenzione, ma erano state le Leggi fonda-
 mentali del Reame, molto prima che Ella
 fosse nata, o riconosciuta.

In terzo luogo, che gran provoché furo-
 no date da' Protestanti, le quali potevano

occasion of more executions of this kind, than othervvise vvould have been. Witness their setting up the title of *Jane Gray*, to the excluding of the Queen, and her Sister; and his upon pretext of Religion; in vvwhich treason the chief Protestant Prelates *Cranmer*, and *Ridley*, vvvere deeply engaged: Witness their manifold rebellions, and treasons against her, during her vvhole Reign; as the rebellion of the *Carewvs* in the West, of the Duke of Suffolk, of Sir *Thomas Wyat* (vvho had vvith him *Poyner* the Protestant Bishop of Winchester, as sayth *D. Heylin* (1)); of *Thomas Stafford* &c.. The treasons of *William Thomas* (of vvwhose design to murder the Queen, see *Harmer* (2)); of *Kingslon*, *Tbrogmrton*, *Udal*, *Stanton*, and others, See *D. Heylin* (3). Their tvvice setting up one *Featherstone*, to personate the deceased King *Edward*, in order to dravv the People from their allegiance to their Sovereign. Their device of the pretended Spirit in the vvall, vvwhich vvvas indeed a young vvoman, by name *Elisabeth Crofts*, vvho vvvas instructed to deliver many things out of a vvall in a house near Aldersgate, against the Queen, and her Religion. See *D. Heylin* (4). Thee books of *Goodman*, and *Knox*, tending to stir up the People to rebellion (and even to murder the Queen). See *D. Heylin* (5). Their flinging a dagger at *D. Bourn*, preaching at *St. Paul's Cross* (6), and shooting a gun
at

(1) *Cosmogr. pag. 205.*

(2) *Pag. 159.*

(3) *Cosmogr pag. 228.*

(4) *Ibid. pag. 207.*

(5) *Ibid. pag. 204.*

(6) *Ibid pag. 192.*

esser l'occasione di più esecuzioni in questo genere, che altrimenti non sarebbe stato. Testimonio l'aver dato loro il titolo alla Giovanna Gray, ad esclusione della Regina, e della sua Sorella; e questo sotto pretesto di Religione: nel qual tradimento i principali Prelati Protestanti Cranmero, e Ridley furono altamente impegnati. Testimonio le loro molteplici ribellioni, e tradimenti contro di Lei, durante l'intero suo Regno; come fu la ribellione di Carevvs nell'Occidente, quella del Duca di Suffolk, del Cavaliere Tommaso Wyat (il quale aveva dalla parte sua Poynet Protestante Vescovo di Winchester, come dice il D. Heylin); quella di Tommaso Stafford ec. I tradimenti di Guglielmo Tommaso (del qual disegno d'uccidere la Regina vedi Harmer); di Kingston, di Throgmorton, di Udal, di Stanton, e d'altri. Vedi il D. Heylin. Il loro esaltare due volte un certo Featherstone, per fare la persona del morto Re Eduardo, all'oggetto di allontanare il Popolo dalla fedeltà alla sua Sovrana; la loro finzione d'un preteso Spirito nascosto nel muro, il quale in fatti era una ragazza per nome Elisabetta Crofts, la quale era istruita a manifestare dal muro molte cose, in una Casa vicina a Aldersgate contro la Regina, e la sua Religione. Vedi il D. Heylin. Testimonj i libri di Goodman, e di Knox, tendenti a concitare il popolo alla ribellione (e perfino ad uccidere la Regina). Vedi il D. Heylin. Testimonio il loro scagliare d'un pugnale contro il D. Bourn, che predicava alla Croce di S. Paolo; e lo sparo d'un' arme da fuoco contro il D. Pendleton, che predicava nel medesimo luogo; la palla del quale poco vi mancò, che non lo colpisse. Le loro preghiere nelle

Con-

at *D. Pendleton* preaching in the same place, the bullet of vvhich narrowly miss'd him (1). Their prayers in the Congregations for the Queen's death: Their vvounding a Priest at Mass in *St. Margaret's Westminster*. See *Burnet's Abridgment* (2); and other such like proceedings, so very disagreeable to the spirit of the primitive Christians, and irreconcilable vvith the notion of an Apostolical Reformation.

Fourthly, that in the greater part of the Kingdom, there vv ere fevv or none of these executions; and that most of the Catholick Bishops gave little or no encouragement to them. For proof of vvhich we find in *D. Heylin History* (3), that in all the Province of York (containing five Diocesess, viz. York, Durham, Carlisle, Chester, and Man) there vv as only one that suffered, viz. *George March* of Chester; in the four Diocesess of Wales but three; in the Diocesess of Exeter, Wells, Peterborough, Lincoln (the largest in the Kingdom) but one a piece; two in that of Ely; three a piece in those of Bristol, and Salisbury; and none at all in those of Oxon, Gloucester, and Hereford.

Q. Did not many Protestants leave the Kingdom in Queen Mary's days?

A. Yes: some hundreds of them retired into Germany; vvhere they met vvith no encouragement at all from the Lutherans; vvho, as we learn from *D. Heylin* (4), abominated nothing more than an English

(1) Ibid. pag. 192.

(2) Rook 3. pag. 278.

(3) Pag. 226. 227.

(4) Pag. 250.

Congregazioni per la morte della Regina : L' aver loro ferito un Prete alla Messa in S. Margherita di Westminster (vedi il Compendio di Burnet); ed altre simili procedure, tanto discordanti dallo spirito dei primitivi Cristiani, ed inconciliabili colla nozione d'una Apostolica Riforma.

In quarto luogo, che nella maggior parte del Regno, vi furano poche o nessuna di quelle esecuzioni; e la maggior parte de' Vescovi Cattolici dettero a quelle piccolo o niuno incoraggiamento. Per prova di che noi troviamo nella Storia del D. Heylin, che in tutta la Provincia di York, (che contiene cinque Diocesi, cioè York, Durham, Carlisle, Chester, e Man) ve ne fu un solo, che soffrì il martirio, cioè Giorgio March di Chester; nelle quattro Diocesi di Wales non ve ne furono, che tre; nelle Diocesi d' Eder, Wells, Peterborough, Lincoln (le più vaste del Regno) non ve ne fu, che uno per Diocesi; due in quella d' Ely; tre per Diocesi in quelle di Bristol, e di Salisbury; e nessuno in quelle d'Oxon, di Gloucester, e d' Hereford.

Int. Non abbandonarono molti Protestanti il Regno al tempo della Regina Maria?

Risp. Sì; alcune centinaia di loro si ritirarono in Germania; dove non incontrarono veruno incoraggiamento da' Luterani; i quali, come noi sappiamo dal D. Heylin, nulla più avevano in abominio, che un Protestante Inglese, pel loro negare la Reale Presenza; e perciò risguardavano tutti quegli, che soffrivano in questo Regno, come Martiri del Diavolo: Ma a Franckfort, ed in al-

lisk Protestant, because of their denying the real Presence; and therefore looked upon all those that suffered in this Reign, as the Devil's Martyrs; but at Franckfort, and some other places, vvhhere the Zuinglian, and Calvinian Gospel prevail'd, they vvhere more favourably received. Here they fell into great disputes amongst themselves about the common prayer-Book; vvvhich dissensions, begun abroad vvhere brought home, ad gave rise to the Sect of the Puritans, vvvhich made so much stir in her days. See *D. Heylin* (1).

Q. Was not the Princess Elisabeth cast into prison by her Sister Queen Mary?

A. Yes: She vvvas sent to the Towver, and afterwards to Woodstock; vvwhere she vvvas for a time under confinement upon suspicion of having had a hand in *Wyat's* Rebellion: vvvhom it seem, had accused her of being privy to his designs (tho' afterwards he recalled it at his death). However it vvvas, She vvvas set at liberty by the mediation of King *Philip*, and enjoy'd that liberty all the rest of her Sister's days: so that 'tis but a vulgar error, that She vvvas prisoner at the time of *Queen Mary's* death, and from the Towver came out to reign. The contrary is evident from all our Historians.

Q. What publick vvorks of piety did Queen Mary perform in her short Reign?

A. She restored the Bishoprick of Durham, vvvhich vvvas dissolved by Act of Parliament in the foregoing Reign, and given to the Crowvn; and many other possessions belonging to the Bishopricks of Win-

(1) *Pag.* 229. 230. &c.

alcuni altri luoghi, dove prevaleva il Vangelo Zuingliano e Calviniano, furono più favorevolmente ricevuti. Ivi entrarono in gran dispute fra di loro intorno al Libro delle comuni preghiere; le quali discordie cominciate fuori, e portate nel Regno, dettero origine alla Setta de' Puritani, i quali facevano tanto strepito a' giorni suoi. Vedi il D. Heylin,

Int. Non fu cacciata in prigione la Regina Elisabetta dalla sua Sorella la Regina Maria?

Risp. Sì; Ella fu mandata a Towver, e di poi a Woodstock, dove ella fu per qualche tempo confinata per sospetto d'avere avuta mano nella ribellione di Wyat, il quale sembra che l'avesse accusata d'esser Ella consapevole de' suoi disegni (quantunque dopo egli si ritrattò alla sua morte). Comunque ciò fosse, ella fu messa in libertà per l'intercessione del Re Filippo, e godette quella libertà tutto il restante della vita di sua Sorella; talmente che è un errore volgare, che Ella fosse prigioniera nel tempo della morte della Regina Maria, e che da Towver uscisse a regnare. Il contrario è evidente da tutt' i nostri Storici.

Int. Quali pubbliche opere di pietà intraprese la Regina Maria nel breve suo Regno?

Risp. Ella rimette in piedi il Vescovado di Dusham, il quale era stato disciolto per un Atto di Parlamento nel precedente Regno, e dato alla Corona; e furono nel suo tempo recuperate molt' altre possessioni appartenenti al Vescovado di Winchester, Exeter ec.

per

Winchester, Exeter, &c. were recovered in her time; not to say, that the Church of England stands indebted to Queen *Mary* for almost all she possesses, which would all have been lost, had not this Queen put a stop the sacrilegious rapacity of the Court Reformers. She also restored the Tents, and First fruits to the Clergy, which had been vested in the Crown in the time of her Father, and her Brother. She declared to her Council her resolution of giving up all Church-lands whatsoever which were in her possession, expressly refusing (as her words are quoted by *Heylin* (1)) either to claim or retain the said lands for her, but freely, and willingly surrendering them to be disposed of by the Church, in such manner as should be deem'd the most for the honour of God, and Good of the Kingdom: adding vwithal, to those that objected, that the dignity of the Crown could not be honourably maintain'd without the aforesaid possessions, that she set more by the salvation of her soul, than by ten such Kingdoms. She restored the Abbey of Westminster to the Benedictine Monks; Sheen to the Carthusians, and Sion to the Brigittin Nuns; endowing the two latter with lands proportionable to the maintenance of the Religious. She repair'd *St. John*, near Smithfield, for the Knights of *St. John* of Jerusalem assigning a liberal endowment to it for their more honourable sustenance. She restored the Hospital of the Savoy, dissolved in her Brother's time; She built the publick Schools in the University of Oxford; She also built a Convent of Dominicans or black Friars,

per non dire, che la Chiesa d'Inghilterra è debitrice alla Regina Maria di quasi tutto quello che possiede; il che sarebbe stato tutto perduto, se questa Regina non opponeva un ritegno alla rapacità sacrilega dei Riformatori della Corte. Ella altresì ristabilì le Decime, e le Primizie al Clero, che erano state incorporate alla Corona a tempo di suo Padre, e del suo Fratello. Ella dichiarò in Consiglio la sua risoluzione di restituire tutte le possessioni alla Chiesa, qualunque fossero in suo possesso, rifiutando espressamente (siccome sono citate le sue parole dal D. Heylin), o d'appropriarsi, o di ritenere le dette terre per se stessa, ma liberamente, e volentieri cedendole a disposizione della Chiesa, in quella maniera che sarebbe stimata più propria per l'onore di Dio, e per il bene del Regno; aggiugnendo insieme a quegli, che gli facevano l'opposizione, che la dignità della Corona non poteva mantenersi con onore senza le sopradette possessioni; che più gli premeva la salute dell'anima sua, che dieci simili Regni. Ella restituì l'Abbazia di Westminster a' Monaci Benedettini; Sheen a' Certosini, e Sion alle Monache Brigidiane; dotando i due ultimi con terre proporzionate al mantenimento de' Religiosi. Ella risarcì S. Giovanni vicino a Smithfield, per i Cavalieri di S. Giovanni di Gerusalemme, assegnando loro una larga dote pel loro più onorevole sostentamento. Ella ristabilì lo Spedale di Savoy abolito nel tempo del suo Fratello; Ella fabbricò le pubbliche Scuole nell'Università d'Oxford; Ella altresì fabbricò un Convento di Domenicani, o sia di Frati neri, in Smithfield, e rifabbricò il Convento de' Francescani della più stretta Osservanza a Greenwich; la qual Casa fu la prima, che

Friars, in Smithfield, and rebuilt the Convent of the Franciscans of the stricter Observance at Greenvvich, vvhich house vvvas the first that fell under the displeasure of King *Henry VIII.* Concerning these foundations, see *D. Heylin* (1).

Q. *What vvvas the provocation given by the Friars of Greenvvich to King Henry VIII. vvvhich made them incur his displeasure more, than the rest of the Religious?*

A. The History of the vvhole matter is thus related by *Hovves* upon *Storr* (2). „ The „ first that openly resisted, or reprehended „ the King, touching his Marriage vvith „ *Anne Bolen*, vvvas one *Friar Peto* (or „ *Peyto*) a simple man, yet very devout, „ of the Order of the Observants. This „ man, preaching at Greenvvich, upon the „ 22th Chapter of the third Book of „ Kings, viz. the last part of the Story „ of *Ahab*, sayng: Even vvhere the dogs „ licked te blood of *Naboth*, even the- „ re shall dogs lick thy blood also, o „ King, And therevvithal spake of the „ lying Prophets, vvvhich abus'd the King, „ &c. I am, saith he, that *Michaeas* vvhom „ you vvill hate, because I must tell you „ truly, that this Maariage is unlavvful. „ And I Knowv that I shall eat the bread „ of affliction, and drink the Water of „ sorrovv; yet because our Lord hath put „ it into my mouth, I must speak it „. And vvhen he stad strongly inveigh'd a- gainst the King's second Marriage, to dis- suade him from it, he also said; „ The- „ re are many other Preachers; yet to „ many, vvvhich preach and persvade you „ othevvise; feeding your folly and frail „ af-

(1) *Pag.* 235. 236. 237. and 254.

(2) *Pag.* 362.

*incorresse nella disgrazia del Re Arrigo VIII.
Per ciò che riguarda queste fondazioni,
vedi il D. Heylin .*

*Int. Qual fu la provoca data da' Frati
di Greenvvich al Re Arrigo VIII., che gli
fece incorrere nella sua disgrazia , piucchè
gli altri Religiosi ?*

*Risp. La Storia di tutto il fatto è così
riferito da Hovves sopra Stovv: „ Il primo
„ che scopertamente resistesse , o riprendesse
„ il Re , per quel che toccava il suo Matri-
„ monio con Anna Bolena , fu un certo Fra
„ Peto , o Peyto , uomo semplice , ma divotis-
„ simo , dell'Ordine degl' Osservanti . Quest'
„ uomo , predicando a Greenvvich sul ven-
„ tesimosecondo Capitolo del terzo Libro de'
„ Regi ; cioè l' ultima parte della Storia d'
„ Acabbo : che dice : Ove i cani leccarono
„ il sangue di Naboth , ivi i cani lecche-
„ ranno il tuo sangue ancora , o Re . Ed
„ insieme parlò de' bugiardi Profeti , i
„ quali s' abusavano del Re ec. Io sono , dic'
„ egli , quel Michea , il quale voi odiere-
„ te , perchè io debbo dirvi la verità , che
„ questo Matrimonio è illecito ; ed io so , che
„ mangerò il pane di afflizione , e beverò l'
„ acqua di dolore ; pure , perchè nostro Signo-
„ re ha posto questo nella mia bocca , biso-
„ gna che lo dica „ . E dopo che egli ebbe
„ inveito fortemente contro il secondo Matri-
„ monio del Re , per dissuaderlo da ciò , disse
„ di più ; „ che vi sono moltissimi Predica-
„ tori , anzi troppi , i quali vi predicano ,
„ e vi persuadono altrimenti ; pascolando la
„ vostra follia , e fragili affezioni su la
„ speranza delle loro proprie mondane promo-
„ zioni ; e per questi mezzi tradiscono l'ani-*

„ affections, upon hope of their own world-
 „ ly promotions and by that means be-
 „ tray your soul, your honour and poste-
 „ rity, to obtain fat benefices, to become
 „ rich Abbots, and get Episcopal jurisdic-
 „ tion, and other Ecclesiastical Dignity:
 „ These, I say, are the four hundred Pro-
 „ phets, vvho in the spirit of lying seek
 „ to deceive you. But take good heed,
 „ lest you, being seduced, find *Achab's*
 „ punishment, &c. saying, it vvvas one of
 „ the greatest miseries in Princes to be
 „ daily abused by flatterers.

„ The next Sunday *D. Curwin* pre-
 „ ach'd in the same place, vvho most shar-
 „ ply reprehended *Peto* and his Preaching,
 „ calling him dog, slanderer base beggar-
 „ ly Friar, Rebel, Traitor &c. And ha-
 „ ving spoke much in commendation of
 „ the King's Marriage.... supposing that
 „ he had utterly suppress'd *Peto* and his
 „ Partakers, lifted up his voice and said:
 „ I speak to thee *Peto*, vvwhich makest
 „ thyself *Michaeas* that thou mayest speak
 „ evil of kings: But novv thou art not
 „ to be found, being fled for fear and
 „ shame, at being unable to answer my
 „ arguments. And vvhist he thus spake
 „ there vvvas one *Elstovv*, a Fellow Friar
 „ to *Peto* standing in the Rood Loft, vvho
 „ said to *D. Curwin*.

„ Good Sir, you know that Father *Pe-*
 „ to, as he vvvas commanded, is novv go-
 „ ne to a Provincial Council held at Can-
 „ terbury; and not fled for fear of you;
 „ for tomorrow he vvill return again.
 „ In the mean time, I am here, as a-
 „ nother *Michaeas*, and vvill lay down
 „ my life to prove all those things true,
 „ vvwhich he has taught out of the holy
 „ Scri-

„ ma vostra , il vostro onore , e la posterità
 „ per ottenere ricchi Benefizj , per divenire
 „ ricchi Abbati , e per guadagnare giurisdizione Vescovile , ed altre Ecclesiastiche Dignità : Questi , io dico , sono i quattrocen-
 „ to Profeti , i quali mossi dallo spirito della menzogna cercano d' ingannarvi . Ma
 „ guardatevi bene , affinchè voi , essendo sedotto , non incontriate il castigo d' Accabbo ec. ; dicendo , che era una delle maggiori miserie ne' Principi l'essere giornalmente ingannati dagli adulatori .

„ La seguente Domenica il D. Curvvyn predicò nel medesimo luogo ; il quale molto acerbamente riprese Peto , e la sua Predica , chiamandolo Cane , Calunniatore , Vile , Frate meschino , Ribelle , Traditore ec. Ed avendo parlato molto in lode del Matrimonio del Re supponendo che Egli avesse del tutto atterrato Peto , ed i suoi Partigiani , alzò la sua voce , e disse : io parlo a te o Peto , il quale ti fai un Michea , affine di potere parlar male de' Regi : Ma ora tu non ti lasci trovare , essendo fuggito per timore , e vergogna , come incapace di rispondere a' miei argomenti . E mentre così parlava vi fu un certo Elstovv , confratello di Peto , che stava vicino ad un Confessionario , il quale disse al D. Curvvyn :
 „ Buon Signore , voi sapete , che il Padre Peto , siccome gli fu ordinato , è andato adesso ad un Concilio Provinciale tenuto a Conturbery ; e non è fuggito per timore di voi ; imperciocchè domattina Egli è per tornare di nuovo : Intanto io son qui , come un altro Michea , e voglio scommettere la mia vita per provare verè tutte quelle cose , che egli ha ca-

„ Scripture, and to this combat I chal-
 „ lenge thee before God- and all equal
 „ Judges: Even unto thee, *Curwin*, I
 „ say, vvvhich art one of the four hundred
 „ false Prophets, into vvvhom the spirit of
 „ lying is enter'd, and seekest by adulte-
 „ ry to establish a succession; betraying
 „ the King unto endless predition, more
 „ for thine ovvn vain-Glory, and hope
 „ of promotion, than for discharge of thy
 „ clogged conscience and the King's sal-
 „ vation.

„ This *Elflow* vvaxed hot, and spake
 „ very earnestly; so as they could not
 „ make him cease his speech, until the
 „ King himself bad him hold his peace;
 „ and gave order, that he and *Peto* should
 „ be convened before the Council; vvvhich
 „ vvas done the next day. And vvhen the
 „ Lords had rebuked them. then the Earl
 „ of Essex told hem, that they had de-
 „ serv'd to be put into a sack, and cast
 „ into the Thames: Whereunto *Elflow*
 „ smiling, said, threaten these things to
 „ rich and dainty Persons, vvho are clo-
 „ ath'd in purple, fare deliciously, and
 „ have their chiefeest hope in this vvorld:
 „ For vve esteem not; but are joyful, that
 „ for the discharge of our duty vve are
 „ driven hence: and vvith thanks to God,
 „ vve kuovv the vvay to heaven to be as
 „ ready by vvater as by land; and there-
 „ fore vve care not vvvhich vvay vve go.,.

These Friars vvvere banish'd the Realm,
 but recall'd again by Queen *Mary*; vvhen
 one of them vvas made Guardian of that
 Convent, vvvhich the Queen had restored,
 and the other Confessor to the Queen:
 See *Burnet's Abridgm.* (1). Who also ac-
 quaints

„uate dalla Scrittura Sacra, e per questo
 „combattimento io ti sfido avanti a Dio,
 „ed avanti a tutti i Giudici competenti:
 „E persuu a te, o Curvvyn, io dico, che
 „tu sei uno de' quattrocento Profeti falsi,
 „ne' quali è entrato lo spirito di menzogna,
 „e cerchi per via d'adulterio di stabilire
 „la successione, col tradire il Re all'eter-
 „na perdizione, più per tua propria vana-
 „gloria, e speranza di promozione, che
 „per discarico della tua confusa coscienza,
 „e per la salute del Re.

„Questo Elstovv si riscaldò, e parlò con
 „tanta energia così che non potettero farlo
 „cessare dal suo discorso, finchè il Re me-
 „desimo non gli comandò di tacere; e det-
 „te ordine, che Egli, e Peto si presentas-
 „sero al Consiglio, che fu tenuto il gior-
 „no seguente. E dopo che i Lordi gli ebbe-
 „ro ripresi, allora il Conte d'Essex disse
 „loro, che avevano meritato d'esser cacciati
 „in un sacco, e gettati nel Tamigi: Al
 „che sorridendo Elstovv, disse: minacciate
 „queste cose a ricche, e delicate Persone,
 „che sono coperte di porpora, vivono de-
 „liziofamente, ed hanno le loro principali
 „speranze in questo mondo: poichè noi non
 „le stimiamo; ma ci rallegriamo per l'a-
 „dempimento del nostro dovere d'essere ivi
 „gettati; e grazie a Dio, noi sappiamo la
 „strada che conduce al Cielo tanto facile
 „per acqua, come per terra; e perciò non
 „ci curiamo per quale strada andiamo „.

Questi Frati furono banditi dal Reame,
 ma richiamati dipoi dalla Regina Maria,
 alloraquando uno d'essi fu fatto Guardia-
 no di quel Convento, che la Regina aveva
 ristabilito, e l'altro Confessore della Regi-
 na: Vedi il Compendio di Burnet: Il qua-
 le altresì ci ragguaglia, che il Peto fu in
 ap-

quaints us, that *Peto* vvas aftervvards made Cardinal, and designed for the Pope's Legate in his Kingdom.

Q. Who vvas it that vvas sent from Rome in quality of the Pope's Legate, to reconcile this Kingdom to that See?

A. Cardinal Polo, vvho. upon *Cranmer's* condemnation, vvas also made Archbishop of Canterbury. *D. Burnet*, in his Abridgment gives him in short this charatter (1): „ *Polo* vvas a learned, humble, prudent, „ and moderate man „. And *D. Heylin* (2) tells us, that he vvas of the blood-royal, a man of eminent learning and exemplary life. His great friends and confidents vv ere tvvo Italian Divines, vvhom he brought over vvith him, *Ormanette*, vvho vvas aftervvards Grand-Vicar to *St. Carlo Borromeo*, and finally Bishop of Padua; and *Priuli*, vvhom at his death he left his Executor. „ But as *Polo*, says *D. Burnet* (3), „ had not studied to heap up much vvealth; „ so *Priuli*, vvho had refused a Cardinal's „ Hat, gave it all avvay, and reserved nothing to himself, but his Breviary and „ Diary.

Q. What character have Pretestant Historians given of Queen Mary?

A. „ She vvas, says *D. Burnet* (4) a „ Lady of great virtues. She vvas a Princess never sufficiently to be commended „ of all men, says *Mr. Camden* (5) in his „ *Elisabeth*, for pious and religious demeanour, her commiseration tovwards the „ poor, and her munificence and liberali-
„ ty

(1) Book 3. pag. 333

(2) Pag. 179.

(3) Ibid. pag. 333.

(4) Ibid. Book 3. pag. 212.

(5) Pag. 10.

appresso fatto Cardinale, e destinato per Legato del Papa nel suo Regno.

Int. Chi fu quello, che venne inviato da Roma in qualità di Legato del Papa per riconciliare questo Regno a quella Sede?

Risp. Il Cardinal Polo, il quale per la condanna di Cromero fu eziandio fatto Arcivescovo di Conturbery. Il D. Burnet nel suo Compendio fa a lui in breve questo carattere: „ Polo fu un uomo dotto, utile, prudente, e moderato „. E il D. Heylin ci dice, ch' Egli fu di sangue reale; un uomo d' eminente letteratura, e di vita esemplare. I suoi grandi amici, e confidenti furono due Teologi Italiani, quali seco condusse; Ormanetto, che fu di poi Vicario Generale di S. Carlo Borromeo, e finalmente Vescovo di Padova; e Priuli, il quale alla sua morte lasciò suo Esecutore. „ Ma siccome Polo, dice il D. Burnet, non aveva accudito ad accumulare molte ricchezze; così Priuli, il quale le aveva rievusato il Cappello di Cardinale, dette tutto via, e non si riservò altro, che il suo Breviario, e Diurno.

Int. Qual carattere anno dato i Protestanti Storici della Regina Maria?

Risp. „ Ella fu, dice il D. Burnet, una Signora di grau virtù. Ella fu una Principessa da non esser mai a bastanza commendata da tutti gli uomini, dice il Sig. Camden (nella sua Elisabetta) pe' l pio e religioso portamento, per la sua misericordia verso il povero, e la sua munificenza, e liberalità verso la Nobiltà, e gli Ecclesiastici „. In una parola, il maggior difetto, che le è apposto da' Protestanti, è che ella fu troppo religiosa. La sua Madre la Regina Caterina l' aveva allevata

„ ty towards the Nobility and Church-
 „ men „. In a vvord, the greatest fault
 that is objected to her by Protestants, is,
 that she vvvas too religious. Her Mother,
 Queen *Catharine*, had brought her up in
 the fear of Good: „ For she vvvas a devout,
 „ and exemplary vvoman, says *D. Burnet*,
 „ in his Abridgm. (1). She used to vvork
 „ vvith her ovvn hands, and kept her vvom-
 „ men at vvork vvith her. The Severi-
 „ ties and Devotions that vvvere knovvn
 „ to her Priests, and her almsdeeds, joi-
 „ ned to the troubles she fell in begat a
 „ high esteem of her in all sorts of Peo-
 „ ple.



CHAPTER VI.

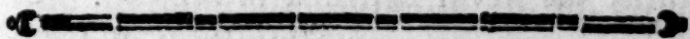
Of the Reign of Queen *Elisabeth*, and
 the state of Religion in her days.

Q. *W* Ho succeeded Queen Mary in the
 Kingdom?

A. Her Sister *Elisabeth*; vvho soon re-
 vers'd all that her Sister had done in fa-
 vour of te Roman Catholick Religion; in
 vvwhich she procured the concurrence of her
 Parliament; tho', as vve are told by the hi-
 stories of those times, it vvvas by a very in-
 considerable plurality in the House of Com-
 mons, notwithstanding the great industry,
 vvwhich had been used in elections, to re-
 turn such members as vvvere thought most
 likely to comply vvith the Queen's inten-
 tions. And as for the Clergy, the Lords
 Spiritual, the vvhole House of Convocation,
 and

(1) Book 1. pag. 152.

*ta nel timore di Dio: „ Imperciocchè Ella
 „ fu una donna divota, ed esemplare, dice
 „ il D. Burnet, nel suo Compendio: Essa
 „ lavorava colle sue proprie mani, e tene-
 „ va seco le sue donne al lavoro. Le Mor-
 „ tificazioni, e le Divozioni, le quali era-
 „ no note a' suoi Direttori, e le sue limo-
 „ sine, unite alle turbolenze, nelle quali
 „ ella cadde, gli partorirono un'alta estima-
 „ zione appresso ogni genere di Persone.*



CAPITOLO VI.

*Del Regno della Regina Elisabetta, e dello
 stato della Religione a' suoi tempi.*

Int. **C**Hi succedette nel Regno alla Re-
 gina Maria?

Risp. La sua Sorella Elisabetta; la qua-
 le immediatamente rovesciò tutto quello, che
 la sua Sorella aveva fatto in favore della
 Romana Cattolica Religione; nella qual co-
 sa Ella procurò il consenso del suo Parla-
 mento; quantunque, come ci vien detto dal-
 le istorie di quei tempi, ciò fu per un te-
 nue numero di voti nella Camera Bassa; nono-
 stante la grand' industria, che era stata im-
 piegata, a fine d'aver la grazia coll' impiego
 di quei membri, che furono giudicati più ve-
 risimilmente capaci d'aderire all'intenzioni
 della Regina. E quanto al Clero, ed a' Pre-
 lati, tutta l'Adunanza, ed ambedue l'Uni-
 versità s'opposero al cangiamento. Vedi Ful-
 ler, e il D. Heylin.

Int.

and both Universities opposed the change. See *Fuller* (1) and *D. Heylin* (2).

Q. *What Religion did Queen Elisabeth profess during her Sister's Reign?*

A. The Roman Catholick; resorting to Mass, and going to confession: and as we learn from *D. Heylin* (3) seeming not a little discontented that she could not gain so much upon the Queen by her outward conformity, as to believe that she was Catholically affected. She was also crowned according to the order of the Roman Pontifical by *D. Owen Oglethorp* (4), Bishop of Carlisle, and consequently took the usual oath there prescribed; tho' the Papists think she never designed to keep it.

Q. *What was the motive which made this Queen resolve upon a change of Religion?*

A. 'T was because she knew full well, says *D. Heylin* (5); that her legitimization and the Pope's supremacy could not stand together, and that she could not possibly maintain the one without discarding the other. However, she was so politic as to proceed gradually in this change; at first prohibiting all disputes about matters of Religion, and all Preaching, except to such as should be licensed by her authority; so that no sermon at all was preached at *St. Paul's Cross*, or any publick place in London, till the easter following. About the same time, she publish'd another Proclamation, forbidding any alteration in Religion,

(1) *Lib.* 9.

(2) *Pag.* 285. and 286.

(3) *Pag.* 272.

(4) *Pag.* 278.

(5) *Pag.* 275.

Int. Che Religione professò la Regina Elisabetta durante il Regno di sua Sorella?

Risp. La Cattolica Romana; frequentando la Messa, e andando a confessarsi; e come noi sappiamo dal D. Heylin, sembrando poco contenta di non poter guadagnare tanto sopra la Regina per la sua esterna conformità, da farle credere ch'Ella era affezionata al Cattolicismo. Ella fu eziandio coronata secondo l'ordine del Pontificale Romano dal D. Ovven Oglethorp Vescovo di Carlisle, e conseguentemente prese l'usato giuramento ivi prescritto; benchè i Papisti siano d'opinione, che mai non ebbe intenzione di mantenerlo.

Int. Qual fu il motivo che fece risolvere questa Regina al cangiamento della Religione?

Risp. Fu perchè Ella conosceva benissimo, dice il D. Heylin, che la sua legittimazione, e la supremazia del Papa non si potevano accordare insieme, e che non poteva facilmente mantenere una cosa senza scartare l'altra: Nulladimeno, Ella fu così politica nell'andare avanti a gradi a gradi in questo cambiamento; vietando al principio tutte le dispute in materia di Religione, ed ogni Predicazione; eccettuati quegli, che avessero avuta la licenza per sua autorità; talchè nessun discorso fu fatto alla Croce di S. Paolo, o in alcun altro luogo pubblico di Londra fino alla seguente Pasqua. Circa il medesimo tempo ella pubblicò un altro Editto, vietando qualsivoglia alterazione nella Religione, o sia novità ne' Riti e Cerimonie fino a nuov' Ordine. Così ella ritenne in questo mentre la Messa, e l'intiero culto della Chiesa Romana, eccettuandone

gion, on Innovation in the Rites and Ceremonies of it till further Orders. Thus she retain'd for a vvhile the Mass, and the vvhole vvorship of the Roman Church, excepting the Elevation of the Sacrament, vvhich she forbid to the Priest or Bishop, that officiated at the Altar in [the Chapel-Royal. See *D. Heylin* (1). Soon after these Proclamations, she procured her supremacy in spirituals to be asserted by Parliament, tho' vvvith great opposition from the Clergy. And not long after the Sacrifice of the Mass vvas abolish'd, and the Common-Prayer (vvich the Queen had ordered to be revised and corrected) vvas restored, tho', as some say, but vvvith the difference of six voices in the House of Commons. The next month after these alterations, the Oath of supremacy vvas tender'd to the Bishops and Clergy: and soon after, Images of *Christ* vv ere removed out of the Churches, broken down, and burnt. See *Sir Richard Baker* (2). Yet it seems the Queen had a sneaking kindness for the Crucifix, vvhich she retain'd many Years upon the Altar of her Chapel, till, at the instigation of *Sir Thomas Knolles*, it vvas broke in pieces by *Pach* the fool. And as for the doctrine of the real Presence, it seems she continued to the end to be a vvell-vvisher to it. See *D. Heylin* (3).

Q. Howv did the Bishops and Clergy behave themselves in this change of Religion?

A. You shall hear from D. Heylin (4).
 „ It vvas upon the 8th of May 1559. that
 „ the

(1) *Pag.* 276. 277.

(2) *Pag.* 474.

(3) *Pag.* 296.

(4) *Pag.* 286.

zuandone l'Elevazione del Sacramento, quale proibì al Prete, o Vescovo, che uffiziava all'Altare nella Cappella Reale. Vedi il D. Heylin. Subito dopo queste Proclame, procurò Ella che le fosse confermata la supremazia nelle cose spirituali dal Parlamento, quantunque con grande opposizione dalla parte del Clero. E non molto dopo fu abolito il Sacrificio della Messa; e la Comune Preghiera (la quale la Regina aveva ordinato che fosse rivista e corretta) fu rimessa in vigore; quantunque come dicono alcuni, con la sola differenza di sei voti nella Camera Bassa. Il prossimo mese dopo questi cambiamenti fu esibito a' Vescovi, ed al Clero il giuramento del Primato, e subito dopo furono rimosse dalle Chiese le Immagini di Cristo, spezzate e bruciate. Vedi il Cav. Riccardo Baker. Nientedimeno sembra che la Regina avesse un timido rispetto per il Crocifisso, che ella ritenne per molti anni sopra l'Altare della sua Cappella, fintantoche per istigazione del Cav. Tommaso Knolles, fu spezzato dallo stolto Pach. Ed in quanto alla dottrina della Presenza Reale, sembra che continuasse fino alla fine ad esserle favorevole. Vedi il D. Heylin.

Int. Come si portarono i Vescovi, ed il Clero in questo cangiamento di Religione?

Risp. Voi lo sentirete dal D. Heylin: „ Fu agli otto di Maggio 1559. che il Parlamento finì, ed a' venticinque di Giugno „ che la pubblica Liturgia (della Comune „ Preghiera) dovette essere usata in tutte „ le Chiese del Regno. Nell'esecuzione del

„ the Parliament ended, and on the 25th
 „ of June, that the publick Liturgy (of
 „ the Common-Prayer) vvas to be officia-
 „ ted in all the Churches of the Kingdom.
 „ In the performance of vvhich service, the
 „ Bishops giving no encouragement, and
 „ many of the Clergy being backward in
 „ it, it vvas thought fit to put them to the
 „ final Test, and either] to bring them to
 „ conformity, or to bestovv their places
 „ and preferments on more tractable per-
 „ sons. The Bishops at that time had been
 „ reduced into a narrowver number, than at
 „ any time before And they being
 „ called in the beginning of July . . . vve-
 „ re required to take the oath of supre-
 „ macy Kitching of Landaff only ta-
 „ kes it, vvho having formerly submitted
 „ unto every change, resolved to shevv
 „ himself no changeling By all the
 „ rest it vvas refused . . . vvho vv ere the-
 „ reupon deprived of their severall Bisho-
 „ pricks (1). The Bishops being thus put
 „ to it, the oath is tender'd next to the De-
 „ ans and Dignitaries, and by degrees al-
 „ so to the rural Clergy, refused by some,
 „ and took by others, as it seem'd most
 „ agreeable to their consciences or particu-
 „ lar ends. For the refusal vvhereof, or o-
 „ thevvise not conforming to the publick
 „ Liturgy, I find no more to have been
 „ deprived of their preferments than four-
 „ teen Bishops, six Abbots Priors and Go-
 „ vernors of Religious Orders, tvvelve De-
 „ ans, and as many Archdeacons, fifteen
 „ Presidents or Masters of Colleges, fifty
 „ Prebendaries of Chathedral Churches, and
 „ about eighty Parsons or Vicars By
 „ the deprivations of these, but principal-
 „ ly

„ quale uffizio, non prestandovi ajuto i Ve-
 „ scovi, e molti del Clero essendo a ciò con-
 „ trarj, fu giudicato a proposito di ridur-
 „ gli all'ultima prova, cioè o d'obbligargli
 „ alla conformità, oppure che rinunziassero
 „ a' loro Posti e Prelature in testa di per-
 „ sone più docili. I Vescovi a quei giorni
 „ erano stati ridotti ad un numero inferiore
 „ di quello che era stato qualche tempo pri-
 „ ma Ed essendo chiamati nel princi-
 „ pio di Luglio . . . furono richiesti a da-
 „ re il giuramento della Supremazia . . .
 „ Kitching di Landaff solamente lo prese;
 „ il quale, essendosi prima sottoposto a qual-
 „ sisia cangiamento, risolvette di non mo-
 „ strarsi incostante Dal rimanente di loro
 „ fu ciò recusato. . . i quali perciò furono
 „ privati de' loro rispettivi Vescovati. I Ve-
 „ scovi essendo così messi da parte, il giu-
 „ ramento fu proposto di poi a' Decani, ed
 „ alle Dignità, e graduatamente al Clero
 „ altresì della Campagna; il che fu risu-
 „ tuto da alcuni, ed accettato da altri, come
 „ più sembrò confacevole alle loro coscien-
 „ ze, o fin particolari. Per il qual risu-
 „ to, o altrimenti per la non conformità
 „ alla pubblica Liturgia, io trovo che sia-
 „ no stati privati delle loro cariche non più
 „ che quattordici Vescovi, sei fra Abbati,
 „ Priori, e Guardiani d'Ordini Religiosi; do-
 „ dici Decani, ed altrettanti Arcidiaconi,
 „ quindici Presidenti, o Maestri di Colle-
 „ gj, cinquanta Prebendati di Chiese Cat-
 „ tedrali, ed intorno a ottanta Curati o
 „ Vicarj Per la privazione di questi,
 „ ma principalmente per la morte di tanti
 „ nell'influenza dell'anno antecedente, non
 „ v'era numero sufficiente d'uomini dotti
 „ per supplire alle Cure; il che riempì la
 „ Chiesa d'un Clero ignorante e senza let-
 „ tere,

„ly by the death of so many in the last
 „Year's sickness, there vvas not sufficient
 „number of learned men to supply the Cu-
 „res, vvvhich filled the Church vvith an
 „ignorant and illiterate Clergy, vvwhose le-
 „arning vvent no further than the Litur-
 „gy, or Book of Homilies „. So far the
 Doctor, who in another place (1) gives us
 to understand, tho' in quoting the vvords
 of Mr. *Rostal*. of vvhat kind of people this
 Clergy vvas made up; viz of Coblers,
 Weavers, Tinkers, Tanners, Cardmakers,
 Tapsters, Fidler, Taylors, Bagpipers, A-
 lebasters &c.

*Q. Who vvvere the Queen's chief Mini-
 sters of State, that helped her in the esta-
 blishing of the Reformed Gospel?*

A. The chief of them vvas Sir *William Cecil*, vvhom she created Lord *Burleigh*, and Lord High Treasurer of England. He had been made Secretary of State in King *Edvvard VI.* days, and vvas a great instru-
 ment of *Dudley's* ambition, vvwhose turn he served against his old Master the Duke of *Somerfet*, and therefore vvas pitched upon, as the fittest, and readiest man for dravving up the deed, by vvvhich the tvvo Sisters, *Mary* and *Elizabeth* vvvere both to be excluded from the succession. However, he soon after forsook his friend *Dudley*, as he had done *Somerfet* before and counterfeited the Catholick so vell in Queen *Mary's* days, as to be in great favour vvith Cardinal *Polo*, and seem'd as zealous as any one in promoting that Religion; upon vvvhich account, *Knox* (as vve learn from *D. Heylin* in his History of Presbytery (2)) upbraided him aftervvards vvith having consented
 to

(1) *Pag.* 347.

(1) *Pag.* 244.

„ tere , il di cui sapere non s'estendeva di
 „ più , che alla Liturgia o al Libro delle
 „ Omelie „. Fino a qui il Dottore , il qua-
 le in un altro luogo ci dà ad intendere ,
 sebbene col citare le parole del Sig. Rastal ,
 di che sorte di gente era composto questo
 Clero ; cioè di Ciabattini , Tessitori , Cal-
 derai , Conciatori , Fabbricanti di Carte ,
 Sguatterì , Violinisti , Sarti , Suonatori di
 Piva , Scarpellini ec.

Int. Quali furono della Regina i princi-
 pali Ministri di Stato , i quali l'ajutarono
 nello stabilimento del Vangelo Riformato ?

Risp. Il capo di lora fu il Cav. Gugliel-
 mo Cecil , che ella credè Lord Burleigh , e
 Lord gran Tesoriere d'Inghilterra . Egli era
 stato fatto Segretario di Stato ne' giorni del
 Re Eduardo VI. e fu un gran mezzano
 dell' ambizione del Dudley , del di cui rag-
 giro egli si servì contro il suo antico Pa-
 drone il Duca di Somerset , e perciò fu scet-
 to come il più idoneo e pronto uomo per ti-
 rar fuori l'impresa , per la quale le due
 Sorelle Maria ed Elisabetta dovevano del
 pari essere escluse dalla successione . Nien-
 tedimeno , Egli poco dopo abbandonò il suo
 amico Dudley , come aveva fatto per l'a-
 vanti con Somerset , e contrasse il Cattolico
 così bene ne' giorni della Regina Maria , fino
 diventare Egli gran favorito del Cardi-
 nal Polo , e comparire tanto zelante , come
 qualunque altro nel promuovere quella Re-
 ligione ; per la qual ragione il Knox (co-
 me si sa dal D. Heylin nella sua Storia del
 Sacerdozio) lo rimproverò per aver egli di
 poi acconsentito alla soppressione del vero
 Van-

to the suppressing of the true Gospel of *Christ* to the erecting of Idolatry, and to the shedding of the Blood of God's children, during Queen *Mary's* Reign. But this Queen vvas no sooner dead, but he turn'd sides once more, and vvas no small gainer by so doing, making up to himself a good estate out of Bishops lands. See *Heylin* (1). The other Ministers, that vvere most eager in promoting the Reformation, were *Walsingham*, *Knolles* &c. concerning vvhom, a late Protestant Historian (2) has told us, that this Queen had the most vvicked Ministry that ever vvas knowvn in any Reign: vvvhich is the less to be admired, if vvhat *D. Heylin* writes (3) be true; viz. That *Robert Dudley*, Earl of Leicester, the Queen's great favourite, had the disposing of all offices in Court and State, and of all preferments in the Church. For Leicester is represented in History, as one of the vvorst of men (4); vvho had all the ambition and ill principles of his Father Northumberland; vvho broke the neck of his vvife dovvn Stairs, in hopes of matching himself vvith the Queen (5); „ A man, says *D. Heylin* (6) „ so unappeasable in his malice, and un- „ satiable in his lust; so sacrilegious in his „ rapines; so false in promises, and trea- „ cherous in point of trust; and finally so „ destructive of the rights and properties „ of particular persons, that his little sin- „ ger lay far heavier on the English sub- „ jects, than the loins of all the favouri- „ tes

(1) *Pag.* 310.

(2) Short Wiewv of English History *pag.* 234.

(3) *Pag.* 338. and 340.

(4) *Higgins pag.* 230.

(5) *Ibid. pag.* 233.

(6) *Pag.* 339. 340.

Vangelo di Cristo, all'inalzamento dell'Idolatria, ed allo spargimento del Sangue de' figlioli di Dio, durante il Regno della Regina Maria. Ma questa Regina non fu tosto morta, che egli mutò sembianza un' altra volta, e non fu poco vincitore in così fare, fabbricando a se stesso una buona entrata dalle possessioni de' Vescovi. Vedi Heylin. Gli altri Ministri, che furono i più ardenti in promuovere la Riforma, furono Walsingham, Knolles &c. circa i quali un moderno Storico Protestante c' ha detto, che questa Regina aveva il più iniquo Ministro che mai fosse conosciuto in qualsivoglia Regno: Il che è il meno da ammirarsi, se ciò che scrive il D. Heylin è vero; cioè che Ruberto Dudley, Conte di Leicester, gran favorito della Regina disponeva di tutti gli impieghi nella Corte e nello Stato, e di tutte le promozioni della Chiesa. Riguardo a Leicester è rappresentato nella Storia come uno de' peggiori uomini; come quello ch'avesse tutta l'ambizione, e tutte le cattive massime di Northumberland suo Padre; il quale facesse rompere il collo alla sua Moglie giù per le scale, sperando d'accoppiarsi colla Regina. „ Un uomo, dice il D. Heylin, così „ implacabile nella sua malizia, e così in- „ saziabile nella sua lussuria; così sacrile- „ go nelle sue rapine, così infedele nelle „ sue promesse, e traditore in materia di „ fedeltà; e finalmente tanto distruttore de' „ diritti, e proprietà delle Persone priva- „ te, che il suo piccolo dito più aggravava „ i sudditi Inglesi, che gli arnioni di tutti i „ favoriti de' due ultimi Re „. Fino a qui il D. Heylin.

„tes of the two last Kings „. So far D. Heylin.

Q. *Howv fared it vwith the Lands and Possessions of the Church under this Government?*

A. A great part of the Church-Lands, vvhich had escaped the rapacity of King Henry and King *Edvard* days, or had been again restored to the Church by Queen *Mary*, vvvas novv made a prey to the Court Harpies; as may be seen in D. Heylin (1).

Q. *What encouragement did dissenters meet vwith in this Reign?*

A. The Zuinglian or Calvinian Gospellers, commonly called Puritans, had many friends at Court, and vvvere very strong and numerous; and, had not the Queen been a close friend to the Common-Prayer, vvould certainly have banished it the Kingdom. The Brovvnists fared not so vvell; for *Coppin* and *Thocker* vvvere hanged at St. Edmund's Bury in the year of the Lord 1583. for publishing *Brown's Book*, vvritten against the Common-Prayer-Book: And *Alex. Ross* (2) gives us to understand, that other Brovvnists also suffer'd, vvhen he calls *Barrovv* their first Martyr: As to the other sectaries, *John Levves* and *Matthevv Hammond* vvvere burnt in this Quen's time for Hereticks; and *Hacket* vvvas executed, partly for Heresy and Blasphemy. Likevvise severall others in her time vvvere condemn'd, and recanting bore their faggots. See *Hollingshead's Queen Elisabeth* in the Kingdom's year 21. and 25. See also *Stovv* (3).

Q. *What*

(1) Pag. 280. 292. 293. 310. 311. 328 495.

(2) Sect. XII. Quæst. II.

(3) Pag. 679. and 680.

Int. Che avvenne alle Terre e Possessioni della Chiesa sotto questo Governo?

Risp. D'una gran parte delle possessioni Ecclesiastiche, le quali avevano sfuggita la rapacità del Re Arrigo, ed i tempi del Re Eduardo, a che erano state di nuovo restituite alla Chiesa dalla Regina Maria, fu di nuovo fatta preda delle Arpie della Corte; come si può vedere nel D. Heylin.

Int. Che incoraggiamento incontrarono i Dissidenti in questo Regno?

Risp. Gli Zuingliani, o i Calvinisti Evangelici, comunemente chiamati Puritani, avevano molti amici alla Corte, ed erano molto forti e numerosi; e se la Regina non fosse stata strettamente affezionata al Libro della Comune Pregbiera, gli avrebbe assolutamente banditi dal Regno. A' Brounisti non andò così bene; perchè Coppin e Thocker furono impiccati al Borgo di Sant'Edmondo nell'anno del Signore 1583., per aver pubblicato il Libro di Brovvu scritto contro il Libro della Comune Pregbiera: E Alessandro Ross ci fa intendere, che altri Brounisti ancora patirono, mentre Egli chiama il Barrovv loro primo Martire. Quanto agli altri settarij Giovanni Levves, e Matteo Hammond furono bruciati al tempo di questa Regina come Eretici: e Hacket fu condannato per causa d'Eresia e per Bestemmia. Similmente vari altri nel suo tempo furono condannati, ed obbligati a portare i loro fascelli. Vedi la Regina Elisabetta di Hollingshead, nell'anno 21. e 25. del Regno. Vedi eziandio Stovv.

Int.

Q. What kind of treatment did the Roman Catholicks receive from this Queen?

A. Most severe lavvs vvere enacted against them, by vvhich all Priest, and all such as harbour'd them; *item*, all such as should be reconciled to the Church of Rome, vvere liable to be put to death.

Q. Were these Lavvs ever put in execution?

A. Yes they vvere, during this Queen's Reign; and more or less in every Reign since, till King *James the Second*. As for the time of Queen *Elisabeth*, of vvhom vve are novv speaking (not to mention many that suffer'd, in consequence of these Lavvs, in all parts of the Country), I shall here set dovv, out of *Stovv's Chronicle*, several that sufferd' in and about London, according to the years in vvhich these executions happen'd.

1578. „ *John Nelson* Priest, for denying
 „ the Queen's Supremacy, and such other
 „ traiterous vvords against her Majesty, vvvas
 „ dravvn from Nevvgate to Tyburn, and
 „ there hang'd, bovvell'd and quarter'd.
 „ Tde 7th of February, one named
 „ *Shervvood* vvvas dravvn from the Towver
 „ of London to Tyburn, and there hang'd,
 „ bovvell'd and quarter'd for the like treason.
 „ son.

1581. „ *Everard Hanse*, a Seminary
 „ Priest, vvvas in the Sessions-Hall in the
 „ Old-Bailey, arraign'd; vvhere he affirmed,
 „ that himself vvvas subject to the
 „ Pope in Ecclesiastical Causes, and that
 „ the Pope hath novv the same Authority
 „ here in England that he had an hundred
 „ years past, vvith other traiterous
 „ spe-

Int. Che sorte di trattamento riceverono da questa Regina i Cattolici Romani?

Risp. Le più severe Leggi furono decretate contro di loro, per le quali tutti i Preti, e tutti quegli, che loro davano ricetto; di più tutti coloro che si fossero riconciliati colla Chiesa di Roma, erano sottoposti alla morte.

Int. Furono mai eseguite queste Leggi?

Risp. Sì lo furono, durante il Regno di questa Regina; e più o meno in ogni Regno dipoi, fino al Re Giacomo Secondo: Per quello che riguarda il tempo della Regina Elisabetta, di cui adesso parliamo (per non far menzione di molti, che soffrirono la morte in virtù di queste Leggi in tutte le parti dello Stato) io riferirò col ricavar questo dalla Cronica di Stovv, che diversi soffrirono la morte dentro, e fuori di Londra, secondo gli anni ne quali avvennero queste esecuzioni.

1587. „ Giovanni Nelson Prete, per negare il Primato della Regina, e simili „ altre perfide parole contro Sua Maestà, fu „ condotto da Newgate a Tyburn, ed ivi „ impiccato, sventrato, e squartato.

„ Il dì sette di febbrajo, uno nominato „ Sherywood fu condotto dalla Torre di „ Londra a Tyburn, ed ivi impiccato „ sventrato e squartato per un simile tradimento.

1582. „ Everardo Hanse Prete del Seminario nell'Adunanza d'Hall nell'Old-Bailey fu processato; dove Egli affermò „ che per se medesimo era suddito al Papa nelle cause Ecclesiastiche, e che il „ Papa teneva allora la medesima Autorità nell'Inghilterra, che aveva cent'anni „ fa, con altri perfidi discorsi, per quali

„ speeches; for -he vvvhich he vvvas con-
 „ demn'd and executed.

1584. „ The 7th of February *John*
 „ *Fenn*, *George Haydock*, *John Munden*,
 „ *John Nutter*, and *Thomas Hemerford*,
 „ vvvere all found guilty of high-treason,
 „ in being made Priests beyond the seas,
 „ and by the Pope's authority, since a
 „ Statute made in the first year of her
 „ Majesty's Reign; and had judgement to
 „ be hang'd, bovvvel'd, and quarterd; vvvhich
 „ vvvere all executed at Tyburn on the
 „ 12th of February.

1586. „ *Nicholas Davereux* vvvas con-
 „ demn'd for treason, in being made a Se-
 „ minary Priest at Rhemes also *Ed-*
 „ *mund Barber*, made Priest as a foresaid
 „ vvvas likewise condemned of treason; and
 „ both dravvn to Tyburn, and there hang'd,
 „ bovvvel'd and quarter'd,

„ *William Thompson*, alias *Blackburn*,
 „ made Priest at Rhemes, and *Richard*
 „ *Lee*, alias *Long*, made Priest at Lyons
 „ in France, and remaining here, contra-
 „ ry to the Statute, vvvere both condemn'd
 „ and on the 20th of April dravvn to Ty-
 „ burn, and there hang'd, bovvvel'd and
 „ quarter'd.

„ The 8th of October, *John Levv*,
 „ *John Adams*, and *Richard Dibdale*, being
 „ before condemn'd for treason in being
 „ made Priest by authority of the Bishop
 „ of Rome, vvvere dravvn to Tyburn, and
 „ there hang'd, bovvvel'd, and quarterd.

1588. „ The 26th of August vvvere con-
 „ demn'd six Persons for being made Priests
 „ beyond the seas four temporal
 „ men, for being reconcil'd to the Roman
 „ Church; and four others for relieving and
 „ abetting the others. And on the 28th

„ W.

„ egli fu condannato , e fattane l' esecuzione .

1584. „ Il dì sette di febbrajo Giovanni Fenn , Giorgio Haydock , Giovanni Munden , Gio: Nutter e Tommaso Hemerford furono tutti convinti di lesa Maestà colpevoli , per essersi fatti Preti di là dal mare , e per autorità del Papa , dopo uno Statuto fatto nel primo anno del Regno di Sua Maestà ; ed ebbero la sentenza d' essete impiccati , sventrati e squartati ; il che fu tutto eseguito a Tyburn il dodici di febbrajo .

1586. „ Niccola Davereux fu condannato per tradimento per essersi fatto Prete del Seminario a Rhemes altresì Edmondo Barber fatto Prete , come il sopradetto fu similmente sentenziato reo di tradimento , e ambedue condotti a Tyburn , ed ivi impiccati , sventrati e squartati .

„ Guglielmo Thompson , altrimenti detto Blackburn fatto Prete a Rhemes , e Riccardo Lee , altrimenti detto Long , fatto Prete a Lione in Francia , e dimorando qui contro allo Statuto , furono ambedue condannati , e il dì venti di Aprile condotti a Tyburn , ed ivi impiccati , sventrati , e squartati .

„ Il dì otto d'Ottobre , Giovanni Levv , Giovanni Adams , e Riccardo Dibdale , essendo prima condannati per tradimento , per essersi fatti Preti per autorità del Vescovo di Roma , furono condotti a Tyburn , ed ivi impiccati , sventrati , e squartati .

1588. „ Il dì venti d' Agosto furono condannate sei Persone per essersi fatte Preti di là dal mare Quattro secolari per essersi riconciliati colla Chiesa Romana ; e quattr' altri per aver sollevati e incoraggiati altri . E il dì ventotto W.

„ *W. Dean* and *H. Webly* vvere hang'd
 „ at the Miles-End; *W. Gunter* at the
 „ Theatre; *R. Morton* and *Hugh Moor* in
 „ Lincoln's-Inn-Fields; *T. Acton* at Clerk-
 „ envvell; *T. Felton* and *James Clerkson*,
 „ betwveen Brentford and Hounslovv: And,
 „ on the 30th of August, *R. Flowver*, *Ed.*
 „ *Schelley*, *R. Leigh*, *R. Martin*, *J. Roch*,
 „ an *Margaret Ward* Gentlevvoman (vvhich
 „ had convey'd a cord to a Priest in Bri-
 „ devvell, by means of vvhich he had ma-
 „ de his escape) vvere hang'd at Tyburn.

„ The 23d of September a Seminary
 „ Priest named *Flowver*, vvvas hang'd, hea-
 „ ded, and quarter'd at Kingston.

„ The 5th of October *J. Weldon* and
 „ *W. Hartley*, made Priests at Paris, and
 „ remaining here, contrary to the Statu-
 „ te, vvere hang'd; the one at the Miles-
 „ End, the other nigh the Theatre: And
 „ *Robert Sutton*, for being reconciled to
 „ the See of Rome, vvvas hang'd at Cler-
 „ kenvvell.

1589. „ *Christopher Bales*, made Priest
 „ beyond sea, vvvas convicted of treason,
 „ for remaining in this Realm, contrary
 „ to a Statute. Also *Nicholas Horner*, and
 „ *Alexander Blake*, convicted of felony,
 „ for relieving of Bales, contrary to the
 „ like Statute. These vvere all executed
 „ on the 4th of March.

1591. „ The 10th of December three
 „ Seminary Priests, for being in this Realm,
 „ contrary to the Statute, and four others,
 „ for relieving of them vvere executed.

„ Two of them, viz. a Seminary, na-
 „ med *Iroumenger*, and *Svvithin Walls*,
 „ Gentleman, in Gray's-Inn-Fields, on the
 „ North

„ Dean e H. Webly furono impiccati a
 „ Miles-End; W. Gunter al Teatro; R.
 „ Motton e Hugh Moor nell' Inn-Fields
 „ di Lincoln; T. Aston a Clerkenwell;
 „ T. Felton e Giacomo Clerkson fra
 „ Brentford e Hounslow: E il dì trenta
 „ d' Agosto, R. Flovver, Ed. Schelley, R.
 „ Leigh, R. Martin, J. Roch e Mar-
 „ gherita Ward Gentildonna (la quale a-
 „ veva somministrata una fune ad un Prete
 „ in Bridevell, per mezzo della quale egli
 „ aveva procurato il suo scampo) furono
 „ impiccati a Tyburn.

„ Il dì ventitre di Settembre un Prete
 „ del Seminario chiamato Flovver fu impic-
 „ cato, decapitato, e squartato a Kingston.

„ Il dì cinque d' Ottobre J. Weldon e
 „ W. Hartley, fatti Preti a Parigi, e
 „ dimorando quì contro lo Statuto, furono
 „ impiccati; uno a Miles-End, l' altro a
 „ canto al Teatro; E Roberto Sutton, per
 „ essersi riconciliato colla sede di Roma fu
 „ impiccato a Clerkenwell.

1589. „ Cristoforo Bales fatto Prete di
 „ là dal mare fu convinto di tradimento,
 „ per esser rimasto in questo Reame contro
 „ allo Statuto. Anche Niccola Horner, e
 „ Aleffandro Blake, convinto di fellonia
 „ per avere liberate le Balle contro un si-
 „ mile Statuto. Questi furono tutti giusti-
 „ ziatì il dì quattro di Marzo.

1591. „ Il dì dieci di Dicembre tre Pre-
 „ ti del Seminario, per trattenerfi in que-
 „ sto Reame contro allo Statuto, e quattro
 „ altri, per avere a quegli dato di mano,
 „ furono giustiziati.

„ Due di loro, cioè un Prete del Semi-
 „ nario, chiamato Ironmonger, e Svwithin
 „ Walls Gentiluomo, in Gray's-Inn Fields

„ North side of Holborn; *Blasfon*, and
 „ *White* Seminaries, and three others,
 „ their abettors, at Tyburn.

„ The 18th February *Thomas Portmo-*
 „ *re* vvas convicted of two several high-
 „ Treasons; the one for being a Semina-
 „ ry Priest, and the other for reconciling
 „ *John Barvvys Haberdasher*. . . . *Thomas*
 „ *Portmore* vvas executed in *Paul's Church-*
 „ *Yard*.

1595. „ The 18th of February one na-
 „ med *Harrington*, a Seminary Priest, vvas
 „ dravvn from Nevvgate to Tyburn, and
 „ there hang'd, cut dovvn alive, struggled
 „ vvith the Hangman; but vvas bovvell'd
 „ and quarter'd.

„ The 20th of February, *Southvvell*,
 „ a Jesuit, that long time had lain pri-
 „ soner in the Towver of London, vvas ar-
 „ raign'd at the King's-Bench-Bar: He
 „ vvas condemned, and on the next mor-
 „ ning dravvn from Nevvgate to Tyburn,
 „ and there hang'd, bovvell'd, and quar-
 „ ter'd.

1598. „ The 12th of July one *Jones*,
 „ alias *Buckly*, a Priest, made beyond the
 „ seas. . . . vvas condemned of treason, for
 „ coming into this Realm contrary to a
 „ Statute, vvas dravvn to *St Thomas Wa-*
 „ *terings*, and there hang'd, bovvell'd, and
 „ quarter'd.

1600. „ The 21. of June, *John Ri-*
 „ *gby* vvas dravvn from the King's-Bench
 „ in Southvvark, to *St. Thomas Wate-*
 „ *rings*; and there hang'd, bovvell'd, and
 „ quarter'd, for being reconciled, contrary
 „ to the Statute.

„ Also in the month of July, vv ere
 „ dravvn, hang'd, and quarter'd at Lincoln,

„ two

„ dalla parte di Tramontana d' Holbon; il
 „ Blafkon, e White Seminaristi, e tre al-
 „ tri loro fautori, furono giustiziati a Ty-
 „ burn.

„ Il dì diciotto di febbrajo Tommaso
 „ Portmore fu convinto di due varj delit-
 „ ti di lesa Maestà; uno per essersi fatto
 „ Prete Seminarista, e l' altro per essersi
 „ riconciliato con Giov. Barvvys Haberdash-
 „ sher... Tommaso Portmore fu giustizia-
 „ to nell' atrio della Chiesa di S. Paolo.

1595. „ Il dì diciotto di febbrajo un
 „ certo chiamato Harrington, Prete Semi-
 „ narista, fu condotto da Nevigate a Ty-
 „ burn, ed ivi impiccato; e deposto vivo
 „ dalla forca, s' azzuffò col Carnefice; ma
 „ fu sventrato e squartato.

„ Il dì venti di febbrajo, Sonthvvel
 „ Gesuita, che per molto tempo era stato
 „ in prigione nella Torre di Londra, fu
 „ processato a King's-Bench-Bar: Egli fu
 „ condannato, e la mattina dipoi condotto
 „ da Nevigate a Tyburn, ed ivi impicca-
 „ to, sventrato, e squartato.

1598. „ Il dì dodici di Luglio uno per
 „ nome Jones, altrimenti detto Buckly,
 „ fatto Prete di là dal mare... fu con-
 „ dannato per tradimento per esser venuto
 „ in questo Regno contro lo Statuto, fu
 „ condotto a St. Thomas Waterings, ed ivi
 „ impiccato, sventrato, e squartato.

1600. „ Il dì ventuno di Giugno Gio-
 „ vanni Righy fu condotto da King's-Bench
 „ in Southvork a St. Thomas Waterings;
 „ ed ivi impiccato, sventrato, e squar-
 „ tato, per essersi riconciliato contro allo
 „ Statuto.

„ Nel mese di Luglio eziandio furono
 „ condotti, impiccati e squartati a Lincoln

„ *tyvo* Priests, nam'd *Hunt* and *Sprat*, for
 „ coming into this Realm contrary to the
 „ Statute. *Tyvo* other Priests, *E. Throving*
 „ and *Rob. Mitter*, vvere likewise execu-
 „ ted for the like offence at Lancaster.
 „ Also *Thomas Palafor*, a Priest, executed
 „ at Durham; and a Gentleman vvith
 „ him, for relieving him, and lodging
 „ him in his house.

1601. „ The 18th of February, *J. Py-*
 „ *bush*, a Seminary Priest, after seven
 „ years imprisonment in the King's Bench,
 „ vvas hang'd, bovvell'd and quarter'd, at
 „ *St. Thomas Waterings*; for coming into
 „ England, contrary to the Statute, in
 „ the year 27th of the Queen.

„ The 27th of February, *Mark Bak-*
 „ *worth* and *Thomas Filcock*, Seminary
 „ Priests, vvere dravvn to Tyburn, and
 „ there hang'd and quarter'd, for coming
 „ into this Realm, contrary to the Statu-
 „ te. Also the same day, and in the sa-
 „ me place, vvas hang'd a Gentlevvoman,
 „ call'd *Mrs. Anne Line*, a Widovv, for
 „ relieving a Priest, contrary to the same
 „ Statute.

1602. „ The 20. of April, *S. Tich-*
 „ *born*, *W. Kanfon*, and *James Page*, Se-
 „ minary Priests, vvere dravvn to Tyburn,
 „ and there hang'd, bovvell'd, and quar-
 „ ter'd for coming into this Realm. con-
 „ trary to the Statute of the year 27th

„ The 17th of February *W. Anderson*,
 „ a Seminary Priest vvas dravvn to Ty-
 „ burn, and there hang'd, bovvell'd, and
 „ quarter'd, for being found in England
 „ contrary to the Statute of year 27th „
 So far *Mr. Stovv*.

Q. *What do Protestants look upon as*
the greatest blot in Queen Elisabeth's 'scut-
cheon?
 A.

„ due Preti nominati Hunt e Sprar, per
 „ essere venuti in questo Regno contro allo
 „ Statuto. Due altri Preti, E. Thrvving
 „ e Rob. Mitter, furono similmente giusti-
 „ ziatì per motivo d'una simil colpa a Lan-
 „ caster. Anche Tommaso Palafor Prete
 „ fu giustiziato a Durban; e con esso un
 „ Gentiluomo per averlo confortato, ed ab-
 „ loggiato in casa sua.

1601. „ Il dì 18. di febbrajo J. Pybush
 „ Prete Seminarista, dopo sett'anni di pri-
 „ gionia nel King's-Bench, fu impiccato,
 „ sventrato, e squartato a St. Thomas Wa-
 „ terings, per essere venuto in Inghilterra
 „ contro allo Statuto nell'anno ventesimo
 „ settimo della Regina.

„ Il dì ventisette di febbrajo Marco
 „ Bakvvorth, e Tommaso Filcock Preti
 „ Seminaristi furono condotti a Tyburn, ed
 „ ivi impiccati e squartati, per essere ve-
 „ nuti in questo Regno contro allo Statuto.
 „ Nel medesimo giorno eziandio, e nello
 „ stesso luogo fu impiccata una Gentildon-
 „ na, chiamata Sig. Anna Line Vedova,
 „ per avere ajutato un Prete, contro al
 „ medesimo Statuto.

1602. „ Il dì venti di Aprile, S. Tich-
 „ born, W. Kanfon, e Giacomo Page
 „ Preti Seminaristi furono condotti a Ty-
 „ burn, ed ivi impiccati, sventrati, e squar-
 „ tati, per esser venuti in questo Regno con-
 „ tro allo Statuto dell'anno 27.

„ Il dì diciasette di febbrajo, W. An-
 „ derson. Prete Seminarista fu condotto a
 „ Tyburn, ed ivi impiccato, sventrato, e
 „ squartato, per esser trovato in Inghilter-
 „ ra contro allo Statuto dell'anno 27.
 „ Fino a quì il Sig. Stoyv.

Int. Quale risguardano i Protestanti per
 la più gran macchia nell'imprese della Re-
 gina Elisabetta? Ris. .

A. Her putting to death *Mary Queen of Scots*: „ a Woman, says *Camden* in „ her *Elisabeth* (1), most constant in her „ Religion, of an extraordinary Piety to- „ vwards God, of an invincible courage, „ of a prudence above her sex, and a most „ accomplished beauty. Brought to the „ Scaffold, in a Country, says *Mr. Hig-* „ *gons* (2), vvhither she vvas invited by „ the most solemn assurances of protection, „ honour, and safety; all vvhich vvere vio- „ lated, first by an imprisonment of ni- „ neteen years, and aftervwards by an „ infamous death. The manner of this „ Queen's death, says the same Author (3), „ her resignation to the vwill of God, her „ Greatness of spirit, vvhich seem'd sup- „ ported by some other Povver than the „ common assistance of natural courage, „ have recommended her name to the ve- „ neration of future ages, and cover'd the „ Authors of this barbarous cruelty vwith „ indelible infamy, and reproach.... They „ carried their cruelty to such a degree, „ as to deny her the assistance of her gho- „ stly Father in her last agony; a favour „ not refused by Christian Charity to the „ most common malefactor; but they re- „ solved to be all of piece, and shevv „ no more mercy to her soul than her „ body... Thus this Protestant Gentleman.

Q. *How did Queen Elisabeth die?*

A. Some time before her death she fell into a settled and habitual melancholy, in vvhich she countinued till she died. Of the causes of this melancholy Authors speak variously; some attributing it to the death of

(1) Pag. 458.

(2) Pag. 241.

(3) Short Wiewv &c. pag. 240.

Risp. Il suo condannare alla morte Maria Regina di Scozia: „ una Donna, dice Camden nella sua Elisabetta, la più costante „ nella sua Religione, d'una straordinaria „ Pietà verso Dio, d'un invincibile coraggio, d'una prudenza sopra il suo sesso, „ e d'una perfettissima bellezza. Portatafi „ a Scaffold, in un Paese; dice il Sig. Higgon; dove era invitata colle più solenni assicurazioni di protezione, d'onore, e di sicurezza; fu tutto ciò violato, „ prima colla prigionia di diciannove anni, „ e di poi con una morte infame. La maniera della morte di questa Regina, dice l'istesso Autore, la sua grandezza d'animo, che sembrò confortata da qualche „ altro Potere, di quello fosse la comune assistenza pel natural coraggio, hanno commendato il suo nome alla venerazione dell'età avvenire, ed hanno coperti gli Autori di questa barbara crudeltà d'indelebile infamia, e rimprovero... Portarono Essi la loro crudeltà a tal segno, fino a negarle l'assistenza del suo Padre Spirituale nella sua ultima agonia; grazia non contrastata dalla Christi^{ana} Carità al più vile malfattore; ma si determinarono di mandarla del pari, e di non mostrar più pietà all'anima sua, di quello che n'avessero pel suo corpo „. Così questo Gentiluomo Protestante.

Int. Come morì la Regina Elisabetta?

Risp. Qualche tempo prima della sua morte, Ella cadde in una fissa ed habitual malinconia, nella quale durò finchè morì. Delle cagioni di questa malinconia gli Autori parlano diversamente; attribuendola alcuni alla morte dell'Essex, altri ad altre cagioni. Tuttavia la sua angoscia d'animo fu eccessiva; di tal modo che appena voleva parlare, e quel

of *Essex*, others to other causes. However her anguish of mind was excessive; so that she would scarce speak at all, and what little he spoke, was mostly to this effect: *That she was a wretched and forlorn woman; that her condition was strangely alter'd; that her neck was yoked, &c See Camb (1)*

With this Queen's death we shall end our History of the Protestant Religion, which was chiefly by her means establish'd upon its present bottom in this Kingdom. We shall only add, that since her time, sects and divisions in Religion have been very much multiplied amongst us; so that *D. Wharton*, in the Preface to his Polyglot, had too great reason to complain, „ That *Aristarchus* heretofore could scarce „ find seven wise men in Greece, but that „ with us scarce are to find so many I- „ deots: For all are Doctors, all divinely „ learned; there is not so much as the „ meanest fanatick or jackpudding, vvho „ does not give you his ovvn dreams for „ the Word of God. For the bottomless „ pit seems to have been set open, from „ vvhence a smoke has risen, vvhich has „ darken'd; the heavens and the stars, and „ locusts are come out vvith stings, a nu- „ merous race of Sectaries and Hereticks, „ vvho have renew'd all the ancient He- „ resies. and invented many monstrous „ opinions of their ovvn . . . These have „ filled our Cities, Villages, Camps, Hou- „ ses; nay, our Churches and Pulpits too, „ and lead the poor deluded people vvith „ them to the pit of perdition. . . So far *D. Wharton*; vvho if he had lived some- „ thing longer, might have still more justly com-

e quel poco che ella parlava andava per ordinario a questo termine: Che ella era una misera e disperata donna; che la sua condizione era stranamente alterata; che il suo collo era posto sotto il giogo ec. Vedi Camb.

Con la morte di questa Regina noi termineremo la nostra Istoria della Religione Protestante, la quale fu principalmente per di lei mezzo stabilita sul suo presente fondamento in questo Regno. Noi soltanto aggiungeremo, che dal di lei tempo le Sette e le divisioni sono state assaiissimo moltiplicate fra noi; talmentecchè il D. Wharton nella Prefazione alla sua Poliglotta ha troppo gran ragione di compiangere, „ Che Aristarco per „ l'addietro appena poteva trovare sett'Uomini Saggi nella Grecia, ma che fra noi „ vi sono da trovare appena altrettanti „ Idioti: Imperciocchè tutti sono Dottori, „ tutti divinamente addottrinati; non v'è „ il più infimo fanatico, o buffone, il quale non ci spacci i suoi proprj sogni per „ Parola di Dio. Perchè un'immensa caverna sembra che si sia aperta, d'onde s'è „ inalzato un fumo, il quale ha offuscato „ i cieli e le stelle; e le locuste sono escite „ fuori con gli aculei, vale a dire una numerosa progenie di Settarij e d'Eretici, i „ quali hanno rinnovellate tutte le antiche „ Eresie, ed hanno ritrovate molte mostruose opinioni loro proprie.... Questi hanno „ riempite le nostre Città, Villaggi, Campagne, Case; anzi le nostre Chiese, ed „ i Pulpiti ancora, ed hanno tirato seco il „ misero deluso popolo alla fossa di perdizione „. Fino a quì il D. Wharton; il quale se fosse vissuto qualche tempo di più, avrebbe-

complained of monsters of another kind ,
vvhich have since over-run the land ; viz.
Atheists, Deists, Latitudinarians, Free-thin-
kers &c. , vvhich have almost banished Re-
ligion from this Kingdom ; and laugh'd out
of doors both the belief and practice of
Christianity . But enough of this.

THE END.

avrebbe potuto con più giusta ragione compiangere i mostri d' un altro genere i quali hanno dipoi inondata la terra ; cioè gli Ateisti , i Deisti , i Latitudinarj , i Liberi Pensatori ec. i quali hanno quasi sbandita la Religione da questo Regno ; e dalle soglie di esso hanno derisa tanto la credenza , che la pratica del Cristianesimo . Ma di questo a bastanza .

IL FINE.

A circular postmark from 'BRITISH HUSTON'. The text 'BRITISH' is on the left and 'HUSTON' is on the right, separated by a crown emblem at the top. In the center is a large, ornate monogram, possibly 'B.H.' or 'H.B.', surrounded by decorative flourishes. The entire postmark is enclosed in a double-lined circular border.